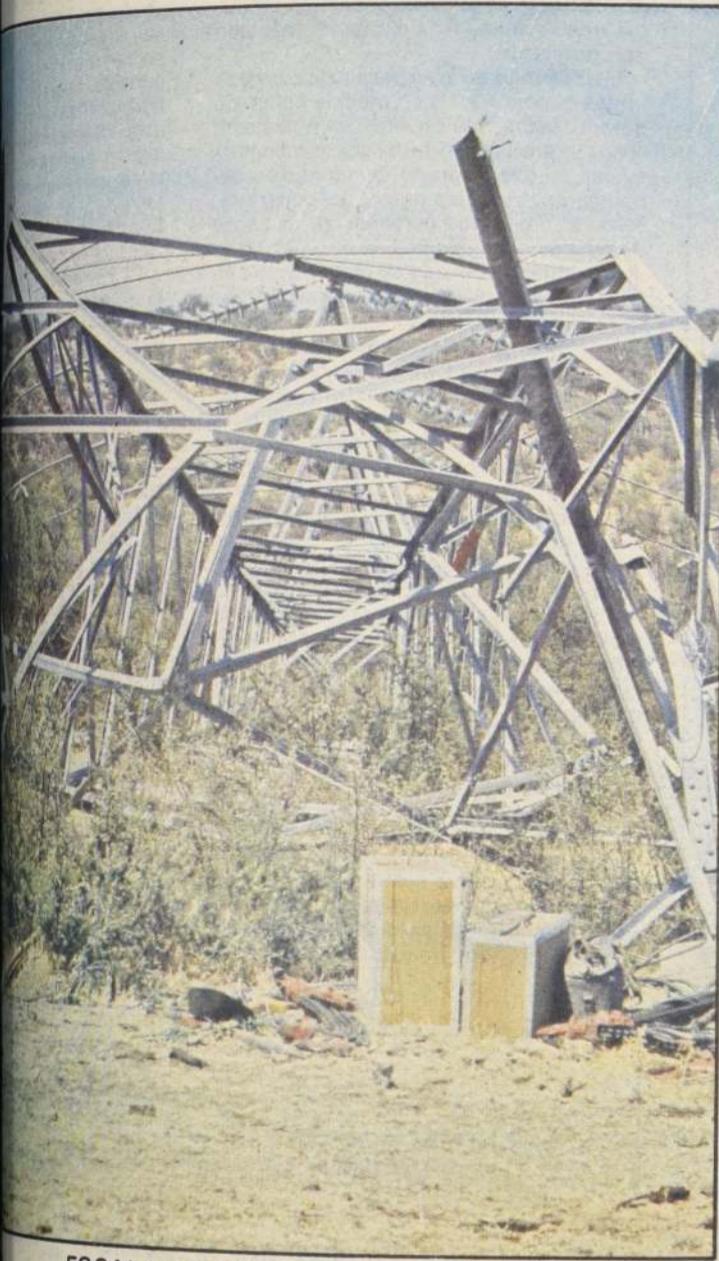


Rige desde las cero horas de hoy, por 90 días

SECRETADO ESTADO DE EMERGENCIA NACIONAL

(Pág. 5)



ESCALADA TERRORISTA

Terrorista que comenzó con la colocación de artefactos explosivos en Marta Pinto y Chimbarongo, en la noche del jueves pasado el apagón que afectó a varias regiones del país, motivó al Gobierno a tomar diversas medidas precautorias. El estado de emergencia, que rige desde ayer, permitirá "precautivar mayores daños o acciones criminales de los grupos terroristas". (Págs. 5 y 11).

\$25
NACION

Sábado 24 de Marzo de 1984 - N° 21.833 - Año LXVIII - 2^a Edición
Licitación para allegados
viviendas, en una primera etapa, para los
de más bajos recursos

(Pág. 7)

Quedaron completamente mutilados

Camión arrastró pequeño furgón: tres muertos

Víctimas de la horrible tragedia eran funcionarios
del Ministerio de Salud

Vehículo fue tirado por más de 30 metros y luego
cayó a un barranco

(Pág. 11)

Revista
Femenina
Verónica

Semanario
Nuestro
Campo

Pág. 7

Ahorro de
divisas en
el trigo

Pág. 4

Reformas
laborales



A LA ESPERA DE
NATALIA MAKAROVA

Legítimo interés ha despertado la próxima actuación de la bailarina soviética Natalia Makarova entre el público nacional, al punto de haberse agotado ya las entradas para sus funciones. La estrella mundial del ballet contemporáneo actuará entre los días 5 y 9 de abril próximo, en el Teatro Municipal, en la obra "Rosalinda", junto a la compañía de Iván Nagy, quien fuera su primer co-bailarín en Occidente cuando desembarcó de la Unión Soviética.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Digaselo al Gobierno



Dividendos

Señor Director:

He recurrido a este medio informativo, para obtener por su intermedio, cierta información de parte de algún organismo estatal. La consulta es la siguiente, ¿sobre qué base la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, está reajustando los dividendos hipotecarios?

Esto es porque, desde agosto de 1983 —fecha en que reprogramé mi deuda—, a febrero de este año, el dividendo que cancelo ha tenido una variación de 27%, en circunstancias que el IPC, que creo es el índice de reajustabilidad que legalmente debe usarse, ha tenido una variación de tan sólo 6,78%.

Al momento de reprogramar mi deuda (agosto de 1983), el dividendo quedó en \$ 5.281,62. En febrero de 1984, el dividendo es de \$ 6.703,00; es decir, ha tenido un aumento de 26,91% en sólo siete meses.

En esto de la reajustabilidad, como usted podrá ver, estamos completamente desvalidos, ya que todo organismo tiene sus medios de defensa, llámanse a estos IPC, UF, UT, Dólar, Interés, etc. Las empresas de utilidad pública (Chilectra, Cía. de Teléfonos, EMOS) gastan mucho en publicidad para convencernos de que sus precios son justos y, por lo mismo, los fijan en UF; pero no hubo ninguna que bajara sus tarifas, para compensar la rebaja de sueldos que la gran mayoría de la masa laboral debió soportar.

¿No debería existir un mecanismo que obligara a cancelar los sueldos en UF, ya que esta unidad de medición es usada por todos?

Disculpe que después de plantear una pregunta específica, convierta esta en un tema polémico, pero usted comprenderá que todo va tan ligado, que cuesta sustraerse.

Hago esta consulta en forma pública, porque deben ser muchos los interesados en conocer la respuesta y de esta manera le aviso a la A.A.P. atender a tantos en forma individual.

En la seguridad de que ésta será publicada y así obtener una aclaración respecto al reajuste que la A.A.P. Nacional aplica a los dividendos hipotecarios,

Saluda atentamente,

Maria Figueroa Figueroa
C.I. 6312 La Florida

ALADI

Señor Director:

Tengo el honor de dirigirme a usted en relación con la finalización del mandato con que me distinguiera el Consejo de Ministros de esta Asociación, como Secretario General de la ALADI.

En tal ocasión, deseo expresarle mi profundo reconocimiento por la colaboración recibida del prestigioso medio a su cargo para la difusión de las actividades de la ALADI en favor de la integración latinoamericana, facilitando así el desarrollo de mis atribuciones y responsabilidades.

Aprovecho la ocasión para reiterarle mi más distinguida consideración.

JULIO CESAR SCHUPP
SECRETARIO GENERAL



Fumadores

Señor Director:

Días atrás su diario publicó en la sección DIGASELO AL GOBIERNO una carta que se refería a que había observado con mucha satisfacción que en los vehículos de la locomoción colectiva se había vuelto a colocar la frase "Se prohíbe fumar", lo que debía ser respetado para comenzar por los propios conductores.

Como se trata de algo tan importante me apresuro en enviarle estas líneas para decirle que en el hecho ello no se respetó. El viernes en Echephique con Vicente Pérez Rosales tomé el microbús patente GIU-055 de la línea Catedral 7-A. Sobre el espejo retrovisor, recién pintado, aparecía la frase "Se prohíbe fumar". Al llegar a Príncipe de Gales, al ser detenida la marcha del vehículo por el semáforo, el conductor sacó un cigarrillo, lo encendió y lo fumó hasta consumirlo totalmente. ¿En qué quedamos? ¿Se cumplen o no las normas vigentes? Eran las 8.30 horas.

Además, daba pena el interior del vehículo que es nuevo. Sucio, totalmente sucio, lo que demostraba que no se le había hecho aseo. El piso lleno de papeles, envoltorios de caramelos, cáscaras de frutas y otros residuos difícil de enumerar. Sé que es el público, el pasajero el que ensucia, el que bota los desperdicios y no el conductor. Pero no es posible que a las 8.30 horas, casi al comenzar la jornada, presente tan deplorable estado.

Creo que esto debe evitarse por el respeto que todos nos merecemos.

Los saluda atentamente.

Hernán Parker F.

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas.

DIEGO PORTALES

Santiago de Chile,
Sábado 24 de Marzo de 1984 **LA NACION**

Desarrollo Educacion

El pasado lunes 19 entraron a clases los alumnos de la enseñanza básica y media de todos los colegios del país. Más de tres millones de estudiantes asistirán durante este año a más de 9.000 establecimientos, públicos, privados, municipalizados, etc.

Si a esta cifra de tres millones, de por sí impresionante, sumamos a los niños de educación pre-básica y a los estudiantes de educación superior, tenemos que más del 30% de la población chilena es estudiante.

Se sostiene frecuentemente que en el año 2000 América Latina será un continente joven. Frente a las cifras arriba señaladas, podemos agregar que Chile será un país de jóvenes. Pero no sólo esto, sino, además, de jóvenes con un nivel educacional que ya, hoy día, es el más alto del continente.

El desarrollo de los países y de sus habitantes depende en gran medida del grado de educación que alcance su población, tanto la pre-básica, la básica y media. A su vez, el mayor grado de educación depende de tres elementos: la cobertura, esto es, a cuantas personas se es capaz de educar; la calidad de la enseñanza; y, el presupuesto del que se dispone para alcanzar la mayor cobertura y calidad que sea posible.

Una política educacional coherente y seria, debe considerar un equilibrio de estos tres factores. Teniendo presente que siempre, el factor presupuesto va a ser limitante, el Estado debe optar por una mayor calidad y una menor cobertura o viceversa.

La política educacional del Supremo Gobierno le ha definido al Estado un doble rol: en primer lugar, se ha impulsado la máxima cobertura, en los tres niveles, en todo el país, a la vez que se ha establecido un nivel mínimo de la calidad de la enseñanza. En segundo lugar, se han creado las condiciones necesarias para que aquellas familias que puedan y deseen dar a sus hijos una mejor calidad de la educación puedan hacerlo, aportando los recursos necesarios.

En otras palabras, el Estado ha puesto un "piso" a la calidad de la enseñanza que garantiza a los estudiantes poder ser útiles en el futuro a sus familias y al país. Bajo este piso no puede haber nadie, pero sobre él, si los padres lo desean y pueden pagar, se han creado las condiciones

apropiadas. Tenemos aquí puesto el piso de Subsidiariedad plena.

Los resultados de la aplicación de la política están a la vista. Del total de los que están en edad escolar (menos de 15 años), el país tiene una cobertura promedio de matrículas cercana al 100%. La educación básica está cubriendo 100%, único país de América Latina que puede mostrar este récord; en media, el nivel de cobertura es de 60%. Debemos recordar que en las zonas rurales las cifras son bajas, pero creyendo en el futuro, debemos seguir trabajando.

La educación pre-básica que se da a niños entre 2 y 5 años aún tiene una cobertura (25%), principalmente en este segmento de la población no se ha desarrollado una demanda importante. La mayoría de las madres quiere tener a sus hijos pequeños en el hogar cuando es posible. Nuestro Estado ha hecho notables esfuerzos en la creación de innumerables escuelas infantiles. El niño en la edad preescolar desarrolla gran parte del potencial de sus líderes.

Como se aprecia, los logros de la américa Latina son muy buenos, pero aún quedan muchos por hacer. Se debe ampliar la cobertura de la educación media, para lo cual se necesita que, aparte de la educación en los sistemas privados y de la estatal, se creen grupos que contribuyan a la educación de los más necesitados en la medida de sus posibilidades y de ampliar la cobertura.

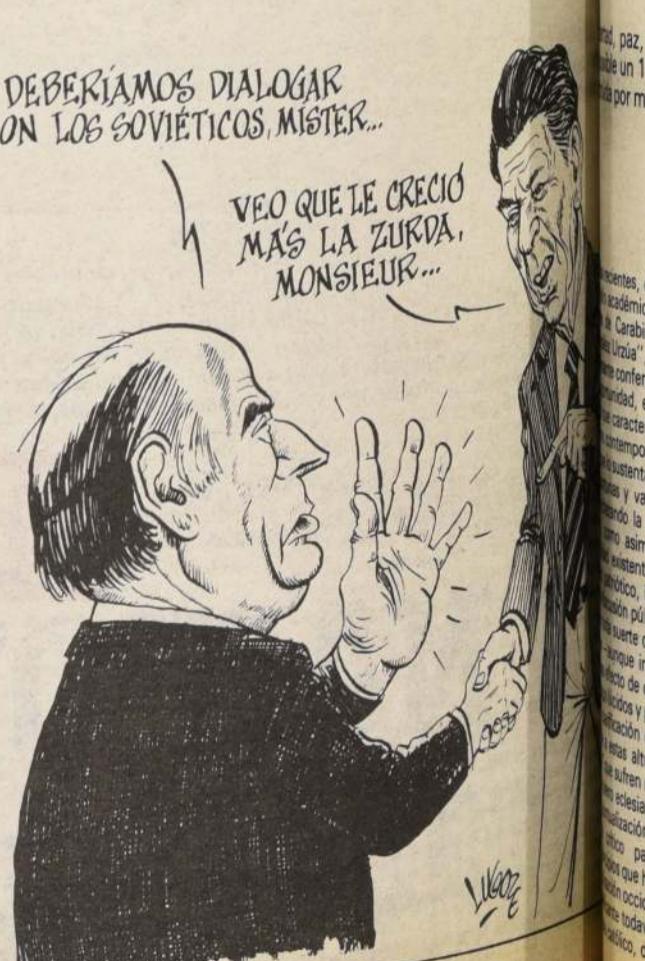
El gasto fiscal en educación ha aumentado drásticamente en los últimos años, pasando de 300 millones de pesos en 1980 a 1.200 millones en 1983.

Frente a este extraordinario aumento del gasto fiscal en educación, el Estado ha hecho notables esfuerzos para ampliar la educación, para mejorar la calidad de vida de las generaciones futuras. En Chile, cabría una actitud más responsable de los padres: evitar que sus hijos gasten en lo que no necesitan, de estudiantar y vivir en un ambiente de tránsito, de mover el caos y el desorden que perjudica a los estudiantes.

JUAN GUILLERMO VALDÉS

DEBERÍAMOS DIALOGAR CON LOS SOVIÉTICOS, MISTER...

VEO QUE LE CRECIÓ MÁS LA ZURDA, MONSIEUR...



Minoría Violentista

... hemos sido testigos en los últimos días de una serie de atentados terroristas y de nuevos intentos, concertados y sistemáticos, de alterar el orden público. La oposición política al régimen militar, que grupos totalitarios pretenden liderar cada día con más empeño, al ver fracasar sus objetivos de desestabilizar al Gobierno, ha ido cada vez llegando a posiciones más radicales, creyendo que con ello puede obtener algún apoyo ciudadano. La actitud del... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... entero conoce esos métodos y estas intenciones; hoy como ayer sabrá con la mayor energía y no cabe duda alguna que quienes, de una u otra forma, promuezan la acción del extremismo, se verán también envueltos en un masivo... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... responde al Gobierno asumir la defensa de la tranquilidad ciudadana y la manutención del orden público, patrimonio irrenunciable de todos los hombres de esta tierra... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... ha señalado que no claudicará en adoptar todas las medidas legales que las... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... responden a las cúpulas políticas de algunos partidos si piensan que podrán fá... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... una amplia mayoría ciudadana aspira a vivir en un clima de paz y de tranquilidad,...

... yendo gradual y progresivamente hacia la plenitud democrática. Quienes... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... destruir ésto, persistiendo en actos que ya han demostrado su ineficacia y... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... sólo perjudican a todos los sectores, deberán asumir su responsabilidad... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... la libertad exige una actitud de permanente alerta, ya que los... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... la mantención de la paz exige la defensa del orden en el que ella es... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... seguridad de Chile y los chilenos es garantía de progreso y desarrollo. Sólo con... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... paz, orden, seguridad, progreso son los valores permanentes que... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... un 11 de septiembre y que iluminan la obra del Gobierno que no podrá... (resto del texto es un fragmento de otra columna)

... por minorías extremistas e irresponsables.

Precisiones Esclarecedoras

... todoxía, quien haya alertado a la opinión pública en un aspecto de tan hondas repercusiones morales y espirituales, como es el del pretendido "matrimonio" marxismo-cristianismo, y que tan a menudo induce a algunos a mirar con ojos benevolentes y permisivos a quienes —de una u otra manera— realizan esfuerzos por "consumarlo".

El país recuerda todavía con asombro, cómo autoridades religiosas, en repetidas ocasiones, han tenido palabras ambiguas y conciliatorias hacia la actuación de grupos extremistas en el país, si bien —justo es reconocerlo— otras voces de igual rango han sido claras y categóricas en su rechazo al violentismo.

Lamentablemente, a menudo se observa que tales condenas caminan acompañadas de reclamaciones paralelas dirigidas a sectores opuestos al extremismo y que, justas o injustas —no es el momento para dilucidarlo—, debilitan y relativizan la intención principal de fustigar a la violencia revolucionaria marxista.

Frente a tanta confusión, las palabras decididas y certeras del Padre Raúl Hasbún, en un campo de nítida competencia eclesial, contribuyen a aliviar la angustia y desorientación de importantes sectores de la catolicidad criolla, sometida a los vaivenes impredecibles de toda suerte de voceros de variado cuño y representatividad.

¡Las cosas por su nombre!

La población del país está suficientemente bien informada del desarrollo de un plan extremista que se ejecuta con calculada frialdad en diversos sectores del país y barrios de las principales ciudades. Esa violencia, a la que actualmente recurren ciertos sectores marxistas que están al margen de la vida política del país, es ilegal y constituye el más claro signo de su propia debilidad. Ellos no son más que un conjunto de facciones que carece del apoyo de la mayoría y se rehúsa a aceptar la opinión mayoritaria. Pretende, por medio de la fuerza y al margen del proceso político del debate y la persuasión, imponer al Gobierno un conjunto de condiciones que contravienen los intereses de la mayoría de los chilenos y están destinadas a entorpecer el desarrollo del régimen social y político contenido en la Constitución de 1980.

La minoría infima que hoy propicia el uso de la violencia y del terrorismo en contra del pueblo chileno, siguiendo el modelo marxista-leninista, pretende establecer una forma de gobierno ajena al carácter nacional.

No es necesario reiterar una vez más, cada una de las fases de la guerra subversiva y los peligros de un mundo en que el poder del marxismo sostiene o se beneficia de las actividades subversivas, para alcanzar a comprender a qué nos enfrentamos. Siempre será para nosotros el máximo peligro: la victoria de un grupo totalitario dedicado a la eliminación de toda clase de oposición, como ha ocurrido en, entre otras naciones, URSS, Cuba y Nicaragua. Peligro que hoy está representado por el Movimiento Democrático Popular, a veces confundido con la llamada Alianza Democrática, que ha cedido a la tentación de escoger medios no democráticos para desalojar del poder al Gobierno.

No debemos dejarnos engañar, y menos aún inducirnos a nosotros mismos a engaño, a causa de la lectura de publicaciones ostensiblemente subversivas, que abusando de la libertad de expresión, en forma antojadiza y parcial, pretenden darnos a conocer

una realidad interpretada en forma subjetiva. En el espíritu y en las prácticas de los políticos realmente democráticos la fuerza no tiene lugar, salvo en la medida en que el Gobierno deba, ocasionalmente, tomar medidas coercitivas —de fuerza— con el fin de proveer el marco de orden sobre el que se construye el resto de la sociedad, lo que es necesario porque de otra manera el comportamiento racional es imposible.

No hay que dejarse engañar ni tampoco autoengaños. La lectura de ciertas publicaciones circulantes entre nosotros, acogidas a las disposiciones legales que regulan la libertad de expresión y de información garantizadas por la Constitución de 1980, hacen una descripción subjetiva e interpretada con óptica y color marxistas de la realidad que todos vivimos. Es cosa de ver y de asimilar lo que ocurre efectivamente en Chile de hoy: sus instituciones fundamentales, su desarrollo en todos los órdenes, la convivencia nacional con los problemas que son propios del ritmo de vida de las naciones contemporáneas. En el espíritu y en las prácticas de los políticos demócratas auténticos y genuinos, la fuerza no tiene cabida; la violencia es un contrasentido, el terrorismo es la destrucción de aquella convivencia. La única excepción democrática es la que se da cuando, en circunstancias excepcionales, la autoridad, dentro del marco del ordenamiento jurídico, debe aplicar medidas coercitivas para el bien de todos. No habrá otra manera de garantizar el comportamiento racional de los habitantes de una nación y de las instituciones que ellos se den.

El pueblo debe confiar en sus autoridades. La oposición tiene que comprender definitivamente que el Gobierno no puede permitir que se atente impunemente contra la sociedad chilena, contra la nación, contra cada uno de sus habitantes. La autoridad usará todas las acciones que sean necesarias para que la oposición se mantenga dentro de la esfera de su competencia y de sus atribuciones, tal como ocurre con cada ciudadano a los que exige una estricta sujeción al orden legal vigente.

Todo sistema democrático genuino y auténtico excluye la fuerza no gubernamental que se origina en minorías irresponsables y subversivas. La fuerza de las mayorías es la que tiene la autoridad, porque ésta es su representante libremente escogido. Chile dio su veredicto al respecto en 1980 y espera que sea respetado y cumplido.

Dos Estilos

Quien mucho habla, mucho yerra. Es un viejo decir manchego que, como todo el pensar decantado de los hombres de La Mancha que están de alguna manera emparentados con don Quijote, resume experiencia y queda impreso en el ser de un pueblo.

En esto de la mediación ha habido abundancia de palabras por una parte y parquedad serena por otra. Si el mediador pidió discreción, que no es secreto; si pidió prudencia para informar a la opinión pública, que no es conducta impuesta; si pidió moderación en el informar a la población de cada uno de los países comprometidos en el proceso, por algo será.

Acaba de producirse un confuso episodio en que unos hablaron confusamente y otros entendieron enredadamente. El producto fue una información falsa. Por eso es que cobra especial significación y relevancia la conversación del Canciller Jaime del Valle con los periodistas de su sector, en la que les reiteró que el Gobierno será consecuente con el ambiente de discreción con que se debe proceder en las delicadas negociaciones.

Entonces, para nosotros, lo esperable es no dar crédito a las "espectacularidades" que en la materia se originan fuera de Chile y que, así está probado, no corresponden exactamente a la realidad.



Hugo Gálvez

La Reforma Laboral fortalecerá derechos de los trabajadores

□ Jefe del Estado firmó seis proyectos de ley modificatorios de la actual legislación, los que pasan de inmediato a consideración de la Junta de Gobierno

“El proyecto modificatorio del D.L. 2.200, de 1978, tiene por objeto, esencialmente, dar mayor seguridad a los derechos de los trabajadores, sin que ello lesionen los principios básicos de libertad de trabajo y de igualdad ante la ley que establece nuestra Constitución Política”. Así lo dio a conocer en su discurso el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo, en la ceremonia realizada ayer en el edificio Diego Portales, oportunidad en que S.E. firmó los proyectos de ley que modifican la Legislación Laboral.

En presencia de más de 600 dirigentes sindicales, empresariales y profesionales, se dio a conocer los seis proyectos de ley que modifican el texto legal y las nuevas normas sobre la Ley de Cheques y Propiedad Intelectual. Estos fueron enviados a la Junta de Gobierno para su trámite legislativo.

Entre las modificaciones al decreto ley 2.200, se con-

templaba la eliminación del inciso final del artículo 14 que permitía despachar a los trabajadores por necesidad de la empresa, sin derecho a indemnización.

Otro de los proyectos establece que las indemnizaciones por años de servicio —que tenían un tope de 150 días—, tendrán un mínimo de 150 días. De tal modo, el máximo quedó convertido, en adelante, en el mínimo o piso de indemnización. Asimismo, en lo sucesivo, los empleadores, para efectuar despachos colectivos, deberán dar aviso a los servicios del trabajo, a lo menos con 90 días de anticipación.

TRIBUNALES DEL TRABAJO

El Ministro Gálvez manifestó que “acogiéndose las peticiones formuladas especialmente por los trabajadores, el Gobierno solicitó al Ministerio de Justicia que

conjuntamente con el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, estudiaran el establecimiento de la judecatura del trabajo en primera instancia, en aquellos lugares de mayor concentración de población y superior volumen de causas del trabajo”.

De esta manera, el proyecto propone la creación de Juzgados de Letras del Trabajo en Santiago, Valparaíso, Concepción, Rancagua, Presidente Aguirre Cerda, Antofagasta y Magallanes.

Otro proyecto se refiere a las modificaciones al estatuto de Capacitación en el que se consulta una ampliación de las mismas a los servicios que en la actualidad están marginados del sistema. Ello permitirá realizar programas en los sectores público y privado, para mejorar su desempeño y para hacer posible una administración más tecnificada, menos burocrática y que mejora las expectativas de este sector.

Esta permitirá ampliar las mil 500 empresas que actualmente la realizan a más de 11 mil con un incremento adicional de recursos del orden de 160 millones de pesos.

SISTEMA DE PENSIONES

Finalmente, en el ámbito laboral se firmó el proyecto modificatorio a la Ley 3.500 sobre nuevo sistema de pensiones, que autoriza a las AFP a invertir parte de los fondos en acciones de empresas estatales solventes y rentables, lo cual ca-

nalizará importantes recursos para contribuir al desarrollo de proyectos productivos.

Estas inversiones harán copropietarios de las empresas respectivas a los trabajadores chilenos quienes se beneficiarán al recibir en sus fondos previsionales los dividendos de éstas, contando con la garantía del Estado, de acuerdo con los mecanismos previstos en la ley.

Se contempla en la nueva legislación una eficaz protección en las inversiones de las AFP y establece una clasificación de riesgos de las mismas y fijándose límites máximos de inversión por instrumentos y por emisor.

LEY DE CHEQUES

Finalmente, con respecto a las nuevas normas de la ley de cheques, el Ministro de Justicia, Hugo Rosende, quien estuvo presente en la ceremonia manifestó, al término de ésta, que la iniciativa relacionada con esta facilidad que se dará a las personas para que puedan arreglar su situación y se encuentren actualmente procesadas por giro doloso de cheques, van a tener un plazo de seis meses para poder arreglar la situación desde el momento en que el proyecto sea aprobado. “Esto es para las personas procesadas por una sola vez, porque nosotros no podríamos desvirtuar el valor del cheques” puntualizó. Agregó que las personas favorecidas serán por lo menos mil 500.



Dirigentes sindicales manifestaron su satisfacción por los proyectos de modificaciones a la legislación laboral. En la fotografía, representantes de los trabajadores durante la ceremonia en que S.E. firmó los proyectos.

Satisfacción en los sectores gremiales

Su agradecimiento y satisfacción, en forma unánime, a la tramitación de seis proyectos de la Reforma Laboral, firmados ayer por el Primer Mandatario, testimonian los dirigentes sindicales que asistieron, quienes tuvieron participación en la formulación de sugerencias durante la primera etapa de estudios de iniciativas.

MAYOR SEGURIDAD

Raúl Orrego Escanilla, presidente de la Confederación de Provincias Agrarias Unidas, señaló que las reformas son fruto de las sugerencias que en forma permanente se han planteado los dirigentes sindicales. “Las modificaciones al decreto ley 2.200, permiten dar mayor seguridad y estabilidad a los trabajadores en sus fuentes de trabajo, terminando con algunos abusos cometidos al amparo de los artículos que se cambiarán”, puntualizó el dirigente.

Por su parte, el dirigente del cobre, Guillermo Moreira, expresó a LA NACION que “consideraba importante que se hubiera eliminado el artículo 14 inciso final de la ley 2.200, que dice relación con el despido de personal en caso de inmenización”.

MUY POSITIVO

Fernando Cabrera, presidente de la Federación de Hierro y el Acero, calificó como “algo positivo el desarrollo de estos proyectos, porque señala que los estudios hicimos como representantes de los trabajadores fueron en vano”. Puntualizó que creía que las reuniones entregadas por el Ministro del Trabajo son más que viciosas y mantienen su optimismo.

TRIBUNALES DEL TRABAJO

Para Juan Vergara, presidente de la Federación de Trabajadores Ferroviarios, uno de los anuncios más destacados fue la reimplantación de los tribunales de trabajo. “Es importante para los trabajadores porque estos que se habían introducido entraban de alguna manera, las facilidades que tenían para plantear los conflictos laborales y llegar a su rápida solución”, dijo.

Agregó que también es de real importancia para el sector laboral las modificaciones al sistema de capacitación que ahora podrá llegar “a los niveles más bajos”.

Mario Santander, dirigente que representa al sector agropecuario, señaló que estas modificaciones están destinadas al trabajo que han hecho dirigentes en conjunto con el sector.

Por otra parte, el dirigente señaló que con respecto a las leyes especiales que rigen al sector marítimo, “solo existe en este momento un reglamento de establecimientos de Defensa. El lunes próximo nos entrevistaremos con S.E. para volver a plantearle el problema de nuestro sector. Estamos esperanzados que éstos sean resueltos”.

Humberto Barrera, dirigente del cobre, señaló que las modificaciones venían a convertir en una realidad las demandas hechas por los trabajadores y demostrar que el sector laboral tiene vías directas hacia las autoridades de Gobierno para plantearle las inquietudes y buscar en forma conjunta las soluciones.

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI 139 — TELEFONO 726503
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de ampliación de Servicio Limitado de Radiocomunicaciones presentada por Empresa Constructora Tecsa S.A., en la cual pide autorización para instalar y operar en banda HF, 6 estaciones móviles operativas de 100 watts de potencia c/u. Estos equipos serán operados mediante autorización de esta Subsecretaría, en atención a las necesidades de comunicación de la Empresa, en las obras que realice dentro del territorio nacional.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 15 de la Ley N° 18.168, de 2 de octubre de 1982, Ley General de Telecomunicaciones, y con objeto de que las personas naturales o jurídicas cuyos intereses sean directa o efectivamente afectados, puedan formular las objeciones que procedan.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

PREUNIVERSITARIOS UNIVERSIDAD DE CHILE - FECECH '84

Matrículas abiertas

- P.A.A. Verbal y Matemática
- P.A.A. Historia y Geografía de Chile
- P. Conocimientos Específicos Biología
- P. Conocimientos Específicos Física
- Casino • Biblioteca • Orientación • Actividades Extraprogramáticas • Manejo Computarizado de Datos
- EL MAS ECONOMICO Y EFICIENTE DEL PAIS

Horario a elección
Matrículas abiertas
hasta el 31 de marzo

Matrícula: \$ 2.000.

Inscripción por curso: \$ 5.000.

Valor total • Facilidades de pago

FECECH '84

FONOS 35115 - 397669

EN SU NUEVA DIRECCION: CARMEN 35 DE 9 A 18 HRS.



INSTITUTO DE ENSEÑANZA MATRÍCULAS LIMITADAS

No busque más, somos los únicos que garantizamos su enseñanza, formamos exclusivamente



PROFESIONALES EN
PELUQUERIA UNISEX

Cursos intensivos de 7 y 10 meses.

HORARIOS A ELECCION

INDEPENDENCIA 212

DEPTO. C. 2º PISO

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN NICOLAS

Llama a concurso para proveer cargo de profesor por 12 horas cronológicas semanales, en las Escuelas F 197 — E 198 asignaturas de: Física y Química. Presentar antecedentes hasta el 31 de marzo de 1984 a la Dirección Comunal de Educación, Arturo Prat s/n San Nicolás.

El Gobierno dispuso anoche y a partir de las 0 hora de hoy sábado, el Estado de Emergencia en todo el territorio nacional, por un período de 90 días, con el objeto de prevenir mayores daños o acciones criminales de los grupos terroristas.

La decisión fue proporcionada por el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en una reunión de dos horas que mantuvo con los intendentes regionales de todo el país. Los intendentes informaron al Gobierno a decretar

que los jefes de las Fuerzas Armadas, en su calidad de jefes de la Orden y Seguridad del país, coordinarán, cada uno en su zona, las medidas necesarias para proteger la vida y los derechos de las personas.

El Ministro Jarpa que en la adopción de la medida no debía verse un ánimo agresivo ni una posición temerosa. Todo lo contrario.

En consulta de la prensa señaló

que es necesario hacer uso de la censura y del toque de queda. Pero,

el Ministro Jarpa hizo un llamado a mantener la convivencia y colaborar en la mantención del orden público.

El Ministro Jarpa, "porque jamás el extremismo terrorista podrá doblegar nuestro espíritu de libertad".

En la reunión de los intendentes se

señaló que en los últimos meses, desde que el Ministro del Interior asumió sus funciones, se han tomado

varios pasos para mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos.

En ese sentido, el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en los momentos que da a conocer a las 20.45 horas las razones por las cuales el Gobierno decretó el Estado de Emergencia en todo el país. La medida es transitoria y tendrá una duración de 90 días.

Por 90 días y en todo el país

El Gobierno decretó estado de emergencia

- Se trata de una medida transitoria y preventiva cuyo objetivo es prevenir mayores daños o acciones criminales de los grupos terroristas, informó el Ministro del Interior
- En su adopción no debe verse un ánimo agresivo ni una posición temerosa

tiempo estas medidas para evitar males mayores."

No estamos frente a una situación inmanejable ni movidos por el terror, ni por el espíritu de venganza o represión. No vamos a utilizar ninguna norma o medida que no es-

te absolutamente enmarcada dentro de la Constitución y de la Ley y que son medidas similares a las que han tomado todos los gobiernos de Chile cuando han tenido que responder por el orden público y garantizar los derechos de las personas y la seguridad de todos los habitantes del país.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, Sergio Onofre Jarpa, en los momentos que da a conocer a las 20.45 horas las razones por las cuales el Gobierno decretó el Estado de Emergencia en todo el país. La medida es transitoria y tendrá una duración de 90 días.

Texto del decreto

El Gobierno decretó Estado de Emergencia a partir de hoy, en todo el país, según comunicó anoche el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, quien fundamentó la determinación que se prolongará por 90 días. El texto del decreto es el siguiente:

Declaro en Estado de Emergencia las regiones, provincias y comunas del país que se indican, por un lapso de 90 días.

DECRETO

Artículo 1º. — Declaran Zonas de Estado de Emergencia, a partir del 24.III.1984, las regiones, provincias y comunas del país que se indican, por un lapso de 90 días y designase jefes de ellas a los siguientes oficiales de las Fuerzas Armadas, con las facultades determinadas en los artículos 33 y 34 de la Ley N° 12.927 que correspondan:

I Región: brigadier general, Jorge Alejandro Dowling Santa María; II Región: brigadier general Alfredo Calderón Campusano; III Región: Coronel de Ejército Alejandro González Samohod; IV Región: coronel de Ejército, Hernán Ramírez Rurange; V Región: coronel de Ejército Renato Ernesto Aranda Molina; provincias de Valparaíso

e Isla de Pascua: vicealmirante, Sergio Sánchez Luna; Región Metropolitana y San Antonio: mayor general, René Caupolicán Vidal Basauri; VI Región: coronel de Ejército, Eduardo Octavio Silva Bravo; VII Región: Coronel de Ejército Guido Hermes Riquelme Andaúr; VIII Región: brigadier general Eduardo Ibáñez Tillería; comunas de Talcahuano, Penco y Tomé: contraalmirante, Osvaldo Schwarzenberg; IX Región: coronel de Ejército Miguel Alfonso Espinoza Guzmán; X Región: brigadier general Eduardo Hernán Castellón Keitel; provincia de Llanquihue y Chiloé, general de brigada aérea, Jaime Belisario Lavín Fariña; XI Región: brigadier general Jaime Arturo González Vergara; XIII Región: mayor general, Juan Guillermo Toro Dávila.

El decreto establece asimismo que todas las fuerzas del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros e Investigaciones que se encuentren o lleguen al territorio de estas zonas en Estado de Emergencia se pondrán bajo la autoridad de los jefes respectivos.

El decreto lleva la firma del Presidente de la República, Ministro del Interior y Ministro de Defensa Nacional. El decreto aparece publicado en el Diario Oficial de hoy.

De manera que, precisó, no se vea en esto un ánimo agresivo ni una posición temerosa. Todo lo contrario. Con la mayor seriedad, con el mayor espíritu de solucionar los problemas, pensando exclusivamente en que el Gobierno tiene, en cada momento que responder por la seguridad de las personas, de los niños, de las mujeres, evitar que se destruyan sus bienes, evitar estos actos criminales, o actos terroristas que entorpecen las actividades del país, pensando en todos estos y asumiendo esta responsabilidad, el Gobierno se ve obligado a tomar estas medidas que esperamos sean absolutamente transitorias.

LLAMADO

Luego, el Ministro Jarpa hizo un llamado a todos los chilenos y, en especial a las mujeres que han sido siempre el factor de mayor responsabilidad y estabilidad para el país, "les pido que colaboren en mantener la tranquilidad, en mantener una posición de fe en los destinos de Chile, porque 'jamás el extremismo terrorista podrá doblegar nuestro espíritu de libertad, tradiciones de Patria, familia y de pueblo cristiano y occidental'".

"Les ruego, dijo, que no se dejen abordar ni confundir. Aquí hay un muy claro camino hacia la democracia. Está establecido en la Constitución que el pueblo aprobó. Ha sido reiteradamente señalado por el Presidente de la República y se va a cumplir en la forma en que ha sido trazado con el apoyo de los chilenos de buena voluntad, de la gente de trabajo que quiere orden, seguridad para vivir, estabilidad para trabajar y quiere libertad para crear en este país.

"No nos dejaremos nunca, por motivo alguno, doblegar o desviar de esta responsabilidad por la acción del extremismo criminal que expresa su acción a través de la violencia, el terror y el asesinato.

"Quiero que todos los chilenos hagamos un examen de conciencia y pensemos que la responsabilidad de Chile la tenemos todos y no sólo el Gobierno. Este hará siempre su parte y hará siempre lo mejor para el pueblo de Chile, dijo el Ministro, como para el futuro de nuestra nacionalidad.

"Pero, crear un estado dinámico, crear las instituciones democráticas y republicanas estables, es la tarea de la hora presente: construir la estabilidad de la República que fue absolutamente erosionada y vulnerada durante el gobierno marxista; construir los cauces orgánicos que nos han de llevar a un futuro más esplendoroso y mejor para la juventud de Chile, abrir caminos nuevos, todo dentro del respeto, el orden y la unidad de propósitos-no aceptando por motivo alguno que los intereses extranjeros de gobiernos, de instituciones o de empresas foráneas puedan interferir nuestro camino, que nos corresponde definir solamente a nosotros, es tarea de todos".

ESPIRITU DE CHILENIDAD

"Quiero pedirles como chileno y hombre de trabajo, que nos acompañen en este esfuerzo por restablecer el espíritu de la chilenidad, la unidad de propósitos, por no dejarnos confundir ni doblegar en este esfuerzo por reafirmar una vez más las tradiciones de Chile, de libertad, democracia, nacionalidad y de interés frente a la adversidad que se nos plantea con una campaña política interna y externa manejadas por fuerzas ajenas a nuestro país y por una situación económica que ha sido muy adversa pero que estamos superando con el mayor empeño, con fe, confianza porque ya superamos el momento más difícil.

Espero, dijo, que con esta medida que anuncio, podamos restablecer la seguridad que aparentemente se venía perdiendo y de aquí en adelante, todos juntos, en un diálogo de buena voluntad, verdaderamente de hermandad chilena podamos realizar el trabajo necesario para proyectar las ideas, las instituciones y las organizaciones políticas que faltan para dar fin a la creación de esta nueva república que ha de renovar la capacidad creadora del pueblo chileno y que ha de conducir a un futuro más esplendoroso por que será construido con la fe y el esfuerzo de todos.

Académicos elegirán a decanos en U. de Chile

□ Rector Roberto Soto anunció la puesta en marcha de los Consejos de Departamentos, integrados por la totalidad de los docentes de las dos más altas jerarquías

A partir de este año los académicos de la Universidad de Chile participarán directamente en el nombramiento de autoridades, en diferentes facultades de la corporación. El anuncio lo formuló ayer su rector Roberto Soto Mackenney, al inaugurar en el plantel las actividades de 1984.

Terminada la ceremonia, la autoridad universitaria precisó que de esta forma se concretará la participación que corresponde a los docentes de más alta jerarquía, quienes propondrán una nómina con las posibles autoridades de Departamento y Facultad. "Para su implementación se consultará la opinión de los Consejos de Facultad".

Dijo que ello constituye una forma de elección en la Universidad de Chile y que comenzará regir una vez que se termine el proceso de evaluación y adscripción de los académicos a las diversas jerarquías que contempla la carrera académica.

Adicionalmente a lo anterior, agregó que se contemplaba la puesta en marcha de los Consejos de Departamento, de carácter consultivo, y que estarán integrados por la totalidad de los académicos de las dos más altas jerarquías.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA REINA PROPIUESTA PÚBLICA

CONTRATACION DE SEGUROS

- 1.- Llámase a propuesta pública para la contratación de seguros de la Municipalidad de La Reina.
- 2.- Las bases de la propuesta serán ofrecidas a los interesados por el Departamento de Finanzas hasta el 30 de marzo de 1984 (Echeñique N° 6300).
- 3.- El precio de las bases es de \$ 4.000.
- 4.- La apertura será el día 16 de abril de 1984 en el Salón Municipal.
- 5.- Demás antecedentes constan en las respectivas bases.

El Alcalde

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA REINA PROPIUESTA PÚBLICA

SERVICIOS COMPUTACIONALES

- 1.- Llámase a propuesta pública para los servicios de computación de la Municipalidad de La Reina.
- 2.- Las bases de la propuesta serán ofrecidas a los interesados por el Departamento de Finanzas hasta el 30 de marzo de 1984 (Echeñique N° 6.300).
- 3.- El precio de las bases es de \$ 4.000.
- 4.- La apertura será el día 17 de abril de 1984 en el Salón Municipal, a las 10.00 horas.
- 5.- Demás antecedentes constan en las respectivas bases.

ALCALDE

En otro orden de materias, el rector Soto Mackenney fue consultado por la situación presupuestaria del plantel, a lo cual respondió que existe conciencia del estado económico del país, ante lo cual deberá realizarse la labor con los recursos disponibles.

También explicó que el respeto mutuo a la Universidad es la base del reglamento de orden que impera en el plantel, lo cual se hará respetar este año, sin necesidad de aplicar medidas especiales.

SIN CONTINGENCIAS

En su intervención ante las más altas autoridades de esa casa de estudios superiores, el rector de la Universidad de Chile definió los conceptos de ética, libertad, verdad y, por ende, autonomía universitaria.

Asimismo, dijo que si el joven no desarrolla la libertad de la razón, está limitado en el desarrollo de sus potencialidades intelectuales.

Al respecto puntualizó: "Así, en el condicionamiento exclusivo de la razón a circunstancias contingentes encontramos la causa de que el estudiante abandone el estilo de vida propio del universitario, y la explicación a las consecuencias negativas que ello acarrea".

La ceremonia de inauguración del Año Académico 1984 finalizó con la entrega de la Medalla Andrés Bello a los nuevos integrantes de la Junta Directiva de la Institución, doctora Carmen Velašco y ex rector Juan Gómez Millas, además de los decanos de las Facultades de Derecho, Avelino León y de Ciencias Físicas y Matemáticas, Guillermo González y al director jurídico Rolando Pantoja.



El rector de la Universidad de Chile, Roberto Soto Mackenney, entregó la Medalla Andrés Bello a las autoridades, a la ex decano de Medicina y a la ex directora de la Junta Directiva, doctora Carmen Velašco.

Movimiento de Acción Nacional

Partidos de la AD han el juego al marxismo

Un emplazamiento para que definen sus posiciones, hizo a los partidos políticos que integran la Alianza Democrática, el Movimiento de Acción Nacional, en declaración en la que analiza la delicada situación actual del país.

El Movimiento de Acción Nacional, expone el documento, observa con honda preocupación el curso de los actuales acontecimientos políticos. El país, imperceptiblemente, parece deslizarse hacia una solución de hecho que implica el uso de la

MANNESMANN

codos
flanges

JALCO LTDA.

EXPOSICIÓN 1321
F. 94777 - 96828 Stgo. TELEX 40424
Yungay 2139 - Valparaíso
Lincoyán 710 - Concepción

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CORONEL CONCURSO

LLAMESE A CONCURSO 30 HORAS DE CASTELLANO, EN EL LICEO A-49 DE CORONEL

PODRAN POSTULAR

- Titulados en la asignatura.
- Egresados de Pedagogía.
- Con estudios incompletos de Pedagogía.

* La primera preferencia la tienen los titulados en la asignatura.

PLAZO PARA ENTREGAR ANTECEDENTES

- Hasta el día 9 de abril de 1984.

LUGAR

- Departamento de Educación Municipal Manuel Montt N° 798, 3er. piso, Coronel.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAS CABRAS CONCURSO

DE ANTECEDENTES PARA LOS SIGUIENTES CARGOS:

- LICEO C-12 LAS CABRAS
Profesor-Inglés, 30 horas suplemento.
- Profesor Castellano, 30 horas.

- ESCUELA MUNICIPAL F-103 LOS AROMOS
Educadora de Párvulos, 30 horas.

- ESCUELA F-106 EL MANZANO
Educadora de Párvulos, 30 horas.

- REQUISITOS:
Título Profesional
Enviar currículum vitae y pretensiones de sueldo anual
de abril de 1984.
Carrera 355, Las Cabras, VI Región.

ALCALDE

DIRECTORIO

Presidente : Sr. Benjamin I. Davis C.
 Vice Presidente : Sr. Bernardo Matte L.
 Directorio : Sres. Alfonso Grez M.
 José Tomás Guzmán D.
 Jorge Navarrete M.
 Emilio Pellegrini R.
 José Saphores F.
 Jorge Schneider H.
 Alejandro Silva L.

ADMINISTRACION

Gerente General : Sr. Jaime Charles C.
 Fiscal : Sr. Francisco Sepulveda C.
 Gerente Operaciones : Sr. Sergio Ovalle C.
 Gerente Inversiones : Sr. Eduardo Miranda C.
 Asesor Estudios : Sr. Eric Aydon C.

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA
EL ROBLE S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

ACTIVO	1983	1982	PASIVO
	\$	\$	1983
INVERSIONES			
Disponible	621.895	4.392.512	Reservas siniestros por pagar A.F.P. Summa S.A.
Instrumentos de renta fija	679.734.677	473.985.297	Reservas para contingencias futuras
Instrumentos de renta variable	24.277.088	495	Reservas técnicas de vida colectiva
Bienes raíces (neto de depreciación acumulada por \$ 74.932 en 1983)	6.218.883		Reaseguradores
Fondos provisionales por cobrar	54.850.862	60.628.591	Préstamos de instituciones financieras a corto plazo
Total inversiones	765.703.405	539.006.895	Impuesto de retención y otros pasivos
DEUDORES			Dividendos por pagar
Deudores por prima	74.973.603	1.057.646	Cuentas por pagar empresas relacionadas
Deudores por reaseguros	31.973.240	3.306.134	Préstamos con instituciones financieras a largo plazo
Otros deudores	1.871.930	42.035.387	Total pasivo
Total deudores	108.818.773	46.399.167	
OTROS ACTIVOS			
Inversión en empresa relacionada	99.450.627		PATRIMONIO
Menor valor de inversiones	18.284.756		Capital pagado
Propiedades y equipo de oficina (neto de depreciaciones acumuladas por \$ 436.104 en 1983 y \$ 396.188 en 1982)	2.082.830	4.815.354	Reservas para futuras capitalizaciones
Total otros activos	119.818.213	4.815.354	Utilidad del año
TOTAL	994.340.391	590.221.416	Total patrimonio
			TOTAL

Las notas 1 al 16 forman parte integrante de estos estados.

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

	1983	1982
	\$	\$
INGRESOS DE EXPLOTACION:		
Prima directa		
Prima cedida	(45.316.734)	(30.301.183)
Ajuste reserva contingencias	(11.508.574)	5.213.672
Total ingresos por primas	351.374.250	296.663.341
Producto de inversiones - neto	94.842.734	60.746.242
Otros ingresos	11.802.974	1.763.738
Total ingresos de explotación	458.019.958	359.173.321
GASTOS DE EXPLOTACION:		
Siniestros y otros beneficios a asegurados	406.782.581	300.281.176
Costos de intermediación y colocación - neto	(53.733)	(143.908)
Gastos de administración y ventas	21.372.555	54.204.289
Otros gastos	26.851.356	408.869
Total gastos de explotación	454.952.759	354.750.426
UTILIDAD ANTES DE CORRECCION MONETARIA E IMPUESTOS A LA RENTA		
CORRECCION MONETARIA	3.067.199	4.422.895
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	(2.177.781)	(2.184.866)
IMPUESTO A LA RENTA	889.418	2.238.029
UTILIDAD DEL AÑO	(355.767)	(895.212)
	533.651	1.342.817

Las notas 1 al 16 forman parte integrante de estos estados.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

1. CONSTITUCION DE LA COMPAÑIA

La Compañía de Seguros de Vida El Roble es una Sociedad Anónima cerrada, con domicilio legal en Santiago, RUT. N° 99.296.000-0. Constituida por escritura pública del 2 de abril de 1981, ante el Notario don Enrique Morgan Torres. Su existencia fue autorizada por Resolución N° 220-S del 14 de abril de 1981, cuyo certificado se publicó en el Diario Oficial el 22 de abril de 1981, el cual se inscribió en el Registro de Comercio de Santiago a fojas 7.222 N° 4.040 el 24 de abril de 1981. Sus actividades están fiscalizadas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. PRACTICAS CONTABLES

a) **Bases de presentación** - Los estados financieros son presentados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) **Corrección monetaria** - Los estados financieros son actualizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con el objeto de reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos se considera principalmente la variación del Índice de Precios al Consumidor - IPC (23,7% y 20,0% para los años terminados el 31 de diciembre de 1983 y 1982, respectivamente).

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

	1983
	\$
RECURSOS OBTENIDOS:	
De operaciones:	
Utilidad del año	533.651
Cargos (abonos) a resultados que no implican movimientos de disponibilidad:	
Depreciaciones	328.110
Castigos de activo fijo	2.077.922
Aumento (disminución) en reserva para contingencias futuras	12.653.884
Aumento (disminución) en reserva técnica de vida colectiva	(1.095.028)
Aumento reserva de siniestros por pagar	395.917.713
Corrección monetaria	492.407
Total recurso provenientes de operaciones	410.908.859
Otros recursos obtenidos:	
Disminución en varios deudores	11.496.352
Aumento en préstamos obtenidos	19.434.329
Aumento neto de deudas con reaseguradores	14.462.133
Total recursos obtenidos	456.301.473
RECURSOS APLICADOS:	
Inversión neta en instrumentos de renta fija	
Inversión en instrumentos de renta variable	24.276.593
Inversión en empresa relacionada	99.450.627
Inversión en bienes raíces	6.293.815
Otras inversiones - neto	(5.777.229)
Aumento de deudores por primas	73.915.957
Compras de activo fijo	91.045
Cancelación de préstamos	34.786.807
Otros aumentos de activos	18.284.736
Otras disminuciones de pasivos	3.001.038
Total recursos aplicados	460.072.090
AUMENTO (DISMINUCION) DEL DISPONIBLE	(3.770.617)

Las notas 1 al 16 forman parte integrante de estos estados.

c) **Estados financieros de 1982** - Para fines comparativos, los estados financieros de 1982 son presentados actualizados extracontablemente, en un 23,7%. Dicho porcentaje corresponde a la variación del Índice de Precios al Consumidor ocurrida entre noviembre de 1982 y noviembre de 1983. Además se efectúan ciertas reclasificaciones a dichos estados financieros para facilitar su comparación con los estados financieros de 1983.

- d) **Inversiones** - Las inversiones son valorizadas de acuerdo a los siguientes criterios:
- Depósitos a plazo: Al costo más reajustes e intereses devengados al cierre de cada año.
 - Letras de Crédito Hipotecario, Certificados de Ahorro Reajustables, Pagarés Dólar Preferenciales: Pagares de la Tesorería General de la República son presentados a sus valores de adquisición más correspondientes reajustes e intereses devengados al cierre de cada año, calculados de acuerdo a la tasa interna de retorno, determinada a la fecha de adquisición de tales instrumentos.
 - Cuotas de fondos mutuos: son valorizadas al valor de rescate vigente al cierre del año.
 - Acciones en empresas relacionadas: Las acciones de la Administradora de Fondos de Pensiones S.A., adquiridas en abril de 1983, son presentadas al valor patrimonial proporcional, en virtud de que dicha inversión representa un 33,33% del patrimonio de esa Sociedad emisora. El mayor valor es presentado bajo el rubro Otros Activos, como Menor Valor de Inversiones. La amortización interna de retorno, a contar de la fecha de compra, está en función de la utilidad proporcional que genera la entidad emisora, si tal utilidad es superior a la cuota anual de amortización lineal medida en un período de cinco años.

COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA
El Roble S.A.

Las reservas de siniestros constituidas por la Compañía, por los siniestros liquidados y en proceso de liquidación, se reflejan al valor presente de la obligación, sobre la base de cálculos actuariales establecidos por la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

Reservas de siniestros liquidados y en proceso de liquidación son debidos a los resultados en el año correspondiente. Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados al costo, más revalorización y depreciación. La depreciación se calcula según el criterio de la Superintendencia de Valores y Seguros, considerando una tasa base de descuento del 7% real anual.

INSTRUMENTO DE RENTA VARIABLE:

Acciones con cotización bursátil	1983	1982
	\$	\$
Viña Santa Carolina S.A.	1.406.455	
Caja Reaseguradora de Chile S.A.	5.767.680	495
Compañía de Petróleos de Chile S.A.	1.406.818	
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	152.439	
Subtotal	8.733.392	495
Acciones sin Cotización bursátil	477.224	
Puerto Lirquén S.A.	15.066.472	
Total instrumentos de renta variable	24.277.088	495

OTRAS INVERSIONES:

Fondos previsionales por cobrar	54.850.862	60.628.591

6. IMPUESTO A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1983, la Compañía ha constituido provisión para impuestos a la renta correspondiente al impuesto de tasa adicional por un importe de \$ 355.767 (1982 \$ 895.212). Además, durante 1983 la Compañía efectuó pagos provisionales mensuales por un importe de \$ 713.336. (1982 \$ 5.591.167). Los valores antes señalados se presentan netos bajo el rubro otros deudores, para ambos años.

Al 31 de diciembre de 1983, la Compañía tiene pérdidas tributarias acumuladas correspondientes al impuesto de primera categoría, por un monto de \$ 138.901.303.

Tales pérdidas pueden ser aplicadas a futuras utilidades tributarias debidamente actualizadas en la variación del Índice de Precios al Consumidor, sin plazo de expiración.

7. PRESTAMOS DE INSTITUCIONES FINANCIERAS

La deuda con Instituciones Financieras es la siguiente:

Institución	Origen	Fechas	Tasa	Corto	Largo	Total
		Origen	Vencimiento	Interés	plazo	plazo
Banco Sud Americano	Junio '83 - Julio '93	UF + 7%	M\$ 345	M\$ 9.138	M\$ 9.483	
Banco Sud Americano	Octubre '83 - Septiembre '91	UF + 7%	156	9.795	9.951	
				M\$ 501	M\$ 18.933	M\$ 19.434

La amortización amortización de estos préstamos se efectúan en cuotas semestrales iguales de UF 671,26 y UF 501 a contar de abril y diciembre de 1988. Al 31 de diciembre de 1982, la Compañía tenía una deuda con el Banco Sud Americano por un importe de \$ 34.786.667, con vencimiento en 1983.

8. VARIACIONES DEL PATRIMONIO

Durante 1983 y 1982 las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Capital pagado	Futuros aumentos de capital	Utilidades retenidas	Resultados del año	Total
Saldos históricos a enero 1º, 1982	\$ 95.400.000	\$ 1.834.381			\$ 97.234.381
Distribución de la corrección monetaria del patrimonio	19.080.000	366.876			19.446.876
Utilidad del año			1.085.543	1.085.543	
Saldos históricos a diciembre 31, 1982	114.480.000	2.201.257		1.085.543	117.766.800
(Actualización extracontable Nota 2c)	27.131.760	521.698		257.274	27.910.732
Saldos actualizados a diciembre 31, 1982	\$ 141.611.760	\$ 2.722.955		\$ 1.342.817	\$ 145.677.532
Saldos históricos a enero 1º, 1983	\$ 114.480.000	\$ 2.201.257	1.085.543		\$ 117.766.800
Distribución de la corrección monetaria del patrimonio	27.135.000	518.458	257.274		27.910.732
Dividendos			(1.342.817)		(1.342.817)
Utilidad del año			533.651	533.651	
Saldos a diciembre 31, 1983	\$ 141.615.000	\$ 2.719.715	—o—	\$ 533.651	\$ 144.868.366

- De acuerdo con lo dispuesto por la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital quedando éste representando por 900.000 acciones de un valor de \$ 157,35 cada una.
- De acuerdo con la Ley N° 18.046, la Junta General de Accionistas debe destinar al reparto de dividendos en efectivo a lo menos el 30% de la utilidad del año, salvo que en dicha junta se acuerde por unanimidad su reparto en acciones liberadas o bienes, o su capitalización.

9. REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Durante el año 1983 se canceló al Directorio, por concepto de dietas por asistencia a sesiones \$ 739.338. (1982 \$ 1.432.448.—). Además se canceló por concepto de honorarios al Presidente del Directorio \$ 1.754.706 (1982 \$ 4.069.854.—).

10. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones efectuadas durante los años 1983 y 1982, por los accionistas fueron las siguientes:

1982	Vendedor	Comprador	Acciones

<tbl_r cells="4" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="4

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA
El Roble S.A.

(CONCLUSION)

11. SINIESTROS POR PAGAR

Los siniestros por pagar al 31 de diciembre de 1983 y 1982 corresponden a pensiones de invalidez y sobrevida por pagar, según el siguiente detalle:

	1983	1982
Siniestros ocurridos y no reportados	\$ 33.979.000	10.248.408
Siniestros en proceso de liquidación	103.438.918	2.680.934
Siniestros liquidados por pagar corto plazo	34.332.112	22.857.990
Siniestros liquidados por pagar largo plazo	621.373.073	361.418.058
Total	<u>\$ 793.123.103</u>	<u>397.205.390</u>

12. RESERVA PARA CONTINGENCIAS FUTURAS

La Superintendencia de Valores y Seguros obliga a todas las Compañías de Seguros de Vida que operan con AFP a constituir una reserva de contingencias por un importe equivalente a 50% de las primas recibidas en el mes anterior. En relación a esta norma la Compañía tiene reservas de contingencias para el seguro de invalidez y sobrevida ascendentes a \$ 19.333.684 y \$ 6.679.800 al 31 de diciembre de 1983 y 1982, respectivamente.

13. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Durante el año 1983 y 1982, se efectuaron las siguientes transacciones entre partes relacionadas en condiciones de mercado:

• Ingresos por primas

Durante 1983 se mantuvo vigente una póliza de seguros que cubre Pensiones de invalidez y sobrevida de los afiliados al Fondo de pensiones Summa en los términos establecidos por el D.L. 3.500 de 1980. Dicha póliza fue suscrita el 2 de mayo de 1983 por un período indefinido a contar del 1º de mayo de 1983, cancelable con aviso previo por escrito, con 90 días de anticipación a lo menos a la fecha en que se deseé poner término. No obstante dicho aviso sólo podrá darse a contar del 31 de enero de 1984.

Con fecha 30 de diciembre de 1983, la Compañía y la Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. acordaron el siguiente endoso a la Póliza vigente:

Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A., por este Addendum, modifica el cuadro de condiciones particulares de la póliza de sobrevida e invalidez N° AFP-002 del 2 de mayo de 1983, en el siguiente sentido:

Plazo del seguro. - Indefinido, cancelable con aviso previo, por escrito, con 90 días de anticipación a lo menos, a la fecha en que se deseé ponerle término. No obstante, dicho aviso sólo podrá darse a contar del 31 de julio de 1984.

Suicidios. - A contar del 1º de mayo de 1984, este seguro cubrirá los siniestros derivados de suicidios que se encuentren estrictamente incluidos dentro de los términos de la letra c) del artículo 4º de las condiciones generales de la póliza.

Tasa mensual:

- Para un ingreso cubierto por el seguro igual al 70% del ingreso base definido en el D.L. 3.500, sin considerar los años de imposiciones: 3,6% aplicable a la remuneración o renta imponible mensual. A contar del 1º de abril de 1984.
- Sobrecargo para un ingreso cubierto por el seguro superior al 70% y hasta el 100% del ingreso base: 0,10% por cada 1% de cobertura adicional, aplicable a la remuneración o renta imponible mensual. A contar del 1º de abril de 1984.
- Las primas establecidas tendrán una tasa base de descuento, ajustable y reliquidable, del 42,08%. Esta tasa base rige a contar del 1º de mayo de 1983.

La aplicación de este endoso produjo en el año 1983 un cargo de \$ 20.689.639 y un abono de \$ 10.742.899 en la cuenta "Prima Directa" del rubro Ingresos de Explotación y cuyo efecto en el estado de resultados fue un cargo neto de \$ 9.946.740.

En el año 1982, se mantuvo vigente hasta el 31 de julio de dicho año una póliza de seguros de invalidez y sobrevida de los afiliados al Fondo de Pensiones Summa, en los términos establecidos por el D.L. 3.500 de 1980, la cual se suscribió con la Administradora de dicho fondo en 1981 y establecía una tasa base de descuento de 30%.

Dichos contratos le generaron a la Compañía ingresos por concepto de primas por un importe de \$ 405.570.133 que representa un 99,4% del total de primas directas (1982 \$ 313.601.692 equivalente a un 97,5% del total de primas directas).

En el año 1983 y 1982, la Compañía obtuvo ingresos por concepto de primas por pólizas de seguros colectivos por un importe de \$ 2.629.425 (1982 \$ 8.149.160), de las siguientes sociedades relacionadas, por ser accionistas de la Compañía o poseer control común:

Empresa

Pesquera Indo S.A.

Empresa Pesquera Eperva S.A.

Banco Sud Americano

Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A.

Empresa Pesquera Chilemar S.A.

Administradora de Fondos de Pensiones Summa

Pesquera Iquique S.A.

Astilleros Arica S.A.

Informática Sigma Ltda.

Servicios Aéreos Aeropesca Ltda.

R.U.T.

92.484.000-5

91.643.000-0

97.018.000-1

99.285.000-0

92.547.000-7

98.000.600-K

91.123.001-3

94.283.000-9

86.370.800-1

85.972.201-6

A partir del 1º de abril de 1983, la Compañía dejó de emitir pólizas de seguros colectivos y catástrofes previamente emitidas.

- Operaciones financieras con bancos accionistas
- En el año 1982 la Compañía mantuvo inversiones en depósitos a plazo y letras hipotecarias (RUT.: 98.018.000-1) y Banco Unido de Fomento (RUT.: 97.080.000-K); Banco Sud Americano (RUT.: 97.033.000-3). En 1983 la Compañía mantuvo inversiones en letras hipotecarias y depósitos a plazo en las instituciones mencionadas, con excepción del Banco Unido de Fomento en Liquidación, en el cual no se mantuvieron depósitos a plazos. Además en 1983 y 1982, se obtuvieron préstamos del Banco Sud Americano y del Banco de Fomento por \$ 209.596.199 y \$ 130.293.711, respectivamente.

- Transacciones con Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. distintas de pólizas de seguros.

En el año 1983, la Compañía adquirió 2.000.000 de acciones de Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A., por un importe de \$ 100.000.000, tales acciones se presentan al valor parcialmente proporcional como se indica en Nota 2d) y se incluyen como inversión en empresa relacionada en el rubro otros activos. Además durante 1983, la Compañía devengó por concepto de arriendos de viviendas a dicha Administradora un importe de \$ 532.617, los cuales se muestran en el rubro Otras ganancias respectivamente.

• Otras transacciones

Durante el año 1983 y 1982 Informática Sigma Ltda., RUT: 86.370.800-1, parte relacionada, existió Directores y Socios comunes, proporcionó a la Sociedad servicios computacionales de mantenimiento y desarrollo de sistemas, cuyo costo fue \$ 125.082 (1982: \$ 7.330.029).

Durante 1982, Empresa Pesquera Eperva S.A. (RUT.: 91.643.000-0) y Pesquera Indo S.A. (RUT.: 92.484.000-5) concedieron créditos a la Compañía por \$ 2.500.000, cada uno.

- Cuentas por cobrar y pagar con Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A.

El detalle de las cuentas por cobrar y pagar a Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 es el siguiente:

CONCEPTO	IMPORTE		
	1983 Por cobrar \$	1982 \$	1983 Por pagar \$
Primas de seguro	74.973.603	212.503	
Préstamos otorgados (incluidos en el rubro otros deudores)		34.636.000	
Saldo en cuenta corriente			909.330

14. CONTRATOS DE RESEGUROS

Con el objeto de garantizar adecuadamente la responsabilidad que la Compañía tiene respecto de los contratos de reseguros con la Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A., y sus trabajadores afiliados, derivada de la política de la Compañía de no pagar las indemnizaciones de invalidez y sobrevida que se suscriben con sus empleados, la Compañía suscribió dos contratos de reseguros con N.R.G. Antillean Reinsurance Company N.V., los cuales se encuentran vigentes al 31 de diciembre de 1983 y que cubren los siniestros cuyo valor sea mayor a un monto especificado y que no exceda en exceso de un porcentaje de la prima recibida por la Compañía.

15. PRINCIPALES ACTIVIDADES

El significativo incremento de los ingresos por primas y su correspondiente costo de siniestros, producido por el aumento de la población cubierta por la Compañía en 1983, corresponde a la suscripción de la póliza N° 2 con la Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A., destinada a financiar las pensiones de invalidez y sobrevida de los trabajadores afiliados a la Administradora de Fondos de Pensiones Summa S.A., que cubre los siniestros de tales trabajadores.

16. HECHOS POSTERIORES

Reforma tributaria

En el Diario Oficial de fecha 31 de enero de 1984, se publicó la Ley N° 18.243 que introduce modificaciones al D.L. N° 824 de 1974 y D.L. N° 910 de 1975 sobre Impuestos a la Renta. Dichas modificaciones incluyen, entre otras, la eliminación del impuesto del artículo 21 de la Ley de la Renta antes mencionada, cuya tasa era del 40%. La eliminación de este impuesto se hará gradualmente, reduciéndose de 30% en 1984, un 15% en 1985 y eliminándose definitivamente en 1986. No obstante que el mencionado no tuvo efecto en la determinación de los impuestos a la renta del año comercial 1983, se han establecido en la determinación de las tasas impositivas futuras de la Compañía.

RODOLFO CUADRA MARTINEZ
Subgerente Contador

JAIME CHARLES COOPER
Gerente General

**Deloitte
Haskins + Sells**

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Accionistas, Presidente y Directores de Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A.

Hemos examinado el balance general de Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. al 31 de diciembre de 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de

auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarios en las circunstancias. Los estados financieros de 1982 fueron examinados por otros auditores, que emitieron una opinión sin salvedades sobre los estados financieros de 1982.

En nuestra opinión, los estados financieros de 1983 presentan razonablemente la situación financiera de la Compañía de Seguros de Vida El Roble S.A. al 31 de diciembre de 1983 y los resultados de sus operaciones para el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados sobre una base uniforme con el año anterior.

Febrero 17 de 1984

Ramón Kallen Honnor

Resumen policial



Luis Humberto Meza

PRESOS LADRONES

Un taxista identificado como Luis Soto, de 31 años, quien utilizaba su vehículo con placa 404 para robar en compañía de Luis Jiménez, de 19 años, y la complicidad del reductista Alfredo Pérez, de 35 años, fueron detenidos por la policía que Soto con Meza aprovechaba la noche o el atardecer para merodear en el Barrio Alto para ingresar a inmuebles, ya sea por puertas o ventanas para sustraer joyas, teléfonos y otros artículos.

Los sujetos portaban una gata que la empleaban para robar los automóviles estacionados en sitios con maletas y sus neumáticos completos.

Los detenidos le reportaron al grupo un botín superior a 100 mil pesos.

Las especies recuperadas quedaron a disposición del Juzgado del Crimen de Santiago.

ENCUENTRAN A CALCINADO

El cadáver calcinado de un desconocido fue encontrado por personal de CONAF mientras efectuaba tareas de tala de árboles quemados en un sector del aeródromo de Peñuelas, donde en el mes anterior se produjeron incendios de bosques.

El individuo fue hallado a las 18.40 horas acuerdo al informe de carabineros, y estaba en el interior de la ruta que une a Santiago con Valparaíso.

Conocida la denuncia hecha a la policía universitaria, el jefe de CONAF, Guillermo Jara Pérez, se puso en contacto con la autoridad competente para establecer la identidad de la víctima.

Las diligencias para saber de quién se trataba se iniciaron en las circunstancias en que ocurrió su muerte.

millonarios robos en Concepción

aterrada temida

caída de ladrones

Perpetrados durante febrero y marzo de 1984, el personal de la Comisaría de Investigación al detener a dos delincuentes dirigidos en los atracos a las oficinas de la Caja de Pensiones, a la fábrica de helados "LB" y a la fábrica de helados "LB".

Los sujetos son Feliciano Eleazar Parra Lanos, de 25 años, y Adriana Jaime Paz Salinas, de 23 años, ambos condenados en la cárcel de Lebu, ciudad de Valparaíso.

Los sujetos confesaron a los detectives haber actuado en el robo del 4 de febrero a la fábrica de helados "LB", donde sustrajeron 125.000 pesos.

El 23 del mismo mes actuaron en el asalto a un taxista y se llevaron 320 mil pesos y en el asalto el 12 de este mes, desde el cual se sustrajeron 125.000 pesos aproximadamente.

Los dos individuos actuaban bajo la identidad de "El Negro" y "El Negro" mantuvo en reserva la información de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de edad, se ha hecho cargo de los robos y asaltos y los comunicaba a un tercero.

El tercero, que es un menor de



Cáceres viaja hoy a Uruguay

El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, viajará hoy a Punta del Este, Uruguay, con el propósito de participar en la XXV Reunión de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

El Secretario de Estado se dirigirá a Montevideo en el vuelo 127 de LAN-Chile, programado para las 15.50 horas de esta tarde.

Cáceres encabezará la delegación chilena que estará presente en la asamblea del BID, que se estima reunirá a unos dos mil representantes de la banca, la empresa y la producción de la región.

Entre las materias que serán tratadas en esta reunión está el alto endeudamiento de los países en desarrollo y la búsqueda de fórmulas que permitan superar las actuales dificultades.

Durante su permanencia en Montevideo, el Secretario de Estado chileno procederá a firmar un nuevo crédito para la Corporación Nacional del Cobre, CODELCO, por un monto de 280 millones de dólares.

En sector poblacional Constituido Comité de la UDI en La Victoria

Ayer al mediodía en presencia de más de 35 dirigentes de todos los sectores de la población La Victoria, de la comuna de San Miguel, se constituyó un comité de la Unión Demócrata Independiente.

En la declaración de principios señalan que lucharán por vivir en orden, en paz y en seguridad, rechazando todos los extremismos políticos y muy especialmente el terrorismo. Hacen un llamado para que todos los movimientos políticos ayuden a la unidad y no a la división de los chilenos.

Los pobladores de UDI también plantean al Gobierno que se tomen medidas para que no se siga discriminando con el derecho al trabajo en empresas privadas y públicas de las personas mayores de 40 años, ya que se pierde un valioso contingente humano para Chile.

Asimismo, solicitan al ejecutivo que se esfuerce en un programa de construcción de viviendas y de subsidios para terminar con el problema de los allegados.

Frente a la próxima protesta, llaman a los pobladores que no se dejen amedrentar por quienes siembran el terror. Por otra parte, recomiendan a los vecinos que no se dejen provocar por los activistas.

TAS-CHORAPA

SERVICIOS AL SUR

Talca
Chillán
Concepción
Talcahuano

Los Angeles
Temuco
Valdivia
Osorno

TORRES DE TAJAMAR
TORRE C. LOCAL 24 TELEFONO 744110
GENERAL MACKENNA 1040
TELEFONO 723116
AVDA. LIBERTADOR BERNARDO
O'HIGGINS 3585 TELEFONO 95015

El Ministro Secretario General de Gobierno hizo un llamado a las voluntarias de la Secretaría de la Mujer para que afronten las contingencias con alto espíritu. A su lado, la dirigente Isabel Corvarubias.

Instrucciones para comprar productos de origen nacional

□ Ministro de Economía envió circular

El Ministerio de Economía instruyó a las empresas y servicios del Estado para que —en igualdad de condiciones— compren productos e insumos nacionales en lugar de los importados, favoreciendo así la actividad de la industria chilena.

Así lo informó ayer el titular de esa cartera, Andrés Passicot, quien precisó que esa secretaría de Estado entregó una circular en la que se detallan con precisión los alcances de la medida y la manera de llevarla a cabo.

Passicot formuló este anuncio ante un centenar de empresarios reunidos en la asamblea anual de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, celebrada en ese puerto.

En una completa exposición, el Ministro de Economía se refirió al papel que le cabe a la industria en el proceso de desarrollo económico nacional y el rol que le ha asignado el Gobierno para los próximos años.

Destacó el secretario de Estado la clara posibilidad que tiene la industria de colaborar eficazmente a la solución del problema del desempleo, añadiendo que "para dar más trabajo es esencial un aumento en la producción industrial".

Passicot señaló que con la circular enviada a las empresas del Estado "los productores nacionales podrán planear con un horizonte de a lo menos un año su producción, ya que anualmente las empresas del Estado darán a conocer el programa de compra de bienes y servicios a realizar".

Dijo que "los industriales, y especialmente las agrupaciones gremiales tienen una gran responsabilidad en el éxito de este programa, ya que deben coordinar y fomentar la confección y publicación de catálogos que contengan la oferta nacional de productos industriales".

Informaciones de prensa provenientes de la vecina nación reprodujeron declaraciones formuladas por Caputo, en el sentido de que la Santa Sede hizo un ofrecimiento, cuyo contenido le sería transmitido personalmente por el delegado ante el proceso, Marcelo Delpech, quien regresó ayer a Buenos Aires, desde Roma.

La firme decisión del Gobierno de sacar al país adelante, por la senda del progreso, por más obstáculos que se pongan en el camino, reiteró ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, al clausurar el seminario de Actualidad Nacional de la Secretaría de la Mujer.

En este encuentro intervinieron delegadas regionales, provinciales y comunales de ese organismo, quienes participaron en foros y charlas a cargo de diversos personeros, entre ellos el Presidente de la República, General Augusto Pinochet; la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y los ministros del Interior, Sergio Onofre Jarpa; de Economía, Andrés Passicot, y Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata.

Las mujeres se reunieron durante días en el edificio Diego Portales y celebraron esta ocasión, también, para celebrar el trabajo del presente año.

En la ceremonia de clausura el principal fue Márquez de la Plata, quien instó a las delegadas a enfrentar los desafíos venideros con decisión, en plena coordinación con los otros organismos luntariados.

"Les pido una vez más que ante las contingencias a las que se vean expuestas muestren ese gran espíritu que guiará siempre en la tarea de hacer a Chile", puntualizó en su intervención el Secretario de Estado.



ASCENSO EN CARABINEROS

En el gabinete de trabajo del General Director de Carabineros e integrantes de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, se efectuó la ceremonia de ascenso al grado de teniente coronel, del mayor Emilio Zambrano, jefe de la Sección Comunicaciones Sociales de la institución. El acto fue presidido por el General Mendoza. En la oportunidad pronunció un discurso el secretario general de Carabineros, coronel Walter Julio López.

Desmienten versión de nueva propuesta papal

□ Encargado de Negocios argentino dice que la prensa interpretó al Canciller Caputo

El encargado de Negocios de Argentina en Santiago, Raúl Estrada, desmintió ayer que el Canciller de su país, Dante Caputo, se haya referido a una nueva propuesta presentada por el Papa Juan Pablo II para solucionar el diferendo austral sometido a su mediación.

Informaciones de prensa provenientes de la vecina nación reproducieron declaraciones formuladas por Caputo, en el sentido de que la Santa Sede hizo un ofrecimiento, cuyo contenido le sería transmitido personalmente por el delegado ante el proceso, Marcelo Delpech, quien regresó ayer a Buenos Aires, desde Roma.

"Bueno, el Canciller Caputo no habló de una nueva propuesta así", dijo Estrada. Añadió que el Ministro manifestó que "esperaba que el embajador Delpech fuera portador de nuevas proposiciones".

El encargado de Negocios destacó que existe una gran continuidad en toda la negociación que se lleva a cabo en Roma, tanto del lado argentino como del chileno.

Dijo que en su país existe la voluntad política por estimular el proceso de mediación y obtener, de este modo, los resultados deseados en el menor plazo posible.

"No tengo dudas de que se va a llegar a un fin feliz y aceptable para ambas partes. Tampoco tengo ninguna duda de que se ha producido el comienzo de una nueva etapa, más dinámica, en el proceso de negociación," expresó Estrada.

Al explicar las confusas versiones de una nueva propuesta papal, atribuidas a Caputo, dijo que "esas son declaraciones que el Canciller hizo por teléfono a una radioemisora, que después fueron reseñadas por las agencias noticiosas y, de forma distinta, llegaron a Chile y a otros países. Ustedes hicieron al corriente a Videla y generó una bola de nieve que no tuvo nada que ver con la realidad".

Sobre ésta y otras versiones que en los últimos días han emanado de Buenos Aires, Estrada dijo que "no tengo ninguna opinión o versión confiable, ya que las entiendo todas claramente".

REGRESO DELPECH

BUENOS AIRES, Marzo 23 (UPI).—El jefe de la delegación argentina a Roma, Marcelo Delpech, llegó hoy al país para confirmar o desmentir si trataba una propuesta del Vaticano para la solución del litigio.

El funcionario, quien es Subsecretario de Asuntos Limítrofes de la Cancillería, se dirigió por el conflicto limítrofe entre Chile y Argentina, que el dominio del Canal de Beagle. Delpech, llegó hoy al país para someter la propuesta del Vaticano para la solución del litigio.

Asuntos Limítrofes de la Cancillería, a los periodistas que "no hay ninguna duda", pero luego aclaró que "no maneras lo que yo pueda trae de Chile". La tendré que ser informado por el Canciller en su momento".



Santiago de Chile
Sábado 24 de Marzo de 1984
LA NACION

Márquez de la Plata

Sacaremos adelante al país pese a todos los obstáculos

de Justicia
país simple para el
lito de giro doloso

ento de ley firmado ayer por el Presidente de la
s para su tramitación en la Junta Legislativa, se-
istro de Justicia, Hugo Rosende, permitirá a
un sufrido sanciones penales por infracción a la
negociar con su acreedor la deuda que deberá
seis meses, pudiendo obtener de inme-
incarceralación mediante fianza nominal, fianza

lario de Estado aclaró los alcances del proyec-
tencia efectuada en el edificio Diego Portales,
en que el Primer Mandatario firmó seis pro-
y para su tramitación, entre ellos éste.

destacar que las personas que se en-
actualmente procesadas por giro doloso de che-
un plazo de seis meses para poder acom-
des del momento en que la ley sea aproba-
que la ley tiene un plazo de duración de seis
que los acreedores van a tener para ponerse
los deudores para efectos de buscar solu-
es para las personas procesadas por una sola
nosotros no podríamos desvirtuar el valor del
iendo que las personas favorecidas en ningún
menos de 1.500. Esto tiene una irradiación bas-
"dijo el ministro.

ental que se establece que las personas
el tribunal aparezcan girando cheques no lo
ánimo de fraude.

ntas cuentas, es para facilitar el problema de
que en su actividad de comercio emplea el
por circunstancias imprevisibles se vio en la
de pagarla y ha sufrido sanciones penales de
"cheques", dijo el ministro.

ntonces, libertad para renegociar la deuda y
dó en libertad total. Pero si en el plazo no ha
se ha arreglado con su acreedor, éste ejerce-

"un peligro para la sociedad"

chazan libertad

Javier Vial C.

de la Corte de Apelaciones de Santiago,
Agustín Figueroa, negó la libertad bajo fianza del ex
el Banco de Chile, Javier Vial Castillo, por con-
"un peligro para la seguridad de la sociedad".

la respuesta que dio el magistrado al abogado
Agustín Figueroa, cuando éste le solicitó la
provisoria de su defendido.

nto a otros 12 ex ejecutivos de la entidad ban-
procesado por el ministro en visita Her-
qui ha dictado en su contra dos encarga-
por infracciones al artículo 26 bis de la Ley
los lucros (irregularidades contables), y por pre-

Agustín Figueroa apeló de la resolución del ma-
trámite que debe ser conocido y
el 23 de marzo de la próxima semana por tres mi-
la Quinta Sala del tribunal de alzada, donde la

as y, tra-
Chile y
que, a
el Videla
que no tam-
on deca-
eléfono a
fueron re-
a intere-
a la resolu-
el trámi-
el 23 de
ntina an-
e Beagle
ísl pero se
trala una
a la solu-
Subsec-
hay n-
ó que "a
trar con-
nado por

ESTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y
CONSTRUCCION SERVICIO NACIONAL
DE PESCA

LICITACION DE
OSTRAS

ntes a intere-
1984, Centro Ostrícola de
50.000 unidades.

ntes a contar del 2 de abril de
Teatinos 120 - 8º piso - San-

Subsec-
haya n-
ó que "a
trar con-
nado por

433 - 2º piso - Pto. Montt.

DIRECTOR NACIONAL DE PESCA

Corte de Apelaciones

Fallo favorable a "Fortín Mapocho"

La Corte de Apelaciones dejó sin efecto ayer la prohibición que existía para la edición y circulación del periódico "Fortín Mapocho".

El acuerdo fue adoptado por la unanimidad de los ministros de la Primera Sala de Tribunal de alzada, José Canovas, Marta Ossa, y Violeta Guzmán.

Humberto Neumann, abogado del Ministerio del Interior, anunció que el fallo sería apelado en forma inmediata.

Con esta sentencia el citado periódico podrá ser editado en forma inmediata, sin restricciones legales.

Una vez conocido el fallo, el representante legal de la publicación, Sergio Arellano, manifestó: "Tenemos 'Fortín Mapocho' el próximo martes".

Por su parte el abogado patrocinante del recurso de protección interpuesto por el bisemanario, Adolfo Zaldívar, manifestó que la sentencia dejó sin

efecto las medidas adoptadas por el Ministerio del Interior, "con costas".

Explicó que esto último significa que los recurrentes podrán exigir el pago de indemnizaciones al Ministro Sergio Onofre Jarpa, por un monto que cubra los honorarios de abogados "y el perjuicio económico que se nos ha ocasionado al no haber podido editar los dos últimos números de Fortín Mapocho".

El fallo de los ministros de la Corte de Apelaciones acogió los plante-

amientos hechos en el recurso de protección, en el sentido que la orden ministerial de suspender la publicación por considerarla "nueva" no era atendible, y que con ella —en cambio— se habían conculado los derechos constitucionales a la propiedad, a la libertad de trabajo, al derecho de informar, derecho para editar y hacer circular diarios o revistas y derecho a desarrollar cualquiera actividad económica que no sea contraria a la moral, el orden público o a la seguridad nacional.

THE COCA-COLA EXPORT CORPORATION

SUCURSAL CHILENA

Autorizado por Decreto de Hacienda N° 6126, de Julio 5 de 1950

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Activo Circulante	\$ 639.369.228
Pasivo Circulante	(325.305.517)
Capital de Trabajo	\$ 314.063.711
Activo Fijo Neto	290.788.688
Otros Activos	104.949.317
Pasivo Largo Plazo	(55.644.269)
Patrimonio Neto	\$ 654.157.447

RESULTADOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Ingresos de Explotación	\$ 814.430.713
Costos de Explotación	(143.827.065)
Margen de Explotación	\$ 670.603.648
Gastos de Administración y Ventas	(430.903.635)
Resultado Operacional	\$ 239.700.013
Ingresos fuera de Explotación	100.737.922
Egresos fuera de Explotación	(60.073.167)
Corrección Monetaria	(55.051.884)
Resultado antes de Imp. a la Renta	\$ 225.312.884
Impuesto a la Renta	(104.548.409)
Utilidad Neta del Ejercicio	\$ 120.764.475

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Recursos Obtenidos:

Recursos Obtenidos de las Operaciones:	
Utilidad Neta del Ejercicio	\$ 120.764.475
Más/(Menos): Cargos/(Abonos) que no representan flujo de fondos.	26.957.815

Recursos provenientes de las Operaciones del Ejercicio	\$ 147.722.290
Otros Recursos Obtenidos	820.000
Total Recursos Obtenidos	\$ 148.542.290

Recursos Aplicados:

Incremento de Activo Fijo	\$ 12.630.884
Incremento de Otros Activos	101.740.000
Otros Recursos Aplicados	82.550.921
Total Recursos Aplicados	\$ 196.921.805
Disminución Capital de Trabajo Neto	(48.379.515)
	\$ 148.542.290

VARIACIONES EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO NETO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Activo Circulante	\$ 21.210.064
Pasivo Circulante	(69.589.579)
Disminución del Capital de Trabajo Neto	\$ (48.379.515)

PATRICIO TAGLE OYARZUN
Contador General
Colegio Cont. Auditores Reg. N° 30

JORGE HURTADO GARRETÓN
Gerente General
Representante Legal

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426<br

Brasil adquirió Exocet

BRASILIA, 23 (ANSA).— El ex Ministro de Marina, almirante Maximiliano Da Fonseca, reveló que la Marina brasileña adquirió un conjunto de misiles "Exocet", de fabricación francesa, para equipar cuatro nuevas corbetas, que serán lanzadas al mar en breve.

El almirante Da Fonseca, que hace poco renunció al cargo de ministro, añadió no saber el precio ni la cantidad de misiles adquiridos, dentro del plan de modernización de la Armada.

Con todo, como las corbetas serán incorporadas a corto plazo y cada una de ellas lleva un conjunto de cuatro misiles, el ministro admitió que fueron adquiridos 16 misiles "Exocet", del tipo superficie-superficie.

En cuanto a las otras ocho corbetas que deberán ser incorporadas en un futuro y que están en construcción, el ex ministro dijo no saber de qué tipo de misil serán dotadas, siendo materia de estudio para sus sucesores.

Marcapasos para guagua de tres horas

CARACAS, 23 (AP).— Una niña venezolana de apenas tres horas de nacida se convirtió en la persona más joven del mundo en que se aplicó un marcapasos cardíaco.

La niña, María Soraima, sufre de bloqueo aurículo-ventricular completo congénito, y nació por cesárea el miércoles en la noche.

La implantación del marcapasos fue efectuada en el Hospital Militar de Caracas y duró 35 minutos. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en buenas condiciones, dijeron los médicos que las atienden.

Debido a la escasez de marcapasos y otros equipos médicos en el país, los médicos tuvieron que solicitar a la empresa que los importa que, ante la extrema gravedad del caso, asignasen a María Soraima uno que estaba reservado para otro paciente.

El control de cambios establecido el año pasado y la fuerte reducción en las importaciones que lo siguió motivaron una escasez de diversos productos, incluso ciertos medicamentos y equipos.



LA PALMA, El Salvador. — Tropas gubernamentales se desplazan en La Palma, El Salvador, en búsqueda de guerrilleros, en una operación militar para garantizar la seguridad de la población durante las elecciones generales de mañana. (Radiofoto AP).

Salvadoreños irán mañana a las urnas

SAN SALVADOR, 23 (AP).— A dos días de la elección presidencial del domingo, los salvadoreños se preguntan qué pasará después, ya que muchos consideran que será necesaria una segunda vuelta entre los dos candidatos que obtengan las más altas votaciones.

Aunque algunas encuestas indican que el demócrata cristiano José Napoléon Duarte parece tener alguna ventaja, se considera probable que sea necesaria una segunda vuelta, ya que para obtener la victoria inmediata se necesita más del 50 por ciento por los votos. Si ninguno lo logra, la ley ordena una segunda votación, en el plazo de un mes.

Las urnas abrirán el domingo a las 5 de la mañana local (10.00 AM Est), pero los funcionarios electorales advierten que puede que los resultados finales demoren hasta tres días en conocerse.

En la elección de la Asamblea Constituyente en 1982, con seis partidos, los demócratas cristianos de

Duarte recibieron 40 por ciento de los votos, diez puntos porcentuales menos que la mayoría absoluta, y esta vez, cuando participan ocho partidos en lugar de seis, se considera aún más difícil que algún candidato logre mayoría absoluta, por lo cual la mayoría de los observadores espera que haya una segunda ronda.

TRANSACCION

WASHINGTON, 23 (Latin-Reuters).— El Presidente Ronald Reagan ha aceptado respaldar una transacción entre los senadores demócratas y republicanos que supondría reducir sus expectativas en materia de ayuda militar estadounidense a El Salvador.

La transacción incluyó demorar hasta la semana próxima una votación senatorial sobre la ayuda a cambio de votos opositores demócratas que harían más probable, pero no segura, su aprobación.

En Perú

Siameses con tres brazos y dos piernas

LIMA, Marzo 23 (DPA).— En el puerto peruano de Callao nacieron niños siameses unidos por el tórax y la pelvis.

Según informó hoy la prensa peruana, se trata de un caso muy raro en este tipo de siameses, pues ambos comparten varios órganos, y tienen sólo dos piernas y tres brazos en conjunto.

El parto en el Hospital San Juan de

Dios de Callao ocurrió ayer sin mayores problemas. La madre de 21 años, esposa de un obrero, goza de perfecta salud.

Sin embargo, los médicos del hospital señalaron que los bebés "prácticamente no tienen perspectivas de vivir más de 72 horas".

"No pueden ser separados quirúrgicamente. No tienen órganos independientes", dijo el doctor César López.

SERVICIO DE ENCARGOS Y CORRESPONDENCIA

Comunica a su distinguida clientela que para su mayor comodidad, nos hemos ubicado en tres puntos del Área Metropolitana, donde la atenderemos con el agrado de siempre.

San Pablo 1435 - Fones: 726825 - 724904. Coronel Souper 4041 - Fones: 795941 - 795485. Santa Elena esquina Coquimbo - Fono: 2224763.

Además les recordamos que contamos con un eficiente y rápido servicio a las localidades de:

LA SERENA - OVALLE - COQUIMBO
VICUÑA-ANDACOLLO-COMBARBALA - VALLENAR HUASCO -
FREIRINA - COPIAPO - TIERRA AMARILLA - CALDERA - CHAÑARAL
SALADO - DIEGO DE ALMAGRO - EL SALVADOR - POTRERILLOS.



Musulmanes en Beirut ponen

BEIRUT, 23 (ANSA).— Una huelga general fue proclamada hoy en el sector musulmán de Beirut, para protestar contra la acción de fuerza con la cual los guerrilleros drusos de Walid Jumblatt neutralizaron a sus rivales nassierianos "Morabitun", en la noche del miércoles al jueves.

Algunos milicianos nassierianos de los "Morabitun" reocuparon sorpresivamente, en la noche entre el jueves y el viernes, su cuartel general, que había sido expugnado por los drusos y esta mañana se reanudó la batalla por el control del edificio.

Un cronista de ANSA pudo comprobar en el lugar de los "Morabitun" se habían instalado nuevamente



CALGARY, Canadá. A fin de asegurar que las llamas extinguidas, un bombero rocía con agua parte del furgón de avión de pasajeros que se incendió, sucedió que se incendió el aparato, evaluado en 16 millones de dólares, resultó destruido. (Radiofoto AP).

Aluvión mató a 10 personas en Ecuador

QUITO, 23 (AP).— Un gigantesco deslizamiento de tierra la muerte a 11 trabajadores cerca de Chunchi, provincia de Carchi, a 250 kilómetros al sur de esta capital, se informó hoy.

El accidente se produjo ayer al mediodía en momento en que una cuadrilla de obreros realizaba labores de mantenimiento tera que une los pueblos de Chunchi y Alausí.

El aluvión arrastró unos 200 mil metros cúbicos de tierra, según precisó un funcionario del Ministerio de Obras Públicas.

El 28 de abril del año pasado se produjo un accidente similar en el mismo sitio, cuando, según testigos, la mitad de un deslizamiento de tierra sepultó a tres autobuses con pasajeros en su interior, hasta el lecho de un río, 200 metros más abajo de la carretera.

En esa ocasión murieron 100 personas, 12 resultaron heridas y al menos tres desaparecieron.

La tragedia de ayer destruyó además tres casas y del derrumbe y sepultó un gran número de animales domésticos y destruyeron habitantes de la zona.

Indígenas vuelan pueblos y dan muerte a 5 sandinistas

MANAGUA, 23 (UPI).— La organización rebelde hoy que un comando dinamitó un puente metálico de la carretera que une el norte y el sur del país y mató a los cinco soldados que lo vigilaban.

En una transmisión de la clandestina "Radio 101", círculos del grupo indígena sostuvieron que la acción obstruyó la comunicación terrestre entre la Tronquera y Puerto Atlántico, a unos 325 kilómetros al noreste de Managua, y el asesinato de Zelaya.

"El puente fue completamente destruido y los soldados que lo custodiaban fueron abatidos por el comando", agregaron.

Los misuris conforman una de las tres agrupaciones que luchan contra el gobierno, y están aliados con la fuerza caragüense que opera desde Honduras.

El comandante Manuel Salvatierra dijo que los misuris atacaron el lunes en los alrededores de San Rafael de Flores, a 75 kilómetros al norte de Managua, y que se habían enfrentado a 43 "contrarrevolucionarios".

Agregó que otros 77 murieron en combates por el comando.

Asimismo, Salvatierra aseveró que entre diciembre y enero los contrarrevolucionarios tuvieron 360 bajas, pero no registraron.

Ambos han descendido de nivel

Colo Colo y Cobreloa bajo tensión del título

Por profesionales que sean, lo que involucra una "mente fría" desde el aspecto futbolístico, los jugadores de Colo Colo y Cobreloa sienten la presión del ambiente, de esa pugna por el título que a dos fechas del término del Campeonato Nacional 1983-84 adquiere contornos emocionales, tanto que ha superado lo previsto, aguardándose un desenlace espectacular de los protagonistas principales de la competencia.

Podría darse el caso de una definición, como ya ha ocurrido con Unión Española-Everton y el mismo equipo rojo con Audax Italiano, en temporadas que los actualmente afligidos institutos de colectividad deben afrontar. Sobre todo si el "dedo estadístico" los señala como actuando en la Segunda División en la próxima temporada, con leve esperanza de Unión Española de salvarse.

Retornemos a Colo Colo y Cobreloa, acaparadores del primer plano. En ellos está concentrada la atención nacional y es justo reiterar conceptos sobre albos y naranjas.

Cabe, sí, recordar que hace seis días Colo Colo y Cobreloa ofrecieron en Calama una confusa presentación. Que podría haberse atribuido a la importancia especial de los puntos, pero quedó ratificado antenocche que ambos equipos han decaído. La tensión "se los come" y en el momento de definir se sienten realmente disminuidos en su efectiva capacidad. Estamos buscando explicación a esta baja de Colo Colo y Cobreloa, que no pasa inadvertida para sus respectivos directores técnicos. Y nos preocupa porque el broche de un campeón debiera ser brillante, como corresponde a un cuadro que demuestra ser mejor que los 21 rivales a través de 42 maratónicas fechas. No es el caso de Colo Colo y Cobreloa, "venidos a menos" en las últimas jornadas, pero listos para retornar a su nivel en la "hora de la verdad". Cuando hay que proclamar al campeón del más largo torneo de la Asociación Central, que empezó en el invierno del 83 para terminar en otoño de este año. Como quien dice, el fútbol no tuvo "día libre" y no lo va a tener en el futuro, conforme a los planes de la entidad de Erasmo Escala y Cienfuegos.

COBRELOA: "ABAJO" NO ES LO MISMO

Finalizado, cero a cero, el partido con la "U" llegamos a la conclusión que Cobreloa "no es el mismo de Calama". Lo sabíamos, pero en esta ocasión fue más clara que nunca la declinación de las huestes de Vicente Cantatore. Agobiado por la responsabilidad o, mejor dicho, por el peso de jugar "antes que Colo Colo", el elenco del norte dejó pasar los minutos sin dar la sensación de candidato al título. Incluso la "U" ayudó a la abulia de Cobreloa, pues el conjunto azul hizo lo justo; ni aun así el cuadro visitante salió de una modorra inaceptable en un candidato a campeón. Más que una crítica, es un llamado de alerta a un plantel que ha hecho mucho por el fútbol chileno en los últimos años. Queremos que lo siga haciendo, porque se trata de una institución modelo en cuanto a seriedad y organización.

Y COLO COLO...

Ha hecho un gol en 180 minutos en las dos últimas fechas y el único fue obra de Luis Hormazábal, zaguero lateral. ¿Qué significa esto? Ofensivamente, ha perdido "pólvora" en los recientes partidos, como consecuencia que se ha apagado el brasileño Vasconcellos y Juan Rojas ha declinado, como cuando recién llegó a Colo Colo. El peso entonces queda librado a Caszely, siempre marcado y a Simaldone, siempre golpeado, aunque su juego se preste para ello.

Rangers dejó al desnudo las vacilaciones albas, justamente cuando necesita de su mayor potencial. Si siempre fue un once ofensivo no puede dejar de serlo en la "meta" del Campeonato.

Corolario: las tensiones se "comen" a Colo Colo y Cobreloa. Fríamente, hay motivos para pensar que la extenuante disputa del título los tiene "venidos a menos". No hay otra explicación.

S. R. B.



Rangers hizo pasar susto a Colo Colo en la pugna por el título de campeón

En la educación de nuestros hijos todos debemos ayudar... matemática

La Nación hace su aporte publicando
en fascículos gratis cada domingo
los libros de matemática para
5º, 6º, 7º y 8º básico

Archívalos y sacales provecho...
Son un aporte a tu éxito de...

LA NACION
¡Este sí que es diario!

 **RENACIMIENTO**

Fascículos
colecciónables

texto
del alumno

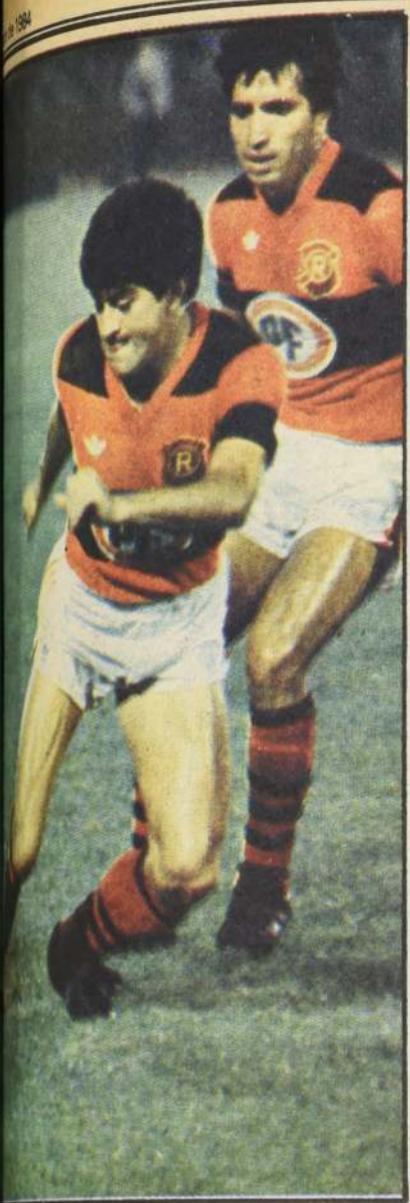
matemática

Fascículos Colecciónables

parte
parte
parte

Penúltima fecha del Campeonato Nacional

Sólo dos partidos hoy en provincias



Con dos partidos en provincias pro seguirá esta noche el desarrollo de la penúltima fecha del Campeonato Nacional de Primera División.

A las 21 horas, en el Estadio Municipal de San Felipe, el dueño de casa recibirá a Regional Antofagasta. Ambos con 34 puntos, están "salvados" del descenso automático, luego del revés sufrido por Unión Española ante Magallanes.

En el Estadio "Carlos Dittborn", a las 21.30 horas, en un partido de "medio trámite", Deportes Arica enfrentará a Everton, de Viña del Mar.

JUEGAN MAÑANA

La jornada se completará mañana, a

excepción del partido entre Fernández Vial y Universidad Católica, aplazado para el miércoles 4 de abril, a las 20.30 horas, en Concepción, con los encuentros que se indican:

En Calama, Cobreloa enfrentará a Trasandino de Los Andes

En el Estadio Playa Ancha de Valparaíso, Santiago Wanderers recibirá a Deportes Iquique.

En Talcahuano, Huachipato, en un clásico de la zona, jugará con Naval.

En Talca, Rangers se medirá con Universidad de Chile.

LA ATRACCION

Aparte de la importancia que revisten los puntos para aquellos actores que en provincias buscan un cupo para la liguilla de Copa Libertadores —caso de Naval y Rangers— la atracción de la fecha estará circunscripta a la reunión doble que se librará en el Estadio Nacional, donde en el preliminar —17 horas— se enfrentarán los colistas Audax Italiano y Unión Española. Y en "plato de fondo" Colo Colo y Magallanes, en un clásico que se recomienda por sí solo.

Como directores técnicos de Wanderers

Descartados

O. Aravena y L. Ibarra

VALPARAISO.— (Benito Ruiz, corresponsal).— Definitivamente, tanto Luis Ibarra como Orlando Aravena fueron descartados de la lista de probables directores técnicos para Santiago Wanderers.

Así lo determinó la directiva de la entidad "caturra", que estimó que las proposiciones, por su alto costo, escababan a la política económica prevista, es decir, la disminución del 50% de sus gastos, incluyendo la planilla del plantel.

Se informó, también, que en el curso de los próximos días se establecerán contactos con Guillermo "Yemo" Díaz Zambrano, quien se haría cargo del equipo que asumirá sus compromisos por el torneo "Polla Gol", siempre y cuando se encuadre en un régimen de austeridad, con jugadores no muy caros, cuya planilla no exceda el millón de pesos, incluyendo el equipo técnico.

Por "unos dólares más"

G. Cortés no sigue en Palestino

Posee proposiciones debido a la buena campaña

Gustavo Cortés no seguirá en la temporada 84-85 a cargo de la dirección técnica del plantel de Palestino. El 'distanciamiento' entre el entrenador y la directiva de la entidad de colonia se produjo hace tres días, cuando el presidente del club, Jachan Hassan, comunicó a Cortés que sus pretensiones económicas tendientes a renovar el contrato habían sido desestimadas, en razón de que Palestino no estaba en condiciones de solventarlas.

En realidad lo que pedía Cortés era no sólo antendible dado el buen trabajo que cumplió en el plantel, sino exigua en cifras: 120 mil pesos mensuales de sueldo y un automóvil nuevo como pago de prima, que por dos años significaba el equivalente a 4 mil dólares.

ticaba el equivalente a 4 mil dólares. Sin embargo, Hassan insistió en su posición y, ante ello, la relación contractual entre el entrenador y él se extinguiría cuando termine el campeonato oficial, vale decir, en dos semanas más.

nas mas.

Terminado el campeonato, Cortés estudiará las proposiciones que ha recibido. De ellas, hay dos que podrían interesarle: Antofagasta y Unión San Felipe, en cifras son muy superiores a lo que se pagó a Peñarol a pagarle.



Washington Olivera, artillero máximo del torneo y carta de triunfo de Cobreloa, que este domingo buscará afianzar su camino al título de campeón a costa de Trasandino. En la escena, el "Trapo" trata de eludir la marca de Víctor Cornejo, en el empate en blanco logrado ante la "U".

Automovilismo en Las Vizcachas

Parte la velocidad con piques de clasificación

□ Desde las 15 horas se efectuarán los piques de clasificación de la competencia automovilística que organiza la "U" para mañana

Entre las 15 y las 17 horas de hoy se realizarán los piques de clasificación de la primera fecha del Campeonato Nacional de Automovilismo de Velocidad que organiza la rama taurina de la Universidad de Chile con los auspicios de Escapes Mendoza y Bosch.

La competencia se disputará mañana desde las 15.30 horas en el Autódromo Las Vizcachas con la participación de 71 coches.

La novedad de la jornada automovilística será que todas las pruebas, incluyendo la de Turismo Carretera, se efectuarán por el circuito chico de Las Vizcachas que mide 1.609 metros. En el caso de los Turismo Carretera la prueba presentará mayor com-

petitividad, ya que los autos no podrán adquirir velocidades muy altas.

Una de las series de mayor número de participantes es la Turismo 51 con 22 inscritos. La mayoría de los pilotos pertenecen a Villa Alemana, Limache y Quilpué. Será un bonito espectáculo el que presentarán las "burritas".

El número de participantes en el resto de las categorías es el siguiente: Monomarca 600, 11 autos; Monomarcas 125, 14; Promocional 600, tres; Daytona nueve; Potenciado 2.000, cuatro y Turismo Carretera, ocho.

La revisión técnica de todos los autos se efectuará hoy entre las 9.30 y 12.30 horas en Bramador, Portugal 844.

Penúltima fecha se juega hoy

Bata: único invicto en el "Amelia Reyes"

El quinteto de Thomas Bata de Peñaflor es el único invicto y primer candidato al título de campeón del torneo de básquetbol femenino "Amelia Reyes Pinto", que se juega en el gimnasio Nataniel, con la participación de seis equipos. En la jornada cumplida el pasado jueves, derrotó a Colo Colo por 56 puntos a 46, en una brega que para los seguidores del certamen fue una final anticipada. Y esa expectativa respondió al interés de los espectadores, ya que en el

primer tiempo vencía el equipo albo 24 a 21.

El representativo de Peñaflor, que ha tonificado considerablemente sus filas con jugadoras que pertenecían a otros clubes —especialmente Universidad de Chile— como los casos de Patricia Bermúdez, Bella Lemus y Ema Solís, asoma como el más serio pretendiente al cetro máximo. A primera hora, Universidad de Chile obtuvo un fácil y rehabilitador triunfo, a costa del colista, Contraloría, al que doble-

gó por la expresiva anotación de 81 a 41, tras una ventaja de 45 a 35, en el lapso inicial.

Lorena Molina fue su más efectiva embocadora con 23 puntos, bien asesorada por Claudia Begliomini, Ana Fuentes y Rosa González. Por el perdedor, Raquel Tapia anotó 13 puntos.

La penúltima fecha se cumplirá hoy, de acuerdo al siguiente programa:

18 horas, Santiago Morning-Colo Colo y 19.30, Brisas con Thomas Bata.

El torneo culminará mañana, desde las 16 horas, con los partidos entre Colo Colo-Contraloría, Santiago Morning-Brisas y Universidad de Chile-Thomas Bata.

IMPORTANTE EMPRESA REQUIERE CONTRATAR

VENDEDOR (A)

REQUISITOS:

- 1— Experiencia comprobada en venta de publicidad o intangibles
- 2— Excelente nivel de estudios
- 3— Muy buena presencia, trato personal y nivel de relaciones
- 4— Disponibilidad inmediata
- 5— Deseable movilización propia

SE OFRECE:

- 1— Atractivo nivel de remuneraciones, sueldo base y comisiones, acorde con producción y rendimiento en ventas
- 2— Incentivos por cumplimiento de metas
- 3— Apoyo publicitario permanente
- 4— Beneficios adicionales
- 5— Desarrollo y perfeccionamiento profesional

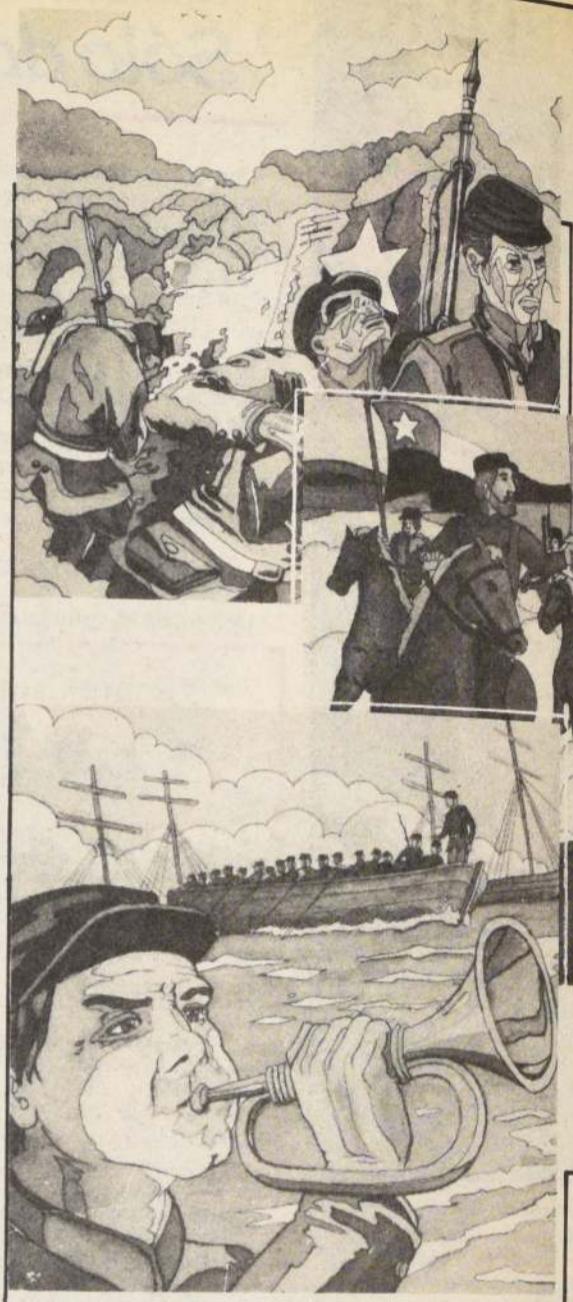
Los postulantes deberán enviar currículum foto reciente y pretensiones de renta a:

CASILLA 1726 - CORREO CENTRAL-STGO.

Se garantiza absoluta reserva

Santiago de Chile,
Sábado 24 de Marzo de 1984

LA NACI



EXIJA ESTE DOMINGO

Un calendario ilustrado a todo color de Adiós al Séptimo de Línea

LA NACION
¡Este sí que es diario!

1984



SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A. Y SUBSIDIARIAS

DIRECTORIO

PRESIDENTE
Sergio Valenzuela Ramírez

VICEPRESIDENTE
Rubén Díaz Neira

Manuel Concha Martínez
Pedro Jeftanovic Petrinovic

DIRECTORES

Hernán Hirian Laval
Sergio Melnick Israel

René Mendoza Escalas

BALANCES GENERALES CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982 (En dólares estadounidenses)

ACTIVO	1983 US\$	1982 US\$	PASIVO Y PATRIMONIO	1983 US\$
ACTIVO CIRCULANTE:			PASIVO CIRCULANTE:	
Disponible	3,808,469	1,494,568	Obligaciones con bancos e instituciones	
Depósitos a plazo	4,986,963	8,610,774	financieras a corto plazo	
Valores negociables	5,513,562	166,279	Obligaciones con bancos e instituciones	8,007,564
Deudores por ventas (neto)	10,557,218	10,673,546	financieras	
Documentos por cobrar (neto)	5,643,794	13,142,229	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	1,628,930
Deudores varios	7,925,958	2,711,307	Cuentas por pagar	46,888
Existencias	34,994,866	39,096,996	Documentos por pagar	6,496,518
Gastos pagados por anticipado	1,372,200	880,851	Acreedores varios	299,268
Impuestos por recuperar	868,098	805,966	Provisiones	756,630
Otros activos circulantes	29,408	415,595	Retenciones	4,513,514
Total activo circulante	75,700,536	77,998,111	Impuestos a la renta	906,799
ACTIVO FIJO:			Otros	4,847
Terrenos	13,297,056	13,266,854	Total pasivo circulante	7,840
Construcciones y obras de infraestructura	60,539,989	59,657,173	PASIVO A LARGO PLAZO:	
Maquinarias y equipos	35,476,328	34,477,276	Obligaciones con bancos e instituciones	
Otros	292,826		financieras	
Depreciación acumulada	109,606,199	107,401,303	Documentos por pagar	10,858,000
(77,820,908)	(71,387,388)	Acreedores varios	70,031	
Activo fijo neto	31,785,291	36,013,915	Provisión para indemnización por años de servicio	1,110,000
OTROS ACTIVOS:			Otros	4,224,910
Inversiones en empresas relacionadas	102,443	2	Total pasivo a largo plazo	20,000
Mayor valor de inversiones	(106,769)		PATRIMONIO:	
Intangibles (neto de amortizaciones US\$89,660 en 1983 y 1982)	597	597	Capital pagado	123,491,099
Otros	9,852,190	10,386,626	Otras reservas	(35,706)
Total otros activos	9,848,461	10,387,225	Total capital y reservas	123,455,393
TOTAL ACTIVO	117,334,288	124,399,251	Resultados acumulados:	
	=====	=====	Pérdidas acumuladas	(51,971,358)
			Utilidad (pérdida) del ejercicio	8,008,714
			Total resultados acumulados	(43,962,644)
			Total patrimonio	79,492,749
			TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO	117,334,288
			=====	=====

Las notas 1 a 22 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS CONSOLIDADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982 (En dólares estadounidenses)

	1983 US\$	1982 US\$
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de explotación	124,974,674	124,419,367
Costos de explotación	(91,031,861)	(98,026,767)
Margen de explotación	33,942,813	26,392,600
Gastos de administración y ventas	(33,390,606)	(37,129,098)
RESULTADO OPERACIONAL	552,207	(10,736,498)
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Ingresos financieros	2,673,473	2,151,297
Utilidad inversión en empresa relacionada	4,712	
Otros ingresos fuera de explotación	10,619,919	4,013,959
Gastos financieros	(3,599,312)	(6,077,853)
Otros egresos fuera de explotación	(2,237,438)	(1,590,726)
RESULTADO NO OPERACIONAL	7,461,354	(1,503,323)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	8,013,561	(12,239,821)
IMPUESTOS A LA RENTA	4,847	
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	8,008,714	(12,239,821)
	=====	=====

Las notas 1 a 22 forman parte integrante de estos estados

SOCIEDAD QUÍMICA Y MINERA DE CHILE S.A. Y SUBSIDIARIAS

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA CONSOLIDADA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982
(En dólares estadounidenses)

	1983 US\$	1982 US\$
INTENTOS: de (aplicado en) operaciones: de (pérdida) del ejercicio en venta bienes activo fijo	8,008,714 (119,395)	(12,239,821) (85,826)
de (aplicado en) operaciones: de (pérdida) del ejercicio en venta bienes activo fijo	6,596,953	6,578,954
de (aplicado en) operaciones: de (pérdida) del ejercicio (incluye el costo de terrenos salitrales)	1,863,488	983,612
de indemnización por años de servicios al personal	427,407	1,329,719
de bienes de activo fijo		
de provisión indemnización por el servicio al personal por el valor de la pesa		
de inversión mayor valor de inversiones	(26,846)	(4,712)
en empresas relacionadas	(574,847)	1,284,830
de (aplicado en) de (pérdida) del ejercicio	16,170,762	(4,268,005)
de cobrar largo plazo tras- de activo circulante	534,436	70,000
de activo por años de servicio	130,934	415,595 99,683
de activo circulante		
INTENTOS OBTENIDOS	16,836,132	(3,682,727)
APLICADOS: de activo fijo	2,820,524	4,101,014
de indemnización por años de el personal	700,034	3,281,251
de activo fijo	2,827,968	372,551
APLICADOS	6,348,526	7,754,816
DISMINUCIÓN DEL CAPITAL DE	(10,487,606)	11,437,543

VARIACIONES EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO	1983 US\$	1982 US\$
(AUMENTOS) DISMINUCIONES DEL ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	(2,313,901)	988,981
Depósitos a plazo	3,623,811	(7,410,073)
Valores negociables	(5,347,283)	(162,845)
Deudores por ventas	116,328	61,369
Documentos por cobrar	7,498,435	1,352,897
Deudores varios	(5,214,651)	1,389,551
Impuestos por recuperar	(62,132)	(301,939)
Existencias	4,102,130	20,573,206
Gastos pagados por anticipado	(491,349)	(414,267)
Otros activos circulantes	386,187	768,815
Disminución del activo circulante	2,297,575	16,845,695
(AUMENTOS) DISMINUCIONES DEL PASIVO CIRCULANTE:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	17,102,345	418,066
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	(1,085,934)	30,928
Obligaciones a largo plazo con venci- miento dentro de un año	86,754	(9,321)
Cuentas por pagar	(472,220)	2,328,029
Documentos por pagar	(299,268)	
Acreedores varios	(657,794)	31,342
Otras provisiones	(1,469,111)	1,929,648
Retenciones	(419,591)	679,460
Disminución del pasivo circulante	12,785,181	5,408,152
(AUMENTO) DISMINUCIÓN DEL CAPITAL DE TRABAJO	(10,487,606)	11,437,543
	=====	=====

Las notas 1 a 22 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982
(En dólares estadounidenses)

SUBSIDIARIAS EN EL REGISTRO DE VALORES

La Sociedad matriz está inscrita en el Registro de Valores de la
Superintendencia de Valores y Seguros, bajo el N°0184 del 18 de
febrero de 1983.

CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

de presentación - Los estados financieros son preparados
de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente
aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de
Valores y Seguros.

consolidación - De acuerdo con las normas establecidas
en la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 11
y en el Boletín Técnico N° 11 del Colegio de Contadores
A.C., la Sociedad prepara los estados financieros consolida-
dos incluyendo los activos, pasivos, resultados y cambios en
la posición financiera de las subsidiarias extranjeras Nitrate
of Chile Limited (NCC) - Inglaterra, Nitrates du
N.C.B. - Bélgica, B.V. Chilisalpeter Handelmaatschappij
N.V. - Holanda, Nitrato de Chile S.A. (NCE) - España y Nitratos
de Chile Ltda. (NNC) - Brasil, que inició sus actividades
en febrero de 1983, y de cuyos patrimonios es
directa e indirectamente en un 100%. Para estos efectos,
los saldos significativos originados por transac-
ciones con estas subsidiarias. A su vez son elimina-
das las utilidades no realizadas por transacciones entre subsi-
diarias.

en los estados financieros - Los estados finan-
cieros están preparados en dólares estadouni-
denses que está autorizada legalmente para llevar sus
contables en esa moneda.

bases de conversión son utilizadas:

pasivos en pesos y otras monedas al 31 de diciembre
de 1982 son traducidos a dólares estadounidenses a los
cambios vigentes a esas fechas (los correspondientes a
\$87,54 y \$73,43 por dólar en 1983 y 1982).
transacciones e inversiones en existencias y activo fijo y

los ingresos y gastos efectuados en moneda nacional son traduci-
dos al dólar estadounidense al tipo de cambio promedio de cada
mes. Las variaciones habidas durante cada período en el tipo de
cambio de las distintas monedas originan una utilidad de cambios
de US\$4,589,267 (pérdida de US\$585,856 en 1982), que es abonada
(debitada) a los resultados consolidados del período.

Subsidiarias extranjeras:

Los saldos de las subsidiarias extranjeras, cuyas contabilidades
son mantenidas en las correspondientes monedas de los
respectivos países, son traducidos a dólares estadounidenses a
los siguientes tipos de cambio vigentes al cierre de cada año:

	1983 US\$	1982 US\$
Libra esterlina	1.4505	1.6220
Franco belga	0.01798	0.02139
Florín holandés	0.32669	0.38030
Peseta española	0.00636	0.00796
Cruzeiro brasileño	0.00110	

d) Depósitos a plazo - Los depósitos a plazo en las respectivas
monedas, son presentados al valor de adquisición más los intere-
ses devengados al cierre de cada ejercicio.

e) Pagarés por dólar preferencial - Los pagarés por dólar prefe-
rencial son presentados al valor actual de los instrumentos más
los reajustes devengados a la fecha de cierre y son incluidos en
el rubro valores negociables.

f) Existencias - Las existencias de productos son valorizadas al
costo promedio de producción en la Sociedad matriz y al costo de
adquisición en las subsidiarias. Los materiales son valorizados
al costo promedio de cada período.

El valor final de las existencias no excede su valor neto de
realización.

g) Activo fijo y depreciación - El activo fijo es valorizado al
costo. La depreciación es calculada linealmente sobre las
siguientes bases: (a) 15 años para los bienes adquiridos hasta
el 31 de diciembre de 1973 (Decreto N°760 del Ministerio de
Hacienda del 29 de junio de 1968) y (b) los años de vida útil
para los bienes incorporados a partir de 1974.

(CONTINUA)

SOCIEDAD QUÍMICA Y MINERA DE CHILE S.A. Y SUBSIDIARIAS

La depreciación del activo fijo de US\$6,596,953 en 1983 (US\$6,578,954 en 1982) es debitada directamente a los resultados consolidados del ejercicio en el rubro costos de explotación. Este monto incluye la estimación del agotamiento de terrenos salitreros propios de US\$265,358 en 1983 (US\$265,358 en 1982), la que es determinada linealmente sobre los años de vida legal de la Sociedad.

h) Gastos de mantenimiento - Los gastos por mantenimiento de los equipos de planta son debitados a costos en el año en que son incurridos.

i) Indemnización por años de servicio - La Sociedad matriz tiene pactado con sus trabajadores una indemnización por años de servicio que es provisionada al valor actual de la obligación sobre la base del método del costo proyectado del beneficio (Nota 11). Las filiales no han pactado con sus trabajadores este beneficio y por lo tanto no han registrado obligación alguna por este concepto, excepto la filial de España que mantiene una provisión a valor corriente de US\$14,001.

j) Impuestos a la renta - Los impuestos a la renta son debitados a resultados de acuerdo con la renta líquida imponible determinada para efectos tributarios (Nota 9).

k) Reclasificación de estados financieros - Para efectos comparativos ciertas cifras de los estados financieros anteriores a 1983 han sido reclasificadas.

3. CAMBIOS EN PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD

Los principios de contabilidad fueron aplicados uniformemente con respecto al período anterior.

4. VALORES NEGOCIALES

Los valores negociables al 31 de diciembre de 1983 y 1982 son los siguientes:

	1983 US\$	1982 US\$
Pagarés por dólar preferencial	4,831,055	
Pagarés reajustables de tesorería	681,953	141,325
Compañía de Acero del Pacífico S.A. de I.	554	427
Sociedad Inmobiliaria The Phoenix Chile		520
Empresa Nacional de Construcciones "ENACO"		310
Sociedad Distribuidora de Materiales		290
Otros		23,407
Totales	5,513,562	166,279

5. PAGARES POR DÓLAR PREFERENCIAL

En 1983, la Sociedad matriz se ha acogido a los beneficios del dólar preferencial por el financiamiento de sus exportaciones realizadas con anterioridad al 6 de agosto de 1982. Al 31 de diciembre de 1983, la Sociedad ha recibido por este concepto pagarés del Banco Central, al 7% anual, por 221.133 Unidades de Fomento por financiamiento de exportaciones, y 10.870 Unidades de Fomento por intereses pagados por deudas bancarias.

Los pagarés recibidos han sido abonados a resultados como diferencia de cambio y los intereses devengados por éstos a ingresos financieros. Estos pagarés están entregados en custodia al Banco de Chile para respaldar el crédito otorgado por éste (Nota 10).

6. EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 comprenden lo siguiente:

	1983 US\$	1982 US\$
Salitre	11,285,466	13,653,650
Yodo	8,791,069	10,172,302
Sulfato de sodio	716,668	991,925
Productos en proceso	1,270,829	229,010
Total productos	22,064,032	25,046,887
Materiales	11,449,139	12,062,865
Materiales en tránsito	1,481,695	1,987,244
Total existencias	34,994,866	39,096,996

Los materiales son presentados netos de provisiones constituidas por consumos de bodega en la Sociedad matriz por US\$44,273 en 1983 (US\$113,039 en 1982).

7. OTROS ACTIVOS

De acuerdo con un análisis efectuado por la Sociedad, al diciembre de 1983 se incluyen bajo otros activos, repuestos materiales de bodega no corrientes por US\$9,852,190 (US\$10,386,626 en 1982), netos de una provisión por obsolescencia de US\$1,200,000 en 1983.

8. PROVISIONES Y CASTIGOS

a) Provisiones - El rubro provisiones está formado por las siguientes conceptos:

Vacaciones	
Contratistas	1,900,682
Comisiones y fletes	803,826
Mantenimiento y reparación	230,588
Gastos vapor Hermosa	228,889
Indemnización y otros	975,000
Otras	120,837
Totales	4,513,514

b) Provisión para deudas incobrables - Al 31 de diciembre de 1983, la provisión consolidada para deudas incobrables US\$3,079,738 (US\$984,925 en 1982) que se presenta rebañadores varios en US\$544,682 y US\$1,127,501 y US\$1,407,553, respectivamente (US\$481,944, US\$502,981 y US\$0 en 1982) cargo a resultados consolidados de 1983 por este concepto alcanza a US\$2,284,545 (US\$474,330 en 1982). Los castigos efectuados contra esta provisión en 1983 ascienden a US\$211,708 (US\$224,583 en 1982).

c) Castigo de existencias - De acuerdo con los convenios existentes, la Sociedad matriz absorbió diferencias de inventarios devengados en subsidiarias por US\$278,021 en 1983 (US\$164,216 en 1982).

9. IMPUESTOS A LA RENTA

Durante los ejercicios 1983 y 1982 la Sociedad matriz ha constituido provisión por este concepto. Las pérdidas tributarias de la Sociedad matriz, correspondientes a impuestos a la renta de primera categoría son aprovechables hasta cinco años futuros de acuerdo al siguiente detalle:

	Año comercial en que se generó	Monto US\$	Plazo máxi- mo su aprovechamiento
1983	1982	9,596,723	1987
1982	1978	3,314,802	1983
	1979	6,835,950	1984
	1982	11,783,606	1987

Para los efectos de la tasa adicional artículo N°21 de la Renta, la Sociedad matriz puede aprovechar US\$8,437 (US\$20,980,760 en 1982) de pérdidas tributarias acumuladas, cuales no tienen limitación de plazo para su aprovechamiento.

Dada la situación de pérdida tributaria y el período de cambio de éstas, no se ha reconocido el efecto de los resultados diferidos producidos por las diferencias temporales entre los resultados contables y tributarios de los años 1983 y 1982.

El plazo para aprovechar estas pérdidas tributarias acumuladas podría ser modificado, de ser aprobado el proyecto de reforma tributaria actualmente en trámite.

Las subsidiarias no tienen obligación por impuestos a la renta en 1983 y 1982, excepto la subsidiaria de Brasil, que ha registrado una provisión de US\$4,847 al 31 de diciembre (US\$0 en 1982).

Las subsidiarias no tienen pérdidas tributarias para ser aprovechadas en futuros ejercicios, con excepción de la subsidiaria estadounidense que tiene una pérdida tributaria aprovechable hasta 1987 por aproximadamente US\$1,000,000 (US\$1,300,000 en 1982).

LA NACIONAL
SOCIADAD QUÍMICA Y MINERA DE CHILE S.A. Y SUBSIDIARIAS

deudas a largo plazo - Al 31 de diciembre de 1983 y 1982, las obligaciones consolidadas con bancos e instituciones financieras a corto plazo y las obligaciones a largo plazo con vencimiento futuro son las siguientes:

Interés	Total	Total
%	US\$	US\$

12.00	500,000
11.38	1,500,000
11.75	1,142,000
	3,142,000
	1,500,000

11.03 (*)	1,500,000
11.31 (*)	1,500,000
	3,000,000
11.05 (*)	3,000,000
10.55	1,027,933
	3,400,000
	1,930,000
	10,682,500
	5,500,000
	751,573

Libor+2,5%	118,023
Libor+2,5%	121,087
	239,110
	239,110
9,339,043	25,073,183
297,451	579,722
9,636,494	25,652,905

8,007,564	25,109,909
1,628,930	542,996
9,636,494	25,652,905

10,858,000	9,142,000
1,144,000	572,000

Total	31.12.83	Vencimiento
	US\$	1985 US\$ 1986 US\$ 1987 US\$

11.75	2,858,000
	1,142,000
	1,144,000
	572,000

12.88	8,000,000
	8,000,000

10,858,000	9,142,000
1,144,000	572,000

Total	31.12.82	Vencimiento
	US\$	1984 US\$ 1985 US\$ 1986 US\$ 1987 US\$

14.375	4,000,000
	1,142,000
	1,142,000
	1,144,000
	572,000

12.56	8,000,000
	8,000,000

118,023	118,023
121,087	121,087

239,110	239,110
12,239,110	1,381,110

9,142,000	9,142,000
1,144,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

12,239,110	1,381,110
9,142,000	9,142,000

1,144,000	572,000
572,000	572,000

SOCIEDAD QUÍMICA Y MINERA DE CHILE S.A. Y SUBSIDIARIAS

(CONCLUSIÓN)

Ventas de salitre

Las ventas de salitre efectuadas durante 1983 y 1982 son las siguientes:

	1983	1982	1983	1982
	TM	US\$	TM	US\$
IANSA	2.400	320,678	30.638	2,614,036
ENAEX	6.503	977,653	7.615	975,063
CODELCO	440	61,354	-	-
Totales	9.343	1,359,685	38.253	3,589,099
	=====	=====	=====	=====

El margen de contribución bruto de tales ventas, estimado a base de los costos determinados, alcanza una utilidad de US\$412,583 en 1983 (US\$163,262 en 1982).

Las cuentas por cobrar (pagar) al 31 de diciembre de 1983 y 1982 originadas por estas operaciones son como sigue:

	1983	1982	1983	1982
	US\$	US\$	US\$	US\$
CODELCO	243,697			
IANSA		292,107		
ENAEX	143,232	14,218	(434)	
PETROX			(795,939)	(819,676)
FF.CC.DEL E.			(5,785)	
Totales	386,929	306,325	(801,724)	(820,110)
	=====	=====	=====	=====

15. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

- En 1975 la subsidiaria estadounidense de la Nitrate Corporation Chile Limited - Londres (Chilean Nitrate Sales Corporation - CNSC) fue demandada por los propietarios del Vapor Hermosa por el incumplimiento del contrato de arriendo de dicha nave. El monto original reclamado como indemnización ascendía a US\$623,780. En las sucesivas instancias el juicio fue fallado a favor de la demandante habiéndose asignado un árbitro para determinar el monto definitivo de la indemnización a cancelar. De acuerdo con la estimación de los asesores legales, en 1982 la subsidiaria estadounidense provisionó US\$1,300,000 para cubrir la indemnización originada por el fallo mencionado. En diciembre de 1983 el árbitro fijó la indemnización en US\$975,000 la que será pagada en enero de 1984. En consideración a lo anterior, la subsidiaria estadounidense ajustó la provisión mencionada, con abono a resultados de 1983, por un monto de US\$325,000.
- En relación con un litigio por impuestos a las ventas la subsidiaria en Madrid mantiene una provisión por el equivalente de US\$84,026 (US\$103,464 en 1982) y un depósito a favor del Tribunal por un monto similar para cubrir el eventual pago que resulte.
- Para caucionar el cumplimiento de las obligaciones y responsabilidades derivadas de operaciones aduaneras, la Sociedad matriz ha entregado una letra al Servicio Nacional de Aduanas por un valor de US\$150,000.
- Documentos por cobrar, provenientes de la venta de salitre por US\$635,295 en 1983 (US\$2,596,300 en 1982), son mantenidos en cobranza en el Banco de Chile con el objeto de garantizar un crédito bancario obtenido por la Sociedad matriz (Nota 10). Además, las condiciones de dicho préstamo establecen que la Sociedad no podrá gravar sus activos presentes y futuros de cualquier naturaleza que fueren, con hipotecas, prendas o warrants, ni en cualquier otra forma, sin autorización expresa del Banco de Chile.

16. AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

Durante los años 1983 y 1982 no se han obtenido avales ni cauciones de terceros a favor de la Sociedad.

17. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Los valores cancelados al Directorio durante 1983 y 1982 son los siguientes:

	1983	1982
	US\$	US\$
Gastos de representación	6,391	10,597
Dietas	7,714	6,838
Gastos de viaje		11,653
Remuneraciones	196,070	389,914
Totales	210,175	419,002
	=====	=====

18. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante los años 1983 y 1982 el Presidente, Directores, Gerente General e inspectores de cuenta no efectuaron transacciones de acciones de la Sociedad. El accionista mayoritario (CORFO) vendió 1.589.418 acciones en 1983.

19. VENTAS EN MERCADO ESTADOUNIDENSE

En 1982 una empresa norteamericana presentó una demanda al Departamento de Comercio de los Estados Unidos de Norteamérica en contra de la Sociedad, solicitando una investigación por "dumping" en el mercado estadounidense, para el nitrato de sodio en sus grados agrícola e industrial. En enero de 1983, dicho Departamento dictaminó que las ventas de esos productos estaban siendo hechas a un precio inferior al precio razonable establecido. Sin embargo, en una instancia posterior dicha Departamento determinó que el nitrato de sodio grado agrícola quedaba libre del pago de sobretasas extraordinarias. El nitrato de sodio grado industrial quedó gravado con una sobretasa de 1,411% costo FOB, lo cual no tuvo efecto significativo en las operaciones de la subsidiaria. Dicho porcentaje será periódicamente revisado por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos de Norteamérica.

20. RECLAMOS AL SEGURO

En 1983 la Sociedad matriz ha presentado reclamos al seguro por siniestros ocurridos en el año, principalmente relacionados con fenómenos climáticos inusuales y otros accidentes que afectaron las instalaciones productivas en la Sociedad. El monto resultado por dichos reclamos al 31 de diciembre de 1983 es de aproximadamente US\$2.600.000, los que han sido abonados a resultados como ingresos fuera de la explotación.

21. SANCIONES

Durante 1983 y 1982 no hay sanciones aplicadas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

22. HECHOS POSTERIORES

El 22 de febrero de 1984, el Banco Central de Chile adoptó un acuerdo para modificar, entre otros, las tasas de interés de vencimiento con que serán emitidos los pagarés por el tipo de cambio preferencial y restringir el acceso a los mismos. Por lo tanto, la Sociedad no tendrá pleno acceso al tipo de cambio preferencial a partir de dicha fecha. Dicho acuerdo no afecta a los estados financieros de la Sociedad, que no tiene registrado monto alguno de pagarés por dicho organismo emisor por ese concepto.

Lincoyán Díaz Miranda

Carlos Girardi Giordano

Eduardo Bobbioni

CONTADOR GENERAL

GERENTE DE ADMINISTRACIÓN

Y FINANZA GERENTE GENERAL

**Deloitte
Haskins + Sells**

Auditores y Consultores

OPINIÓN DE LOS AUDITORES

Señores Accionistas
Sociedad Química y Minera de Chile S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados consolidados y de cambios en la posición financiera consolidada por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente establecidas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Sociedad Química y Minera de Chile S.A. y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados consolidados de sus operaciones y los cambios consolidados en la posición financiera por los años terminados en esas fechas, acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros aplicados sobre una base uniforme.

Deloitte Haskins + Sells
Enero 27 de 1984, excepto para la Nota 22 en cuyo caso la fecha es Febrero 27 de 1984

Ramon Kallens Honorato

en 41 segundos los 700 metros

"Sufrido", pero trabajador

de Zorro Rojo fue una de las figuras en la última sesión de aprontes del

Hípico, por su parte, ratificó estar en la plenitud de sus formas para animar

El defensor del "Petunia", El Gran Jefe, conducido por Alberto Poblete hizo el trámite en 49 2/5 con final de 12 segundos.

Feeling, por su parte, con Sergio Vera en el sillín, marcó 49 2/5 y final de 13.

Los responsables de los pingos señalaron quedaron del todo satisfechos con los aprontes, condición que les alienta la gran esperanza de vencer en un compromiso de tanta jerarquía como es la "Copa de Oro".

A continuación detallamos el cuadro completo de cotejos controlados en el Club Hípico y las huinchadas que se desarrollaron:

PISTA DE ARENA

400 metros

CARRO VIEJO, L. Muñoz, en 23, repitió en 22

PAYANCA, M. Alvarez, en 24

ITAIPU, F. Díaz, en 23 2/5 repitió, en 23

REXSON, S. Azócar, en 22 4/5

BETAMAX, R. Jacquez, en 23 4/5

ATREVIDO, R. Jacquez, en 23 3/5

HAWKER, S. Vásquez, en 23 2/5

REY DEL SUR, J. Muñoz, en 23

VAMOS BIEN, G. Barrera, en 23 2/5

últimos 200 en 11 3/5

CHAROLINA, R. Jacquez, en 23 3/5

500 metros

KAMAL, P. Cerón, en 30

NIGHT LETTER, J. González, en 29 2/5

VILLANURA, H. Berrios, en 30 2/5

QUILLIN, J. Orellana, en 30

RARITA, L. Cornejo, en 29 3/5

BRENTANO, J. Verdugo, en 29 3/5

GUATON COPION, S. Azócar, en 30

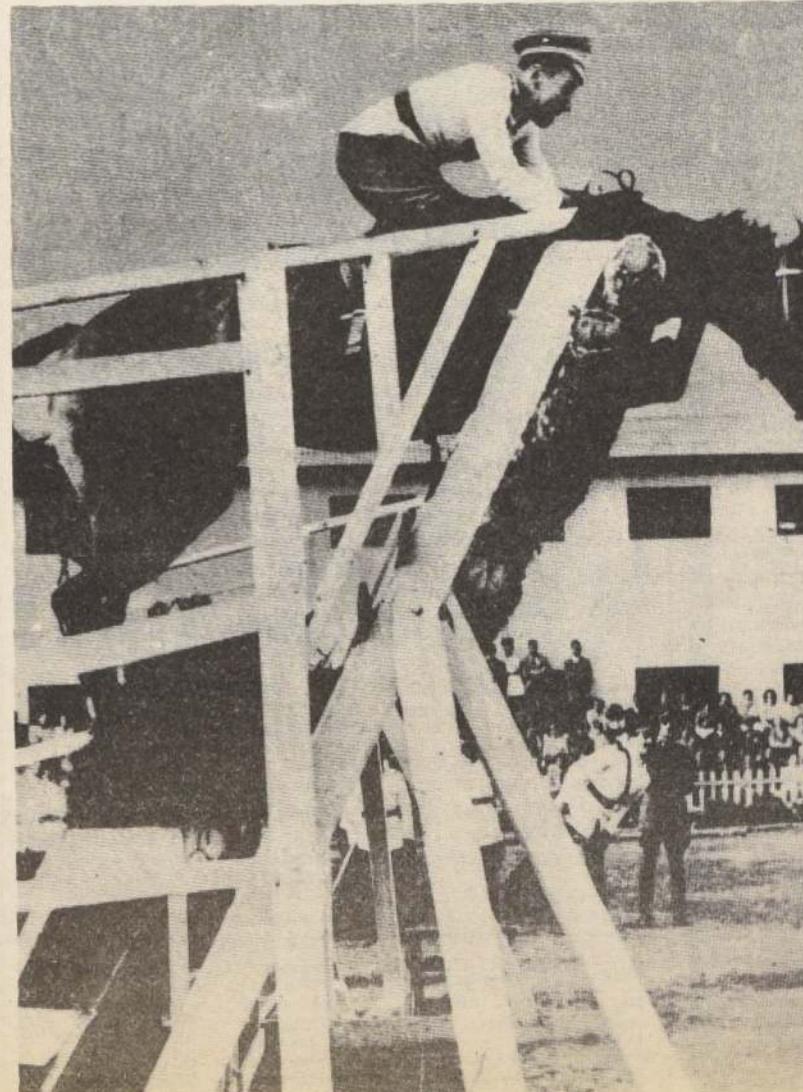
DISTINGUIDITA, J. Orellana, en 29

PIRQUE, J. Díaz, en 29 4/5

NAVAL, H. Berrios, en 29 1/5

PLASTICO, precedido de un extraordinario cotejo de 800 metros, anamará la "Copa de Oro", evento donde defenderá muchas preferencias. El grabado corresponde a la llegada de la "Copa de Oro '83". Plástico acciona por el centro.

SALTO AL CIELO: la imagen recorrió el mundo el cinco de febrero de 1949, cuando el capitán Alberto Larraguibel montado en "Huaso", logró rebasar el obstáculo dispuesto en los 2 metros y 47 centímetros, hazaña que jamás ha sido amenazada y menos superada.



hípica 25

MACUCO, N. Toledo, en 29
PARANOICO, R. Pérez, en 29 1/5
BENNETT, J. González, en 29
CAMINARIA, E. Guzmán, en 30 2/5
SIR JOHN, L. Cornejo, en 30

600 metros

ROYAL HAT, J. Barraza, en 36 4/5

MENSAJE, S. Vásquez, en 37

TROYANITO, aprendiz, en 36 2/5

MOCITA CURIOSA, A. González, en 36 4/5

AYACUCHO, P. Cerón, en 35 3/5

ÑATA, aprendiz, en 36

POLEMISTA, M. Alvarez, en 35 3/5

FLAMENCO, G. Barrera, en 37

PANECILLO, E. Cisternas, en 36 3/5

PRONTUARIO, O. Escobar, en 36 2/5

NASRUDO, J. González, en 36 1/5

REGINALD, P. Vega, en 36 2/5

700 metros

PANTERITA, C. Leighton, en 43

SUFRIDO, J. Manett, en 41

TINOWO, R. Pérez, en 42 2/5

EL VICHUQUEN, R. Pérez, en 41 2/5

ALLEGRO, L. Cornejo, en 42 2/5

MULCHEN, S. Azócar, en 41 2/5

JUSTINIANO, G. Lizama, en 43 2/5

PUNTITO, G. Barrera, en 41 3/5

RANDY, S. Azócar, en 42 3/5

últimos 200 en 13

800 metros

POMPONERA, R. Pérez, en 48 2/5

FELPUDO, J. Berrios, en 47 3/5

MOCITO MAYOR, N. Toledo, en 50

FALERA, J. Muñoz, en 48 2/5

GRANIT D'OR, L. Cifuentes, en 48 2/5

EL GRAN JEFE, A. Poblete, en 49 2/5

últimos 200 en 12

BOLD SAINT, C. Delgado, en 48

PLASTICO, J. Pérez, en 48 1/5

últimos 200 en 12 3/5

CARENCIA, S. Vásquez, en 49

MATILDE II, J. Berrios, en 49 2/5

CHASCA, J. Berrios, en 49 3/5

EXTRA SUITE, A. González, en 49 2/5

FEELING, S. Vera, en 49 2/5

últimos 200 en 13

1.200 metros

ARTISTA, N. Urrutia, en 1.16 1/5

DRAGONEANTE, J. Muñoz, en 1.17

NAVEGANTA, J. Díaz, en 1.14 1/5

INDINA, P. Cerón, en 1.15 1/5

1.400 metros

NEREO, M. Santos, en 1.30

SIFON, O. Jara, en 1.28 2/5

HUINCHADAS

400 metros (del partidor)

1^a HUINCHADA

1^o Repunte, E. Silva, en 23

2^o Fritzie, R. Andana

3^o Panal, J. Muñoz

2^a HUINCHADA

1^o Mic Mac, M. Gallardo, en 23

2^o Concluso, S. Vásquez

3^o Palo Seco, L. Menghini

3^a HUINCHADA

1^o Destacado, G. Barrera, en 23 2/5

2^o No Grato, J. Berrios

3^o Quechereguas, C. Delgado

4^a HUINCHADA

1^o Bromo, G. Sandoval, en 23

2^o Mocito Quiet, F. García

5^a HUINCHADA

1^o Rejoneo, J. Muñoz, en 22 4/5

2^o East Batavia, J. Orellana

3^o Canta y No Ilores, F. Diaz

6^a HUINCHADA

1^o Mastuerzo, G. Pezoa en 23 2/5

2^o Autónomo, C. Verdugo

7^a HUINCHADA

1^o Quico, R. Andana, en 23 1/5

2^o Magic Red, G. Barrera

8^a HUINCHADA

1^o Determinada, J. González, en 22 2/5

2^o Runge, M. Santos

3^o Viandante, C. Galleguillos

9^a HUINCHADA

1^o Mangrullo, J. Pérez, en 23 4/5

2^o Dorso, M. Santos

10^a HUINCHADA

1^o Hopeful, J. Muñoz en 23 2/5



26 hípica

Un percance decisivo en el balance de su presentación perjudicó grandemente al potrillo GUATON COPION hace unas semanas. Al respecto señala el boletín de contratiempos del Hipódromo Chile: "fue cargado en los 700 metros".

Problemas importantes sufrieron también una serie de elementos que animan gran parte de la cartilla hípica de hoy. Esto es lo que a continuación detallamos:

PRIMERA CARRERA

HONEY PY: Fue cargada en la partida. ROBERT: Se cargó en la recta final. HORST: Fue cargado en la partida. CAMAROGRAFO: Fue cargado en la partida y a 400 metros de la meta. DIVERSO: Se abría en la curvas. SUERTERA: Fue cargada en los 500 metros.

SEGUNDA CARRERA

BANANO: Fue cargado en los 900 metros. BOLDAL: Se abrió en los 900

metros. MONEYED: Fue cargado en la salida.

QUINTA CARRERA

CONDORITO: Fue alcanzado en la mano izquierda.

SEXTA CARRERA

MOCITA MODERNA: Se fue de punta al partir. MUSICAL LADY: Fue abierta en los 700 metros. QUEBRAJADA: Fue cargada en la partida.

SEPTIMA CARRERA

BAJADOR: Zigzagueó en la recta final.

CARTILLERA: Se estrelló en el partidor, corriendo su jinete desestribado los prime-

ros metros. BENNETT: Fue abierto en los 900 metros. SHIMMY: Fue abierto en los 900 me-

tos. ME ENTERE: Se abrió en los 900 metros y fue abierto a la entrada de la recta final.

OCTAVA CARRERA

MACHUELO: Fue encajonado en los 600 metros.

DECIMA CARRERA

MOCITO QUIETO: Fue cargado en la partida. GUATON COPION: Fue cargado en los 700 metros.

UNDECIMA CARRERA

CARTILLERA: Se estrelló en el partidor, corriendo su jinete desestribado los prime-

ros metros. BENNETT: Fue abierto en los 900 me-

tos. SHIMMY: Fue abierto en los 900 me-

tos. ME ENTERE: Se abrió en los 900 metros y

fue abierto a la entrada de la recta final.

EN TI CONFIO: Fue abierto en la recta final.

DECIMOCUARTA CARRERA

MOSQUETON: Corrió encajonado en la recta final.

Hipódromo Chile

(Sábado 24 de marzo de 1984)

1^a

CARRERA 1.200 metros. — A las 15.00 horas. — Indice 7 al 2. (Prim. Vál. Triple Inicial).

576 R. Serrano	10	• 1 Honey Py	54 P. Vega	6
566 R. Serrano	4-6	• 2 Nasperpe	53 J. Silva	3
561 G. Ávila	Rp.	3 Libertado	54 N. N.	10
576 C. Urbina	10c-9	4 Robert	54 A. Gutiérrez	14
445 E. Inda S.	Rp.	5 Valladolid	54 R. Jacquez	2
576 E. Rodríguez	11-11	6 Yaguarón	54 J. Herrera	16
509 A. Jaque	6-4-2	7 Ganga	53 F. García	9
576 J. Lastra	16c-14	8 Horst	53 J. Turieta	5
530 P. Inda	5-10c	9 Palo Seco	53 G. Barrera	12
489 D. Alvarez	7-5	10 Strasburer	53 S. Vera	1
566 O. Manso	11	11 Camarógrafo	52 J. Castillo	7
592 E. Castro	7-8c	12 Diverso	52 C. Galleguillos	13
566 J. O. Jara	9-3-5	13 Pate Perro	51 S. Suárez	8
2417 J. Castro	Rp.	14 Pindy	51 M. Santos	11
458 M. Baeza	10c-14	15 Suertera	50 J. Muñoz	15
475 R. Piombo	Rp.	16 Papa Mono	49 L. Rivera	4

2^a

CARRERA 1.300 metros. — A las 15.25 horas. — Condicional. (Segunda Vál. Tr. Inic.).

... E. Cortez	Deb.	1 Albino	56 J. Pérez	6
532 A. Carreño	Rp.	2 Bajial	56 H. Berrios	3
513 J. Sánchez	5-6	3 Banano	56 M. Alvarez	10
511 J. Sánchez F.	12	4 Boldal	56 J. Duardo	2
2730 N. Hadwa	Rp.	5 Chicken	56 J. Barraza	9
... A. Gutiérrez	Deb.	6 Chistoso	56 S. Vera	5
... S. Romero	Deb.	7 Don Chava	56 A. Gutiérrez	12
... J. Castro R.	Deb.	8 Folo	56 E. Guzmán	1
92 O. Bagú	Rp.	9 Mi Dote	56 P. Cerón	7
511 E. Beuzenberg	3	10 Moneyed	56 G. Barrera	8
320 G. Silva	Rp.	11 Quico	56 F. Díaz	11
511 R. Quiroz	6-3-4	12 Saratoga Fun	56 M. Santos	4

3^a

CARRERA 1.900 metros. — A las 15.50 horas. — Indice 28 e Inf. (Terc. Vál. Tr. Inic.).

375 M. Segura	Rp.	1 Printer	56 G. Barrera	6
582 A. Quiroz	5-7c	2 Jabil	54 J. Berrios	3
520 O. Martínez	6-2-2	3 Jaspeado	54 S. Vásquez	2
520 M. Velarde	4-5-6	4 Kilán	54 J. Orellana	5
578 E. Cortez	14-2	5 Punta Dura	52 No corre	1
578 E. Cortez	4-3-6	6 Lírico	50 J. Díaz	7
574 J. Vélez	1-2	7 Panzito	50 O. Díaz	8
492 G. Pombo	7c-1	8 Week End	48 M. Olgún	4

4^a

CARRERA 1.200 metros. — A las 16.15 horas. — Clásico "Selección de Potrancas". (GIII).

463 G. Ávila	6-1	1 Atareada	53 J. Turieta	6
42 A. Carreño	Rp.	2 Badanera	53 S. Vásquez	3
571 J. Segovia	1	• 3 Balista	53 V. Rojas	2
533 J. Segovia	Rp.	• 4 Broqueta	53 G. Pinto	5
84 E. Guajardo	Rp.	5 Calaña	53 E. Guajardo	1
533 A. González	Rp.	6 Goldita	53 M. Santos	7
461 G. Ávila	4-1	7 Platicada	53 P. Castillo	8
2668 S. Romero	Rp.	8 Sembrada	53 J. Castillo	4

5^a

CARRERA 1.200 metros. — A las 16.45 horas. — Indice 11 al 17. (Primera de la Cuádruple del Chile).

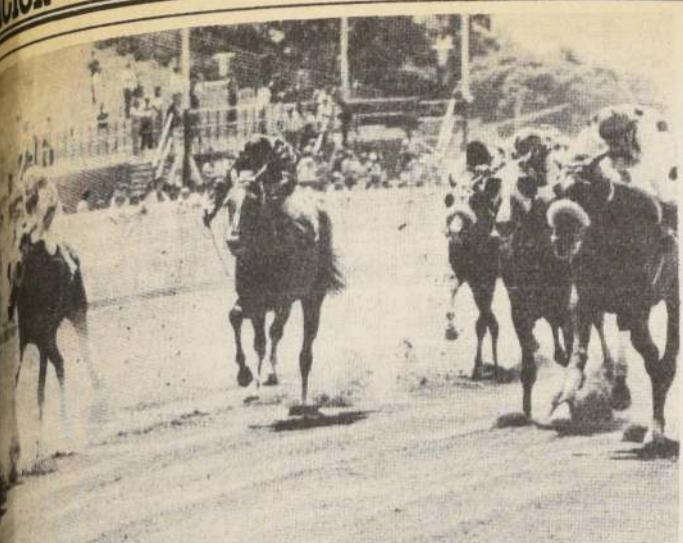
572 H. Miranda	7	1 Brand New	54 S. Vásquez	6
572 A. Quiroz	2-13	2 Druida	54 J. Silva	3
576 D. López	4-3	3 Edison	54 S. Vera	10
405 G. Silva	Rp.	4 Sanseverino	54 M. Alvarez	14
572 C. Muñoz G.	2-9	• 5 Danbury	53 J. Tobar	2
514 C. Urbina	2-5-7	• 6 Freciatta	53 F. Díaz	16
488 C. Urbina	5-1	7 Millantata	53 P. Cerón	9
286 J. Pichara	Rp.	8 Lanzado	53 V. Rojas	5
572 M. Sepúlveda	5-11	• 9 Manco Bueno	52 J. Ubillo	12
591 M. Sepúlveda	Rp.	• 10 Diamantina	51 M. Olgún	1
572 C. Santos	1-12	11 Pemucana (D)	52 O. Díaz	7
592 R. Lorca	Rp.	12 Protegida	52 L. Ramos	13
576 E. Beuzenberg	5	13 Fidellita	51 G. Barrera	8
566 E. Acevedo	4-2	14 Gollería	51 S. Suárez	11
487 P. Polanco	1	15 Presentado	51 N. Toledo	15
458 D. Alvarez	11	16 Condorito	50 L. Rivera	4

CORRALES: 6 con 7, y 9 con 10.

6^a

CARRERA 1.200 metros. — A las 17.10 horas. — Condicional. (2^a de la Cuádruple del Chile).

581 P. Molina	11-9c	1 Aclamada	53 J. Ubillo	6
597 A. Padovani	10-11-9	2 April Sky	53 L. Murillo	3
551 P. Baeza	Rp.	3 Carolinska	53 J. Muñoz	10
551 P. Baeza	Rp.	4 Diamanta	53 J. Castillo	14
567 A. Chononi	11-8	5 Frascola	53 F. Díaz	2
597 C. Urbina	4-5-2	6 Grancari	53 N. Vera	16
551 O. Bagú	12-17c	7 Guaiteca	53 J. Tonar	9
597 M. Segura	6-5-7	8 Hacendada	53 J. Diaz	5
510 F. Pinochet	7-6-2	9 Jaruda	53 No corre	12
304 G. Georgudis	Rp.	10 M. Christmas	53 G. Farfán	1
551 L. Romero	7-12c	11 Mocita Moderna	53 J. Turieta	7
510 C. Muñoz G.	8	12 Musical Lady	53 V. Rojas	13



lado exterior, defenderá un gran porcentaje de apuestas en el 'Selección de Potrancas', estelar de hoy en el Hipódromo Chile.

CUARTA
RERA
ido encapone
lista con Sembrada

Induelo "a muerte"

BALISTA, 53 kilos, Vicente Rojas. De reaparecida aventajó por nueve largos a Infantilla en trazado de 1.300 metros. Tiempo: 1.20. La tienen por crack en su caballeriza. Nuestra favorita.

BROQUETA, 53 kilos, Guillermo Pinto. En pasto fue cuarta de Sastarda a ocho cuerpos. Antes ganó a Super Plus por cuatro en un kilómetro. Tiempo: 59.2/5.

CALANA, 53 kilos, N.N. La invicta viñamarina derrotó a Chamantero en 800 metros, por medio cuerpo. Tiempo: 46.4/5.

GOLDITA, 53 kilos, Manuel Santos. Escotó a Sastarda, a 4.1/2 cuerpos, en los 1.200 metros del "Cotejo". En arena sus aprontes son sobresalientes.

PLATICADA, 53 kilos, Pablo Castillo. Al segundo intento logró su primera ganancia por 4.1/2 largos sobre Super Plus. Tiempo para 1.200 metros: 1.14.2/5.

SEMBRADA, 53 kilos, Jorge Castillo. La otra invicta del grupo en virtud de triunfo en milímetros sobre Balista por 1.3/4 cuerpos. Tiempo: 1.00. Ofrecerá batalla.

La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1 ^a	P. Seco P. Perro	P. Seco Ganga	Valladol. Strasbur.	Ganga P. Seco	P. Seco Nasperpe	P. Seco Nasperpe	P. Seco Strasbur.	P. Perro Nasperpe
2 ^a	Quico Moneyed	Moneyed Sar. Fun	Moneyed Folo	Moneyed Chistoso	Moneyed Sar. Fun	Moneyed Chistoso	Moneyed Chistoso	Moneyed Folo
3 ^a	Printer Jaspeado	Jaspeado Panizo	W. End Printer	Printer Jaspeado	Jaspeado Lírico	Jaspeado Printer	Jaspeado P. Dura	Jaspeado W. End
4 ^a	Balista Sembrada	Sembrada Balista	Sembrada Balista	Balista Sembrada	Sembrada Balista	Sembrada Balista	Goldita Atareada	Goldita Badanera
5 ^a	Edison Fidelilla	Edison Fidelilla	Edison Druida	Edison Fidelilla	Edison Edison	Edison Danbury	Edison Fidelilla	Edison Fidelilla
6 ^a	M. Lady Frascola	M. Lady Jarula	M. Lady Frascola	M. Lady Quebraj.	M. Lady Hacendada	M. Lady Hacendada	Hacendada M. Lady	M. Lady Hacendada
7 ^a	Retador Quileto	Quileto Bajador	Quileto Bajador	Quileto Leonard	Quileto Leonard	Retador Quileto	Quileto Bajador	Quileto Bajador
8 ^a	P. a Paso Raleigh	Q. of Spad. P. a Paso	P. a Paso Q. of Spad.	P. a Paso Raleigh	P. a Paso Q. of Spad.	Dominiq. P. a Paso	P. a Paso Messone	Q. of Spad. Machuelo
9 ^a	Lene Quicio	Pichintún D. Gilber	Redimido Lene	Lionel Lene	Lene Lionel	Pichintún Lene	D. Gilber Pichintún	Lene D. Gilber
10 ^a	Clarivid. Fundamen.	Foxterr. Fundamen.	Clarivid. Fundamen.	Clarivid. Torrente	Fundamen. Clarivid.	Clarivid. Fundamen.	Clarivid. M. Mejor	M. Mejor Foxterr.
11 ^a	Bennett Magico	Bennett Resumen	Machetead. Bennett	Bennett Shimmy	Bennett Resumen	Resumen Bennett	Bennett Resumen	Bennett Resumen
12 ^a	M. Black Tutito	M. Black Don Pepe	M. Black Santalino	Bocamina Germanico	M. Black Zig Zag	M. Black Germanico	M. Black Bocamina	Zig Zag Discipl.
13 ^a	Montalto L. Sophie	En Ti Conf. G. Dolphin	A. Azul Montalto	Montalto Payanca	Montalto Husimir	Montalto G. Dolphin	En Ti Conf. L. Sophie	Montalto L. Sophie
14 ^a	Mosquetón Togliabue	Berlin Apogeo	Mosquetón Berlin	Berlin Mosquetón	Berlin Sansón	Mosquetón Berlin	Mosquetón Berlin	Berlin Mosquetón

Agradecimiento palmeño

La presidencia del Hipódromo Chile nos ha hecho llegar la siguiente nota:

Señor
Ramón Chacón Rodríguez
Jefe de Hípica
Diario "La Nación"
Presente

Estimado Sr. Chacón.

Habiendo concluido, con tanto éxito, la realización del IV "Gran Premio Latinoamericano LAN-Chile", tengo el grato placer de hacerle llegar, en nombre del Directorio, de los ejecutivos y del personal del Hipódromo Chile y en especial en el mío, los más sinceros agradecimientos por la excelente colaboración prestada a la organización de este gran evento.

Tengo la sensación de que hemos efectuado un buen trabajo, un trabajo digno de un verdadero acontecimiento hípico internacional y para obtener tales resultados hemos contado con un factor decisivo, la generosa, oportunidad y objetiva colaboración de los medios de comunicación. Dentro de este contexto, el apoyo del diario "La Nación" y de sus periodistas hípicos ha sido fundamental, y junto a su nombre en la bitácora de nuestra gratitud, se encuentran inscritos los de los Sres. Julio Cervellino y Marcos Solís. Para todos ustedes muchas gracias por una hermosa labor que la apreciamos más allá del estricto cumplimiento del deber.

Lo saluda con los sentimientos de su más alta consideración y estima.

MAURICIO SERRANO P.
Presidente
Soc. Hipódromo Chile S.A.

Ponga su programa al día

po: 1.33. (11) Pulento de 50 a 49. Undécimo con 53 kilos, a 9.1/2 cuerpos. (12) Royal King de 50 a 56. Ganó con 53 kilos a Control 55, por dos cuerpos. (13) Quelindo mantiene peso. Décimo con 51 kilos, a 6.1/2 cuerpos.

Undécima Carrera: todos participaron en un mismo compromiso: (4) Alcalde de 55 a 54. Duodécimo con 54 kilos —último— de Trompelhuano 54, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 32 a 22. Tiempo: 1.13.2/5. (6) Curaca de 55 a 57. Segundo con 54, a medio cuerpo. (9) Mucha Más de 50 a 49. Séptimo con 49 kilos, a 2.3/4 cuerpos. (12) Macheateado de 40 a 50. Tercero con 48 kilos, a 3/4 cuerpo.

Duodécima Carrera: (7) Reventón de 53 a 52. Décimo con 52 kilos, a 7.3/4 cuerpos, de Churqui 48 (entre quince). Handicap de 1.200 metros. Indice: 24 al 14. Tiempo: 1.13.

Decimotercera Carrera: (4) Payaso de 54 a 53. Octavo —último— con 55 kilos de Week End 53, a 21.1/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Indice: 15 e inferiores. Tiempo: 2.01.4/5. (11) Jorgito de 52 a 51. Quinto con 52 kilos (entre quince) de Saratoga Wind 54, a 4.1/2 cuerpos. Handicap de 32 al 14. Tiem-

po: 1.200 metros. Indice: 21 al 10. Tiempo: 1.13.4/5. (16) Vadinho de 49 a 48. Noveno con 55 kilos (entre quince) de Espiganta 55, a poco más de tres largos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 10 e inferiores. Tiempo: 1.27.3/5. Decimocuarta Carrera: los tres tomaron parte en una misma prueba: (5) Apogeo de 53 a 52. Decimotercero con 53 Kilos —entre quince— de Saratoga Wind 54, a 11.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 21 al 10. Tiempo: 1.13.4.5. (9) Descalabro de 53 a 52. Séptimo con 53 kilos, a seis cuerpos. (12) Togliabue de 53 a 54. Tercero con 53 kilos, a 1.3/4 cuerpo.

DESCARTES

Quinta Carrera: (11) Pemucana. Duodécima Carrera: (8) Sicoro y (13) Desacato. Décimotercera Carrera: (17) Pilita.

RETIROS

Primera Carrera: (4) Robert y (16) Papa Mono. Tercera Carrera: (5) Punta Dura. Sexta Carrera: (9) Jardua. Octava Carrera: (9) Balidar. Novena Carrera: (9) Pichintún. Undécima Carrera: (8) Dominal.

tuado un buen trabajo, un trabajo digno de un verdadero acontecimiento hípico internacional y para obtener tales resultados hemos contado con un factor decisivo, la generosa, oportunidad y objetiva colaboración de los medios de comunicación. Dentro de este contexto, el apoyo del diario "La Nación" y de sus periodistas hípicos ha sido fundamental, y junto a su nombre en la bitácora de nuestra gratitud, se encuentran inscritos los de los Sres. Julio Cervellino y Marcos Solís. Para todos ustedes muchas gracias por una hermosa labor que la apreciamos más allá del estricto cumplimiento del deber.

Lo saluda con los sentimientos de su más alta consideración y estima.

club hípico de santiago

presidencia

Santiago, marzo de 1984

Señores Accionistas:

En cumplimiento de los artículos 21 letra I), 27 y 38 de los Estatutos Sociales, el Directorio del Club Hípico de Santiago S.A. acordó citar a los señores Accionistas a una Junta General Ordinaria para el día jueves 5 de abril de 1984, a las 18.30 horas. La reunión se llevará a efecto en el 5º piso del Recinto de Socios de la cancha de carreras de propiedad de la Sociedad, ubicada en Av. Blanco Encalada N° 2540.

Las materias para que ha sido citada la Junta General Ordinaria, de acuerdo con el artículo 29 de los Estatutos Sociales, son:

- Deliberar y resolver sobre la Memoria, cuenta de ganancias y pérdidas, balance e inventario correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1983;
- Elegir el Directorio;
- Designar auditores externos, y
- Tratar cualquier asunto relacionado con el régimen económico y administrativo de la Sociedad y que no sea materia de Junta Extraordinaria.

EL PRESIDENTE

inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, se rematará el 2 marzo 1984 a 12 horas, inmueble Avda. Hipódromo Chile 1317, inscrito fs. 29.512 N° 37.713 Registro Propiedad año 1980 Conservador Bienes Raíces Santiago, mínimo \$ 1.453.795.91. Contado en dinero efectivo o vale vista orden tribunal momento subasta. Garantía 10% mínimo en vale vista depósito cuenta corriente, dinero efectivo. Demás bases rol: 1207-82 "Banco del Estado de Chile con González Cambas Félix" La secretaria. 20-21-22-23

REMANTE: Ante Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, tercer piso, rematarse lunes 9 de abril de 1984, a las 15,30 horas, inmueble ubicado en calle Avda Costanera, hoy Monseñor E. de Balaguer N° 6381, inscrito a fojas 15.329 N° 15.608, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1982. Minimum posturas \$ 6.100.000. Precio pago contado cuenta corriente tribunal dentro 5 días hábiles fecha remate. Interesados presentar vale vista orden Tribunal o consignación cuenta corriente Tribunal por \$ 610.000 equivalente 10% mínimo posturas. Demás bases y antecedentes juicio "Banco del Trabajo con Echeverría", rol N° 3302-83. Secretario. 22-23-24-25

5 VEHICULOS
COMPRA-VENDEN

SUZUKI

VENDO moto playera Suzuki R. V. 90 3.500 KM. Tratar: 791400. 24 al 28 Mar.

8 FLETES Y
MUDANZAS

FLETES - repartos - furgón Suzuki (dueño). 580329. 19-20-21-22-23-24-26-27-28-29-30-31

11 OCUPACIONES
OFRECEN

COLEGIO San Nicolás necesita dos profesoras básicas y una profesora parvularia. Dirección: Los lunes 0448 Canal Chacar. Atención: Mañana de 8.30 a 13.00 Hrs. Tarde de 14.00 a 18.00 Hrs. 22-23-24

NECESITO profesores titulados de Enseñanza Básica. I. Concepción 264. Llolleo. 22-23-24

CENTRO DE ESTUDIOS
"MISTRAL"
MONIMO DE EFICIENCIA
ACADEMICA

2 DE ABRIL PROXIMO: CURSOS DE:
RECUP. EDUC. MEDIA Y BASICA.
(2 Y 3 AÑOS EN 1)

UNIVERSITARIO - GARANTIZADO

ENFERMERIA - AUX. DE PARVULOS

PROVIDENCIA 969 - 3er. PISO

12 OFICINAS
DIVERSAS

IMPUESTOS - CONTABILIDADES - IMPOSICIONES

Contadores especializados. Catedral 1233, oficina 503. Fono: 87189. 1°-III al 1°-IV

17 ENSEÑANZA

CLASES matemáticas \$ 250 hora. 796161. 24

VACANTES

Kinder, básica y medios pupilos. Colegio Juanita Aguirre Nataniel 343-88510. 21-III-4-IV

COLEGIO ALFONSO X

Educación Básica - Media Preuniversitario. Max. 15 alumnos por curso. Matrícula abierta. Román Díaz 239, Providencia. Fono: 2259858. 15-III al 16-IV

25 DENTISTAS

Consulta y presupuestos gratis; prótesis, facilidades, radiografías. Monjitas 879, Of. 807, fono: 30299. 26-I - 26-XII

28 SUBSIDIOS

SUBSIDIADOS
Viviendas nuevas y usadas distintos sectores, entrega inmediata. También tramitamos su crédito directo. Compañía 1389 Of. 21. Fono: 710407. 2-II al 5-IV

31 COMPRA-VENTA
JOYAS

1.400 COMPRO ORO

Monedas, joyas, tapaduras, Portal Fernández Concha 960 Of. 512. 25-II al 25-III

INAUGURACION
COMPRO JOYAS

Superamos última oferta. San Antonio 39, piso 2º, Of. 001. 5-III al 5-IV

COMPRO JOYAS ORO

14-18 kilates, precio real, sin descuento, consulte 712642. Visítanos. Merced 839, local 28. 9-III al 9-IV

COMPRO JOYAS ORO

Mejor ofertas. Portal Fernández Concha 960, oficina 306. Seriedad. 12-III al 12-IV

ARBEC COMPRA
JOYAS-ORO

Agustinas 1022 Of. 227. Fono: 60491. 5-III al 5-IV

INVERSIONES LUCAR
COMPRA

Joyas oro. Consulte Nueva York 52. Of. 412-725233. 5-III-5-IV

COMPRO
VENTA ORO

Y plata, precio real. Portal Fernández Concha 960. Depto. 351. 27-II - 27-III

JOYAS ORO COMPRO

Pago efectivo inmediato. Agustinas 694. Of. 302. Fono: 398598. 12-III al 12-IV

\$ 980 COMPRO ORO

Brillantes, privacidad, superamos ofertas. San Antonio 427. Of. 316. 2-II al 3-IV

ANDREA

COMPRO JOYAS

ORO paga más. Compruébalo. Huérfanos 812, local 19. 23-II al 31-III

III PAGO MAS !!!

Oro Joyas en cualquier estado supero la última oferta sin descuento, no perderá su tiempo. Cotice antes de visitarnos. Teatinos 371 Of. 114 primer piso. 17-III al 17-IV

970 JOYAS ORO

Compro, supero ofertas, Teniderini 85 Of. 32. 5-III al 5-IV

SE GRATIFICARA

a quien haya encontrado documentos de contabilidad de Jardín Infantil "Cascanueces", extraídos el día 20 de marzo, en Miguel Claro con Providencia. Llamar al fono 2286692 Stgo.

33 MUEBLES

SILLAS

De ocasión vendo 30 sillas universitarias con cubierta móvil y apilables. Manuel Thompson 4351. Fono 796661. 19-III a 19-IV

35 CITACION
BOMBEROS

NOVENA COMPAÑIA DE SANTIAGO, "Deber y Abnegación". Por orden del señor capitán se cita a la compañía a ejercicio para el día sábado 24 de marzo a las 16 horas, con uniforme de trabajo. Punto de reunión el cuartel. El Ayudante. 24

BS

AMIGOS
DE LA
PASTELERIANUEVOS CURSOS
INTENSIVOS DE:PASTELERIA FINA
COCINA INTERNACIONAL
REPOSTERIA
CONFITERIA
LICORERAAdemás cursos de Fotografía y Laboratorio teórico y práctico.
TEATINOS 865
OFICINA 602

75 años en Chile, al servicio del Amor



Agustinas 3064, Fono: 90877

RADIO PUDAHUEL
TE REGALA LA MUSICA
Y SENSACIONALES PREMIOS.

Nombre
Direccion
Yo quiero escuchar a

MANDA ESTE CORAZON A
CASILLA 35 LAS CONDES
Y ESCUCHA TU "RADIO AMOROSA"

RADIO PUDAHUEL F.M.

PARRILLADA LA URUGUAYA - LA MEJOR DEL MUNDO

PARRILLADA DE CHANCHO PARA 2 PERSONAS \$ 490

ADEMAS DE LUNES A JUEVES

PARRILLADA DE CHANCHO PARA 2 PERSONAS \$ 690

San Francisco 161 F. 394338

2 PORCIONES DE CHANCHO LECHON
2 PORCIONES DE MATAHAMBRE
2 LOMOS DE VACA
2 PORCIONES DE UBRE
2 PORCIONES DE MOLLEJA
2 PORCIONES DE CHUNCHULES
2 PRIETAS
2 CHORIZOS
2 SESOS MORRON
2 PAPAS ROQUEFORT

90.5 SANTIAGO

107.7 V REGION

- 09.00 CARTA DE AJUSTE.
09.15 EL MINISTERIO DE JIMMY SAWART. Programa religioso.
10.15 EL CLUB 700. Programa religioso.
10.45 EL CLUB P.T.L. Programa religioso.
11.45 FAUNA SILVESTRE.
12.15 DIBUJOS ANIMADOS.
14.15 DEJAME VIVIR.
14.45 JULIETA.
15.30 DEPORTIVAMENTE.
19.00 LA REPRESA.
20.30 SESENTA MINUTOS.
21.25 TV. TIEMPO.
21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
23.00 CINE NOCTURNO.

- 18.45 CARTA DE AJUSTE.
19.00 NOTICARIO UFA.
19.30 LOS VENGADORES. Hoy: "Los siete superlativos". Con Patrick MacNee y Diana Rigg. En una pequeña isla europea, un individuo crea unos robots que poseen una gran similitud con los seres humanos...
20.45 CASIMIRO.
20.30 PANORAMA. Noticario conducido por Eduardo Riveros.
21.30 FUNCION ESPECIAL. Hoy: "Estación secreta tres". Con George Maharis, Richard Basehart, Anne Francis, Dana Andrews, Edward Asner y Frank Sutton.
23.45 CIERRE.

- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Sonata N° 1 en Do Mayor RV 54, Sonata N° 3 en Sol Mayor RV 57, Sonata N° 2 en Do Mayor RV 56, interpretadas por Jean Pierre Rampal (flauta); Robert Veyron-Lacroix (clavécin) del compositor Antonio Vivaldi.
12.00 EL MUNDO MARAVILLOSO. Programa documental que viaja por distintas partes del mundo para conocer el deporte, la cultura y las costumbres de los pueblos.
13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Programa deportivo con lo más relevante del ámbito internacional.
13.25 VISIONES. Microprograma preparado por María Teresa Serrano y dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: "Clava o insignias de Neando".
13.30 SABADOS GIGANTES. Con la conducción de Don Francisco. Dirección: Arturo Nicoletti.
20.25 HASTA MAÑANA. Los Angelitos del Tercer invitan a los niños a dormir.
20.30 TELETELCE.
21.25 VISIONES. Microprograma preparado por María Teresa Serrano y dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: "Casullas".
21.30 NOCHE DE ESTRENO. Hoy: "El auto". Suspense, aventuras. Dirección de Elliot Silverstein. Actores: James Brolin, Kathleen Lloyd, John Marley, Elizabeth Thompson. Terror sobre ruedas, con las espeluznantes incursiones de un auto fantasma en un pueblo de los Estados Unidos.
23.30 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "La dama de la madrugada". Comedia, suspenso. Dirección Joseph Anthony. Actores: Shirley MacLaine, Dean Martin, Cliff Robertson, Jack Weston.



Don Francisco, conductor de Sábados Gigantes, por Canal 13 a las 13.30 Hrs.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- HUERFANOS. — Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Dulce Venganza" (21) \$ 160 M. y M. \$ 130. L. a V. May. 60 años. \$ 100.
IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Virus", "Las muchachas son cosa de guapos", "La venganza del Kung Fu" y "Los karatecas del Shaolin" (18) \$ 30.
IMPERIO. — Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "La locura americana" (21) \$ 120 J. V.S. y D. \$ 160.
KING. — Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "La Enfermera" (21) \$ 100. (Ursula Andress).
LAS CONDES. — Apoquindo y Noruega (2208816) 16 y 22 hrs. "Verano Caliente" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Isabelle Adjani).
LAS LILAS. — E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "La elección de las armas" (18) \$ 150 V. y N. \$ 180 (Yves Montand).
LIDO. — Huérfanos 680 (30797). Desde las 13.30 hrs. "Dos en el camino" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Sally Field).
LIBERTAD. — Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Depto. compartido", "Puños de venganza", "El cartero llama dos veces" y "Los seductores" (21) \$ 30. L. \$ 20.
MAIPO. — San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Tu placer es el mío", "Cuentos de fantasma" y "Doña Flor y sus dos maridos" (21) \$ 50.
MAYO. — Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El fierecillo domado" y "El irresistible caradura" (14) \$ 80 (Adriano Celentano).
MODERNO. — Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Lecciones privadas", "El monstruo del pantano" y "El mono de acero" (21) \$ 50.
NILO. — Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 80.
NORMANDIE. — Alameda 139 (392749) 15:30, 18:30 y 21:30 hrs. "Las hermanas Bronte" con Isabelle Adjani. (18) - 24 hrs. "Gloria" con Gena Rowlands. (18) \$ 130 Estud. \$ 80.
OPERA. — Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "El tambor" (21) M. y J. \$ 100. Show strip con las gatitas del Paseo Huérfanos.
ORIENTE. — P. de Valdivia 099 (41345) 16.45, 19 y 22 hrs. "Diva" (14) \$ 150 y \$ 180. L. a V. May. 60 años \$ 100.
PEDRO DE VALDIVIA. — P. de Valdivia 1719 (2238546), 16, 19.30 y 22 hrs. "Dos en el camino" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180. (Sally Field).
PLAZA. — Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Flashdance" (14) \$ 100.
PRAT. — San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "48 horas", "La gran pelea" y "Máscara dorada contra los karatecas" (18) \$ 60.
PROVIDENCIA. — M. Montt 032 (42867). 16, 19.15 y 22 hrs. "La noche de San Lorenzo" (18) \$ 160.
REX I. — Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.15 hrs. "Más loco que un plomero" (Men.) \$ 160 L. M. y M. \$ 120. (Jerry Lewis).
REX II. — Huérfanos 735 (31144). Desde las 11

HUMORESQUE San Ignacio 1249 (567669) 20:30 Y 22:30 hrs. "Residencial Capuchinos" con Jorge Franco, Los sicópatas de la lengua, etc. \$ 250.

INST. CULT. PROVIDENCIA. Av. 11 de Sept. 1995 (494341) Exposiciones: Oleos de Enrique Campuzano y Oleos y Pastel de Ricardo Gorchs.

LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919) 22.30 hrs. "Mozart y Salieri", de A. Pushki, con T. Ferrada y M. A. Bravo. Cover \$ 300.

HECTOR DUVAUCHELLE. Lira 5 (398969) 20 hrs. "Mientras duerme la señora", Grupo El Riel. 22 hrs. "C.G. o la última ilusión" Grupo

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país con vista a la mar que estaba serena", de Ictus. \$ 400, 22.15 hrs. "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada", de J. Bravo. \$ 300 Estud. y tercera edad \$ 150.

LA FERIA Crucero Exeter 0250 (377371) 20 y 22:15 hrs. "El zoológico de mármol", Grupo La Feria. \$ 200 Estud. \$ 100.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) 16 hrs. Concierto para estudiantes: "Sinfonía N° 3", de G. Mahler, con Orquesta Filarmónica de Santiago, dirigida por J. P. Izquierdo.

OPERA Huérfanos 837 (30176) 22 hrs. "¡Tú te lamentas, ¿de qué te lamentas?" con Coco Legrand y Jaime Azócar \$ 500.

PISCO CERO Av. Suecia 178 (2512579) 22:30 hrs. "Y cómo es él", Cia. de Kanda Jaque \$ 200.

TU CUCHO Av. 11 de Sept. 2322 (2326019) 22 hrs. Especiales musicales \$ 200.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El último cachete", con Daniel Vilches, Nino Valdés, Edo. Thompson, etc. \$ 350.

SHOW'S:

LA MASQUITA. — Río de Janeiro 623 (372449). La picada oriental de Stgo. V. y S. Show oriental.

KARINA. — Philips 424-A. Atención de 11.30a 15 hrs. Viudos de verano. Sala de espectáculos-Show de variedades.

KIM. — Philips 424-B. Desde las 11.30 Hrs. Las viudas más espectaculares de Stgo. Show de variedades hasta las 3 de la madrugada.

KLAN. — Pasaje Lira (80359). 10 de Julio entre A. Prat y San Diego. Desde las 19 hrs. Cabaret Show. Sala de baile y espectáculos.

NIÑOS:

FANTASILANDIA. — Estación Parque O'Higgins. Línea 2 del Metro. Martes a sábados desde las 15.30 hrs. El lugar más entretenido de Chile.

MUNDOMÁGICO. — Alameda con Pajaritos. Amplio estacionamiento. Metro Estación Pajaritos 50 m² de entretenimiento. Martes a domingo.



Pinochet en firma de mensajes que reforman legislación laboral

Oposición intransigente fomenta la anarquía y pretende el caos

- Se ha buscado instrumentalizar políticamente a los trabajadores y hay aprovechamiento de los efectos de las dificultades económicas que el país ha tenido que afrontar
- Reiteró S.E. que el Gobierno mantiene su voluntad de conducir a la nación a la plenitud democrática y manifestó el propósito irrenunciable de continuar luchando por el bien de Chile

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, manifestó ayer que una oposición política obsesionada

cir a la nación a la plenitud democrática y confía que logrará sus objetivos superando todos los escollos.

iniciar su gobierno frenaba el progreso nacional y el desarrollo de las actividades productivas, sin lograr satisfacer



e intransigente, está utilizando los efectos de la crisis económica para sembrar la desconfianza en el ordenamiento legal del país y de sus instituciones, para fomentar la anarquía y el terrorismo y para perturbar la tranquilidad pública y la paz social.

Agregó que las dificultades afrontadas en el país en estos últimos años, deberían impulsar a todos los sectores de la vida nacional a actuar con patriotismo, generosidad y solidaridad, lamentando que esto no haya sido así y que la obcecación de algunos busque entorpecer todo lo que conduzca a la normalidad institucional.

Sin embargo, precisó S.E., el Gobierno mantiene su voluntad de condu-

El Jefe del Estado pronunció estas palabras al dirigirse a más de 600 dirigentes sindicales, empresariales y profesionales, reunidos en el edificio Diego Portales con motivo de la firma de seis mensajes que modificarán la legislación laboral.

El Primer Mandatario señaló que había concurrido a esta ceremonia —de gran trascendencia— en la cual se formalizó una iniciativa que, acogiendo sugerencias y legítimas aspiraciones de los trabajadores, permitirá perfeccionar determinadas normas de la legislación laboral, fiel a su preocupación por mantener un contacto directo con los diferentes sectores de la vida nacional.

Añadió que la legislación existente al

las aspiraciones de los trabajadores, por lo cual las reformas que abordó el Gobierno eran "absolutamente necesarias para superar los graves problemas económicos y sociales que afrontaba el país durante años".

DECISION

Sin embargo, continuó S.E., siempre ha existido la "decisión del Gobierno de afrontar nuestros problemas y, la voluntad para reactualizar nuestras propias obras de acuerdo a los cambios de situación y a los planteamientos formulados con seriedad, respeto y altura de miras".

Es así, como el Gobierno ha estudiado las modificaciones que le han

propuesto para la legislación previsional, considerando sus propuestas y observaciones. "Los que hoy se envían a la Junta de Gobierno, son el resultado de un estudio serio y detenido de un estudio serio y detenido que constituye una garantía de responsabilidad".

Las modificaciones —afirmó— serán complementadas por otras que se refiere a la legislación general, negociación colectiva y ciales".

AMBICIÓN INSTRUMENTALIZACIÓN

Luego, el Jefe del Estado hizo algunas apreciaciones sobre la general que afronta el país para esclarecer la posición del Gobierno todos nuestros compatriotas

Expresó que algunos pretendían derogado un ordenamiento que, precisamente regula el desarrollo de las fuentes de la paz social de los trabajadores, tanto, como antes, "instrumentalizó a los trabajadores".

El país, dijo S.E., es testigo de algunos dirigentes que han dejado por ambiciosos políticos de que los utilizan con la ilusión de una posible esperanza de alcanzar. A ello —siguió— se sumó la obcecación que los opositores hacen de los efectos de las dificultades económicas que el país ha afrontado".

La obcecación de algunos, ca entorpecer todo lo que con la normalidad institucional. se pretende desconocer la voluntad de la ciudadanía autoridades superiores del país.

Es más, expresó el Jefe del Estado, "las disposiciones de la Constitución sólo son invocadas por ciertos para reclamar los derechos que consagra, sin aceptar ninguno deberes cívicos".

CONTINUAREMOS AVANZANDO

Finalmente, el Presidente de la República manifestó que el "Gobierno mantiene serena y firmemente la voluntad de conducir a la nación a la plenitud democrática y, cumpliendo sus objetivos superando todos los escollos". Para ello, dijo, "cuenta con el respaldo de la ciudadanía que la misión de rescatar al país de la anarquía".

Con firme voluntad, "continuaremos avanzando por el camino trazado por el Presidente. El Gobierno proseguirá su trabajo cumpliendo los compromisos contraídos con la ciudadanía, sin cesar, el propósito irrenunciable de continuar luchando —sin sacrificios— en bien de Chile y, especialmente, la satisfacción de las necesidades de nuestros patriotas".

25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.
190 TRABAJADORES... EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TECNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO
GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO

GALVANOS
INSTITUCIONALES O RECORDATORIOS

Medallas deportivas
Trofeos
Llaveros de propaganda
Insignias
Condecoraciones
Autoadhesivos
Regalos publicitarios
Artículos de cuero

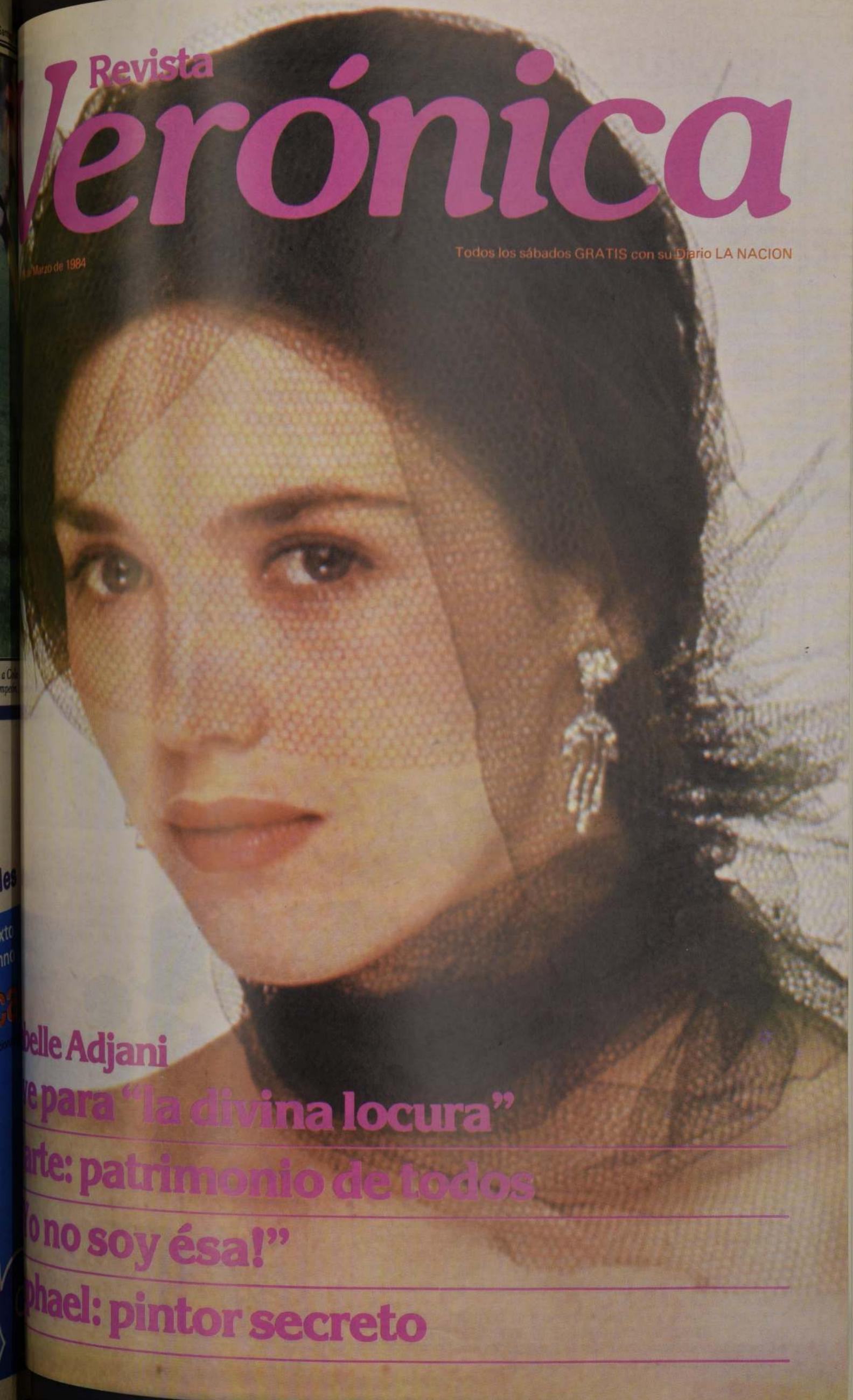


MILLED
FABRICA, OFICINAS Y SALON DE CHACABUCO 40 - Fono 9000-4481
OFICINA EN VALPARAISO: Pedro Montt 1730 - Fono 54223
MILLED

Revista *Verónica*

Marzo de 1984

Todos los sábados GRATIS con su Diario LA NACION



Isabelle Adjani

llega para "la divina locura"

arte: patrimonio de todos

"Yo no soy ésa!"

Raphael: pintor secreto



se pasa, regio

En la Feria del Hogar hay de todo para su casa, y muchas entretenencias y cosas para hacer, mirar, comparar y comprar. Todo en una sola gran Feria, y con precios de Feria. No deje de ir. No puede faltar.

22 de marzo al 8 de abril.

Horario: Lunes a viernes de 14:30 a 21:00 hrs.

Sábados y domingos de 10:00 a 22:00 hrs.

Combinación Metro-Tren desde Estación Central.

Valor de la entrada: \$ 100. Niños gratis.



**FERIA
DEL HOGAR**

Para divertirse comprando y comprando ahorro

SUMARIO



EL ARTE, PATRIMONIO DE TODOS

Primeros síntomas de que el chileno comienza a perder el temor al arte. La audiencia puede ser menos efectiva para una real apreciación estética. El arte popular integrado y popular (Pág. 10)



MAQUILLAJE DE TEMPORADA

En esta temporada, las líneas de cosméticos se ponen de acuerdo para atraer a la mujer de los años veinte. (Pág. 17)

Revista Verónica

Nº 36 - 24 de Marzo de 1984

Director Diario La Nación
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:
Miguel Bejide C.

Directora Revista VERONICA
Nora Ferrada

Editora por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269. Teléfono 82222.



RAPHAEL, PINTOR SECRETO

Su vena artística mueve su mano con un pincel y frente a una tela cuando necesita urgentemente un relajo. (Pág. 12)



"¡YO NO SOY ESA!"

Abusos de la publicidad en torno a la mujer. 1983: ocho mil seiscientos millones en publicidad. 80 por ciento dirigida a la mujer. (Pág. 14)



ISABELLE ADJANI VIVE PARA LA "DIVINA LOCURA"

Santiago de Chile la adora recién. París de Francia culmina amándola cuando en la oscuridad de la sala se entrega cada noche en "La Señorita Julia". (Pág. 12)



¿QUE TAN ESPONTANEA ES USTED?

Si quiere saber qué tan espontánea es usted, conteste las preguntas de este TEST. (Pág. 4)

¿Qué tan espontánea es usted? TEST	4
¿Entendámonos?: Los niños que no saludan	5
Noticiero Gráfico Internacional	6
¿Qué pasó?	8
El arte: patrimonio de todos	10
Isabelle Adjani, vive para la "divina locura"	12
"¡Yo no soy ésa!"	14
Maquillaje de temporada	17
Actividades prácticas y para el espíritu	18
Raphael, pintor secreto	19
Rico Barato Lucchetti, Santoral, Juegos en Familia: "Fígaro del año"	20
Belleza Casera Naturista: Loción para después del baño	22
Divertido, Divertidísimo	23
Novela: "La hora de la verdad"	24
Los secretos de los signos: Hoy, Cáncer frente a los otros signos	26



¿QUE TAN ESPONTANEA ES USTED?

DE 10 A 16 PUNTOS:

Usted es una persona que se encadenado en mucho a sí misma. Lástima porque con esto se obstruye el camino a la felicidad. Se encuentra sumergida en un estado de gran inseguridad e incertidumbre, porque ha perdido gran parte de su personalidad, su identidad. Esto le causa el temor que desea combatir buscando continuamente la aprobación de los demás. Usted es un autómata que espera de los demás los juicios que los demás formulen sobre usted. Es un autómata y esto la pone en peligro de constituirse en un ser ficticio. Realiza los movimientos de vida pero la vida se le escapa día a día.

Si tiene conciencia puede sumarse mucho porque reprime la mayor parte del tiempo la expansión de su personalidad.

DE 17 A 23 PUNTOS:

3. — Cuando usted toma una decisión:

- A) Pregunta a su corazón qué es lo que quiere.
- B) Se ajusta a las leyes y normas vigentes.

C) Decide exactamente lo que se espera de usted aunque no le agrade.

4. — ¿En qué consiste para usted la libertad positiva?

- A) En satisfacer deseos, apetitos y proyectos.
- B) En proyectarse en forma activa y espontánea.

C) En conformarse consigo y con los demás.

5. — Cuando de opiniones y emociones se trata:

A) Jamás pensaría o sentiría algo distinto de lo que se supone que debe.

B) Castiga conscientemente pensamientos y deseos.

C) Deja aflorar libremente en usted las opiniones y las emociones.

PUNTUACION

Pregunta 1. — A: 4 B:

6 C: 2 Pregunta 2. — A: 2 B:

4 C: 6 Pregunta 3. — A: 6 B:

2 C: 4 Pregunta 4. — A: 4 B:

6 C: 2 Pregunta 5. — A: 4 B:

2 C: 6

DE 24 A 30 PUNTOS:

Es una de esas personas afortunadas que no cree que el espontáneo sea un atentado contra las buenas maneras o un síntoma de desequilibrio interno.

Es una muestra clara que la enseñanza en su primera infancia no fue con el ánimo de arrebatar su frescura natural. Mal podrían llamarla una "máquina registradora de hechos", puesto que su pensamiento es dinámico, pleno de estímulos de deseos e intereses. Es el que libra en mucho del scepticismo. Tampoco es víctima de esa combinación de cinismo e ingenuidad tan típicas del hombre moderno.

Logra expresar activamente sus potencialidades emocionales e intelectuales lo que le permite vivir muchos momentos de felicidad.



El ser en absoluto estado de salvajismo no existe ni siquiera en las sociedades más primitivas. Todos somos, en mayor o menor grado, personas sometidas a múltiples presiones que son las que condicionan nuestra conducta. El alma o núcleo de nuestro ser empieza a sentir, desde la más tierna infancia, los acondicionamientos del medio.

Llámemos al término educación u ordenamiento, lo cierto es que de algún modo u otro vamos borrando en nosotros la espontaneidad de un montón de gestos. Nos convertimos en civilizados, podemos vivir en sociedad con los demás.

Sin embargo, hay educaciones que calan muy a fondo del individuo hasta hacerlo totalmente reprimido. Los tabúes van cambiando de acuerdo a los círculos donde nos movemos y a la época en que vivimos.

Todos tenemos una ley dentro de nosotros mismos que nos impide cometer ciertos actos con determinadas personas o condiciona nuestras acciones frente a determinados estímulos.

Ejemplos hay por montones y no existe una edad precisa para decir si una persona está realmente liberada o no. Recuerdo un chiste gráfico que salió publicado hace una docena de años cuando los caricaturistas trataban de mostrar en imágenes de qué forma se irían

a comportar los seguidores de Elvis Presley y otros "semilla de maldad" de la época cuando se convirtiesen en ciudadanos de cuarenta años.

El tema da para mucho y no es posible agotarlo en una simple introducción. En todo caso, vale la pena recordar que una acción limitada hoy tiende a repetirse mañana, pero por una especie de puerta falsa. Al respecto se comenta la actitud de una generación de colegialas inglesas las cuales, obligadas a vivir su juventud vestidas de negro y sumamente sobrias, se desquitaban en la edad madura vistiendo muchos volados, tonos pastel y todo lo que les fue quitado en la edad de las ilusiones.

Si usted quiere saber qué tan reprimido o reprimida se siente por las acciones de los demás, conteste las preguntas de este test que le darán una aproximación a cómo se siente.

TEST

1. — Cuando sus deseos chocan con los ajenos, usted...

A) Trata de hacer justicia cuanto antes.

B) Cambia de norte y elige otras cosas.

C) Ahoga bruscamente sus pretensiones o apetencias.

2. — Cuando ha sido objeto de un mal rato o de una injusticia:

A) Guarda el hecho en su corazón sintiendo una caldera próxima a estallar.

B) Se desquita y se desahoga en ese instante.

C) Se hace el distraído para no empañar su bienestar.

ENTENDAMONOS?

...de puede repro-
tar a los padres,
que quieran que sus
hijos sean corteses,
bien educados.
que se...
se
en un
dad e
a perdido
alidad, de
osa el tem
cando
acion por
ed esta en modos naturales
los dem
s un
en pelig
fictico,
de vivi
a dia a dia
suele sum
la mayo
ension de
frentar
con su
Pero no
a un
violento
lmita a
nensamiento
nprende
eso es un
do y
era mas
da
nidad
cuando
lo un
una se recomendará
demasiado que se deje a
los niños jugar libremente.
que, hace salir a su chica
juego en el que está
para que venga a saludar
nos, no puede esperar un
comportamiento de su parte.
a sacarla de su juego
amente, sin prepararla unos
antes, fuera poco, la
decidiendo que es una mal
a que le hace pasar
obligándola luego a
como ella le manda... La
levanta filijamente su mano
-sintiendo que todos los
que el se están en contra de ella.
ntado con
on la izquierda, no, ya te he
n sntomas
uchas veces que se saluda
suecha" ...
que la
ra infancia
arrebata
el podrem
register
e su
co, pleno
nteres
epicimic
esa
del hombr
amente
nales e
permite
a lo artificioso
e
ACIONAL de lo que se le

NIÑOS QUE NO SALUDAN

pide. A los perritos se les enseña a pararse en dos patas, sin más ni más. Y las normas aplicadas por los adultos, como en este caso, tienen mucho de eso. Todo este esfuerzo desplegado antes de tiempo y fuera de tiempo, no tiene sentido; conforma una educación inútil y un tiempo perdido. Cuando llegue "su" tiempo, la chica saludará con toda corrección, pero no porque la hayan "amaestrado", sino por lo que ella haya visto, y porque le habrá llegado la hora de hacerlo con espontaneidad.

Lo importante no es lo que los padres digan a sus hijos, lo básico es LO QUE LOS PADRES HACEN ANTE SUS HIJOS.

Por ejemplo, generalmente, mamá se queja que el niño le pegó a la hermanita, y se olvida que ella, a su vez, le pega al chico; lo reta porque se levanta de la mesa a buscar un juguete, olvidándose que fue ella quien introdujo el juguete en el acto de comer, prometiéndole, —¡como si fuera poco! — otro chiche si comía...

Se puede afirmar que casi toda la infancia es un largo y continuo período de experiencias; y la capacidad de los chicos para adquirirlas es muy grande. Por esto, los papás deben tener presente que son ellos los que condicionan y determinan, a cada momento, cada día, estas experiencias que serán "imborrables".



Si saca a su niño del juego en el que está fascinado, no espere un buen comportamiento de su parte.

ADELGACE

TENEMOS "TODO"
LO QUE UD. NECESITA
AL COSTO QUE UD. "PUEDE"

- 1° Atención médica, nutricional y sicológica integrada
- 2° MAQUINAS
A) Electroterapia (gimnasia electrofísica)
B) Neumosuctor "Vacum" (especial celulitis)
- 3° Atendemos también con Bonos Nivel 1 DE FONASA (ex SERMENA) Banmédica y PROMEPART
- 4° Experiencia, seriedad y ética profesional
- 5° Resultados comprobados de más de 10 kilos mensuales

AGRUPACION MEDICA
Y PROFESIONAL "AMEP"
EMPRESA LIDER EN EL CONTROL DE LA OBESIDAD

SAN ANTONIO 50 FONO: 395971

OF: 408-803-809 Y 901

HORARIO: LUNES A VIERNES
DE 10 A 13.30 Y 14.30 A 20.30 HRS.

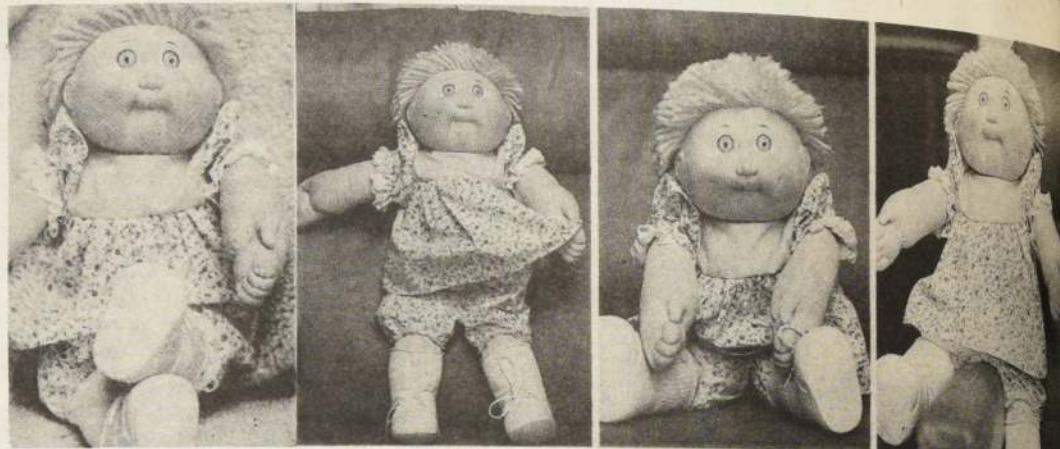
CONSULTA INICIAL
"GRATIS"

ADOPTAR UN REPOLLO: ¡PLOP!

Ha causado estragos entre el público consumista de Estados Unidos y Gran Bretaña. Amenaza ahora con hacer otro tanto en España. Si uno la mira, no le encuentra nada tan fascinante como para formar tumultos en las tiendas norteamericanas donde se puso a la venta.

Mide 45 centímetros y pesa cerca de dos kilos y medio, es decir, más o menos como son los recién nacidos. Tiene un cuerpo de trapo, como miles de muñecas de hace años. Su cabeza es de plástico blando y su cara bastante feita. Pero hay algo en la famosa Cabbage Patch Kids o "Pequeña Repollo de Trapo" que ha encandilado

de trapo" que ha encandilado. Lo novedoso de la muñeca Repollo es que se fabrica por computadora. Así no hay una igual a otra. Pequeños detalles como el tono de su "piel", las



hendiduras de los codos, la existencia o ausencia de ombligo, el grosor de las cejas o los hoyitos de las mejillas, hacen a cada repollo un ejemplar único.

Quizás esto o alguna magia extrañada ha hecho que los norteamericanos no resistan la tentación de adoptar —como si se tratara de un niño huérfano— a este pintoresco objeto. Y no

sólo eso, le han puesto un nombre de pila y han jurado solemnemente ante el vendedor levantando la mano derecha; "Prometo querer a mi Riepolo de Trapo con todo mi corazón. Prometo ser su buen y respetable progenitor. Siempre recordaré lo entrañable que el Riepolo de Trapo es para mí". Así. Textual.

fríos hayan afectado a los gringos. Idéntico juramento de adopción harán en España los 375 "futuros padres" que se anotaron en las listas de espera que abrió la tienda que importó la muñeca. Pero lo más divertido es que es a los adultos a quienes más fascinan las Repollas de más o menos \$ 8.000.



Isabel Preysler, dulce y fuerte

Isabel Pleyster ha hecho unas declaraciones a Tico Medina, famoso periodista español, muy fuertes y dignas de atención. "Pienso que soy una mujer muy calumniada, con mucha frecuencia y no hay derecho para eso. Esos golpes a veces me han hecho tambalear. Lo que pasa es que cuando a la mañana siguiente abro las ventanas de mi cuarto y veo un lindo día, se van de mí todos los malos pensamientos". En relación a su ex marido, Julio

Iglesias, ha dicho: "A Julio le quiero y le seguiré queriendo muchísimo. El, diga lo que diga y haga lo que haga, sabe que siempre me tiene aquí a mí".

Sus hijos pasan largas temporadas con su padre: "Los echo mucho de menos. Sé que me hacen mucha falta. Yo necesito a mis hijos. Julio me dice que no sea egoista. Con su padre sé que están muy bien. Pero sé que es durísimo para mí no despertar junto a ellos".



LA TV ESPAÑOLA REVIVE A LOS KENNEDY

En febrero la televisión española se había planteado el desafío de hacer un video sobre John Kennedy, primer presidente católico de los Estados Unidos. Para escoger a los principales protagonistas se eligió a Blair Brown, para el rol de Jacqueline y a Martin Sheen como John Kennedy. Las críticas que se le han hecho es que los protagonistas filmicos se parecen muy poco a los de la vida real. Ellos se defienden diciendo que, precisamente en eso está el desafío.

"No estamos tratando de hacer una caricatura de los

personajes, dice Blair, sino de
saber su espíritu".

El problema de la estrella es que a pesar de estar Jackie viva, no pudo tomar realmente su personalidad debido a que la ex primera dama fue siempre vista bajo un prisma muy "oficial".
Aunque llevó metros de libros y

"Hay kilómetros de películas sobre ella, explica Blair, pero uno no logra penetrar en su esencia".

Es que para parecerse a Jackie no basta tener su peluquero o la copia de su vestido; hay que ser ella. ¡Y
que es difícil!

¡VERONICA LO CUENTA TODO!

CAROLINA ABANDONADA COMO UNA ZAPATILLA

Stéfano se trasladó a Estados Unidos con su mujercita y media tonelada de zapatos de la mejor calidad. El prestigio del cuero italiano y de ser yerno de un rey europeo le aseguraban el éxito más absoluto.

Claro que entre reunión y reunión, Carolina de puro aburrido gasta una fortuna llamando cada noche a papá Rainiero.

Para congraciarse, Stéfano bautizó con el nombre de Carolina a la más audaz de sus líneas de calzado.

Con todo, no vamos a decir que Casiraghi es el primer hombre que por trabajar abandona a su mujer. Pero en cualquier caso, a éste podría acecharle un peligro: que de puro aburrida Carolina entre a una boutique super elegante y arrase con todo. ¡Y al diablo con el presupuesto! ¡J!

En el encuentro de la Cenicienta, el príncipe le prueba la zapatilla de cristal y luego se dedican a ser felices. ¡En ninguna parte dice que puso zapatería y se largó a vender zapatos!

Carolina se equivocó medio a medio si creía que se había puesto con un segundo Junot, sus amigos. Este Casiraghi "no es el diablo en el cuerpo". Un poco muy trabajador en todo.

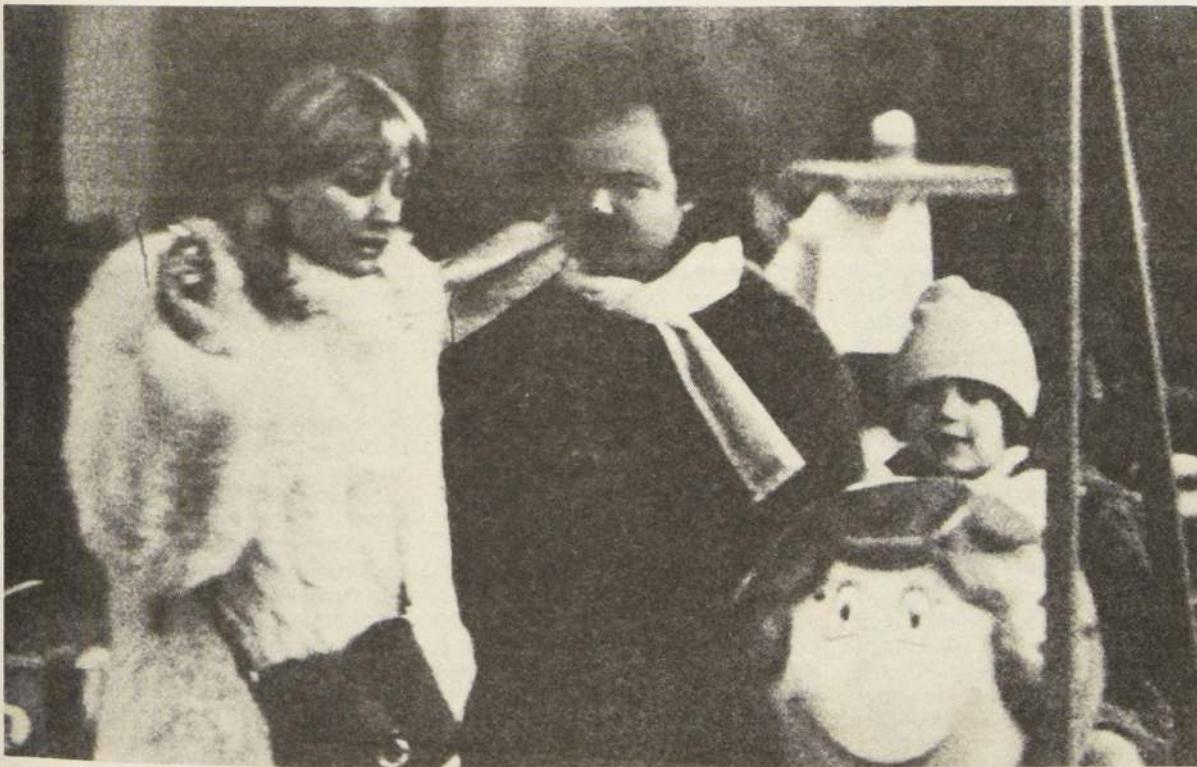


A 5 CMS. DEL ALTAR

Recuerdo que hace un tiempo le conté que la fresca Joan Collins había dado unos paseos con el pololo de Linda Evans. Me sacó mucha pica. Pero ahora nos llega directa la noticia, que no andaba en malas diligencias Joan. No. Cuando ella salía con Giorgio Santo Pietro, el pizzero novio de Linda, solamente le prestaba oreja. Es decir, escuchaba largamente los lamentos del quejumbroso amigo. Así dice ella. Pero Linda

estaba tan enojada como yo, porque ella no sabía qué cosa trataba el parcito con tanta salida.

Más, no pasó mucho tiempo cuando Linda y Giorgio se dieron cuenta que se amaban y se necesitaban. Sus amigos más íntimos aseguran que ya están seriamente comprometidos y que ella sólo usa el anillo en fiestas privadas porque ninguno de los dos quiere dar el gran paso presionado externamente.



Jéssica como Raffaella se cayeron muy bien. La cantante y bailarina pudo estrechar en sus brazos a la pequeña y sentir esa sensación un poco fugitiva de ser la madre por unos momentos.

Ahora han quedado de verse una vez por semana, pero Sergio puso una condición: que Raffaella no eche a perder la inocencia de Jéssica con regalos. Efectivamente, en su euforia, la Carrá ha querido

demostrar su afecto con muchos regalos y eso no le agrada a Sergio.

¿QUE PASO?

¡VERONICA LO SABE TODO!
¡VERONICA LO CUENTA TODO!

ZARZUELA VIERNES Y SABADO



Está tocando a su fin el magnífico espectáculo de zarzuela en el Salón Casablanca del Hotel Holiday Inn Cordillera.

En su presentación están Pedro Linares, el barítono de América, junto a un selecto y reducido elenco. Acompañan al barítono argentino, Bruno Rocha, Nena Marín y Valentina Martínez además de los bailarines José Luis Velásquez, María Angélica Sebastián y Rebeca Vásquez. Al piano, el maestro Roberto Retes y la orquesta de Santiago Vergara "Sonido Latino".

La actuación se realiza los viernes y sábados a las 23 horas con comida o trago según se elija.

El programa que contempla catorce apariciones comprende entre otras, Mazurca de las sombrillas, Caballero de Gracia, Alma de Dios, La Ronda de los Enamorados, Ay mi Morena, morena clara, "La marcha de la amistad", que el público corea con entusiasmo.

Después de la zarzuela, gran baile con la orquesta Sonido Latino.

EN LA COLO COLO SE EMPIEZA PARANDO LA OLLA Y SE TERMINA RECORDANDO



Con la llegada de marzo todas las radios están ideando su nueva programación. Colo Colo, la popular y muy escuchada radio del cacique, por la mañana, continúa con Carlos Sapag y su "Parando la olla". Mantendrá sus secciones de interpretación de los sueños con participación de las auditoras, algo sobre el entendimiento entre los signos, saludos a los pololos, la flecha del amor para los corazones solitarios y, por supuesto, el servicio a la comunidad. También participará un yerbatero para hablar de los efectos de las yerbas, un abogado defensor para quien le consulte, Yolanda Sultana respondiendo las cartas de las auditoras y el informe policial al minuto.

Parando la olla va todas las mañanas de ocho a una de la tarde. Para sus auditadoras Carlos tiene preparada una sorpresa de la que se enterarán muy pronto sintonizando el dial.

Por la tarde, hora para románticos con Alodia Corral y "Sobremesa de boleros". Este programa va de catorce a quince horas y todos los jueves se destina la mitad del espacio a José Luis Perales y la participación de su club de amigos.

Luego vienen los grandes éxitos del ayer en "Recordando" de quince a diecinueve horas. Según me contó Alodia, este año continuará entregando las primicias de Buenos Aires y una ayuda para los clubes de tango en Chile. Cada día se destinarán treinta minutos a una orquesta diferente con Carlitos Gardel, Juan D'Arienzo, Julio Soza, entre otros.

Alodia no abandona a sus auditores el día domingo durante toda la mañana.

Y para terminar, de trece a catorce horas, mientras se prepara el almuerzo familiar, unos boleros matizados con glosas, citas y poemas.



PORTALES Y LA MUJER

Con el criterio que la mujer es el eje del hogar, Radio Portales se encarga de darle varios programas al día. La jornada se inicia con "Portaleando la mañana" con Julio Videla, un programa que le hace compañía a la dueña de casa, le proporciona notas magazineñas y mucha entretenimiento. Esto es, desde las 8.15 a las 12.30 horas. Desde las 14.30 a 16.00 horas aparece el programa "Saludando la tarde" con amplio material para la mujer donde se incluye música, vida social, saludos y mensajes, encargos y horóscopos; todo esto a cargo de Osvaldo Luchsinger.

La misma emisora cambia de programación con "Portaleando la tarde", un programa de 16 a 20 horas en el cual Ricardo Calderón busca llegar a través de las dueñas de casa, al centro mismo del hogar.

La programación termina con "Saludando la noche", espacio que se lanza desde las 22 horas hasta el momento del cierre, con Patricio Varela.

CONCURSO ANUAL DE COMPOSICION MUSICAL

El Instituto de Música de la Pontificia Universidad Católica convoca a un concurso anual de composición musical cuyas bases son las siguientes:

Duos para violín, viola, violoncello, contrabajo, flauta dulce, flauta traversa, oboe, clarinete, fagot, percusión, piano o clavín de una duración máxima de 15 minutos.

Se otorgarán dos premios en dinero y una mención honorífica.

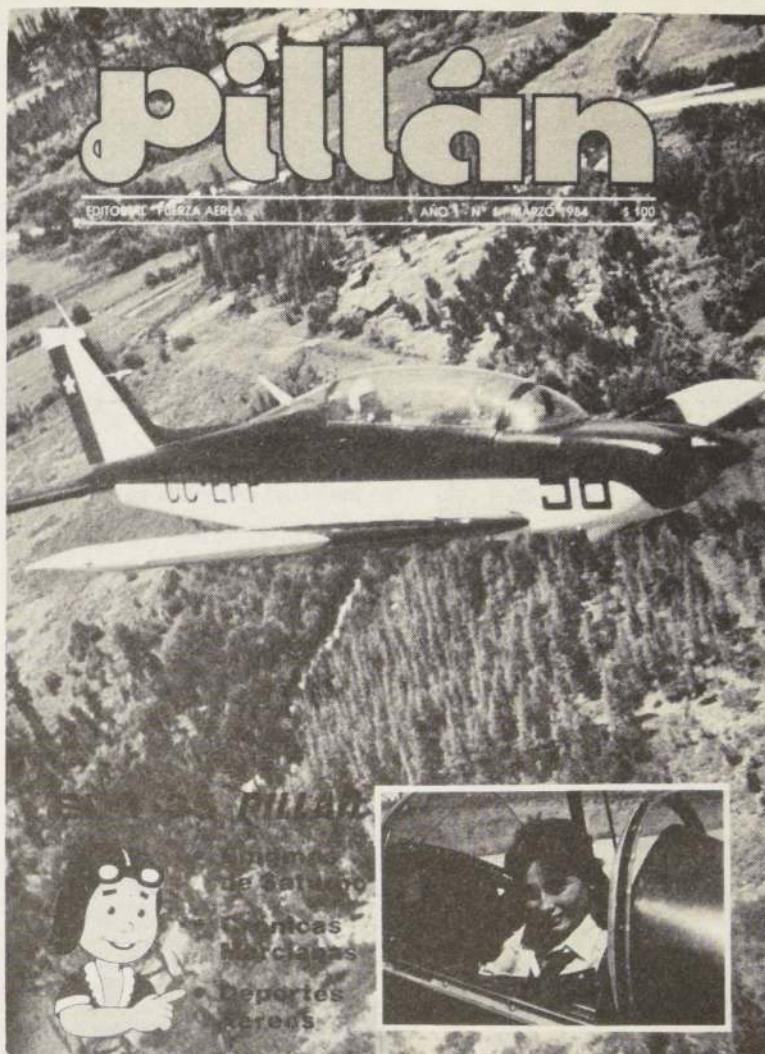
La recepción de las obras se hará en el Instituto de Música: Diagonal Oriente 3.300, 2º piso, Campus Oriente y se cerrará imponentemente el viernes 31 de agosto de 1984 a las 18.00 horas.

"PILLAN", APASIONANTE REVISTA PARA JOVENES

No es fácil sacar una revista nueva que sea atractiva, interesante y deseable para el público lector al que está dirigida, en este caso, la juventud. La gracia y los méritos corresponden al primer número de "PILLAN", revista de la Fuerza Aérea, significativo nombre que nos recuerda a los primitivos habitantes de nuestro país y al último avión fabricado en Chile. Las apasionantes actividades aéreas como la alta acrobacia, el paracaidismo, el vuelo libre (Alas Delta) o el aeromodelismo, tienen desde ahora en "PILLAN" a su mejor promotor.

La novedad "golpeadora" de este primer número, es la exclusiva foto del popular animador César Antonio Santis en tenida de vuelo y a quien se cita como "miembro honorario" y único civil integrado a la famosa cuadrilla acrobática "Los Halcones".

(A la venta en todos los kioscos: \$ 100).



DESFILE DE COANIL

El desfile de la Colección de la boutique de Teresita Barros realizará la presentación de Ayuda al Niño en el Teatro COANIL, el miércoles 28 de marzo a las 18,45 horas en el Teatro del Hotel Sheraton de Costanera. El desfile a beneficio de los más intelectualmente limitados que pertenecen a esa institución será animado por los animadores René Concha y Carmen Monterrey que también han cooperado con esta obra. La entrada tiene un valor de \$ 1000 y se encuentran a la venta en el Teatro Prado 1761, teléfono 2007070 en horario de oficina.



ENTRE LA ESCUELA Y LA TELEVISION

Para quienes han comprendido que la educación no sucede siempre en forma intelectual o planificada, convendrá que leyeron el rayo "Entre la escuela y la

televisión" de Ricardo López Pérez, sobre el carácter educativo y las posibilidades educativas de la televisión, editado recientemente por la Corporación de Promoción Universitaria (CPU).

Es un hecho que los medios de comunicación han modificado todos los frentes de la vida humana. Sobre todo la televisión ha sido objeto de continua preocupación dominada por los temores relativos al daño que puede provocar.

Sin embargo, a juicio de su autor, no existe una comprensión global acerca de este medio; y tales temores lejos de ayudar impiden una investigación seria que nos permita comprender esos efectos.

"La investigación se encuentra a medio camino y se requiere del aporte de todos los sectores" afirma el especialista. En cuanto a la educación, expresa que los nuevos medios le presentan un desafío que haría bien en no desconocer; y es en este sentido que el ensayo aspira a abrir caminos de reflexión.

Todo proceso posee elementos ocultos que conducen a formas inadvertidas de aprendizaje. Es decir aprendemos de múltiples formas pues estamos sujetos a múltiples estímulos que consciente o inconscientemente registramos.

Vean ustedes cuánto bien puede ofrecernos un medio como la televisión si la aprendemos a ver, usar y dosificar.



COCINA PARA ELLOS Y ELLAS

¡Y, para asesores también!

Usted que anda buscando aprender cosas nuevas y útiles... acérquese a Verónica Blackburn que realmente le transmitirá el amor por el arte de la cocina.

La novedad es que ella, desde hace un par de años ha roto un molde muy "chilensis" lanzándose a enseñar no sólo a dueñas de casas, sino a hombres y a asesores del hogar.

Sus cursos comienzan a fines de marzo y en ellos usted se convertirá en verdadero gourmet de comida francesa, nada de complicada ni cara, y con mucha imaginación para crear otras nuevas.

Verónica, por si no la ubica, es la encantadora mujer que todas las mañanas en Canal 11 nos echa una manito en la cocina. Ella, de no saber nada... descubrió este arte en Australia al punto de convertirse en una excelente "Cuisiniare" en ambientes ejecutivos de ese país.

En este marco se desarrollan las clases, donde a más de aprender pasará un rato agradable, especialmente en los cursos mixtos con varones después de las 6.30 de la tarde. (Llámela al 2512359).

EL ARTE PATRIMONIO DE TODOS

Debía presentar a un grupo de juveniles bailarinas clásicas, en la Plaza Yungay, para la fiesta anual del Roto Chileno en 1980. La Ilustre Municipalidad de Santiago -hace ya varios años- alternaba este acto con competencias, juegos y artistas populares conocidos. Todos querían vivir una jornada rica en emociones y, en este marco, las gráciles aspirantes a bailarinas parecían arrancadas de otro mundo.

EN LA PLAZA YUNGAY

La seriedad y el cuidado casi religioso con que funcionarios del Teatro Municipal y las propias artistas llenaban todos los pasos para su actuación, me instó a iniciar mi trabajo. Olvidé todos los datos, fechas y clasificaciones, sólo les pedí atención, prometiéndoles algo hermoso, parte de ese chispazo divino que es el arte, elevado a su mejor dimensión, cuando se entrega a un espectador dispuesto a recibirla. El tablado era precario; el piso irregular, un fuerte viento hacía volar los tutú románticos de las jovencitas que, nunca antes habían conocido este tipo de auditorios, en una plaza, con gente eufórica, en su día de aniversario.

El "pas de quatre" se entregó sin la menor interrupción, por lo menos, casi. Aturdidas por los aplausos y algunos gritos de estímulo, las niñas temblaban aun cuando subían al bus municipal que las sacaba de la plaza. Un vecino asomó su cara seria y morena por la puerta y nos dijo: "Muchas gracias, las niñas bailan como ángeles. Ojalá regresen. Nunca, antes, habíamos visto ballet". Estaba emocionado de verdad.

EN UN FORO UNIVERSITARIO

La directora del Instituto Chileno Norteamericano era una "gringa" culta, gentil, curiosa y simpática. Le gustaba organizar foros en los que creadores, críticos, intérpretes y público dialogaran, en forma espontánea. Una tarde hace 15 años Gabriela Roepke, profesora y autora teatral hoy radicada en USA, hablaba sobre teatro chileno. Una señora con su bolsa de compras bajo la silla, cortó su exposición: "Disculpe, Ud. habla de cosas que yo no conozco. Claro, he visto "La Pergola de las Flores" y me gustó, pero no sé quién es ese señor Cariola que Ud. conoce, ni un señor Dittborn que parece estar aquí. Tengo, desde muy chica, un amor por el teatro, porque me gustaba oír las historias de la radio y una vez, vi en la Plaza de la Constitución, el ballet del señor Uthoff. Perdone, pero no entiendo lo que Ud. dice y que todos conocen. ¿Me habré equivocado? Esto es sólo para gente de teatro".

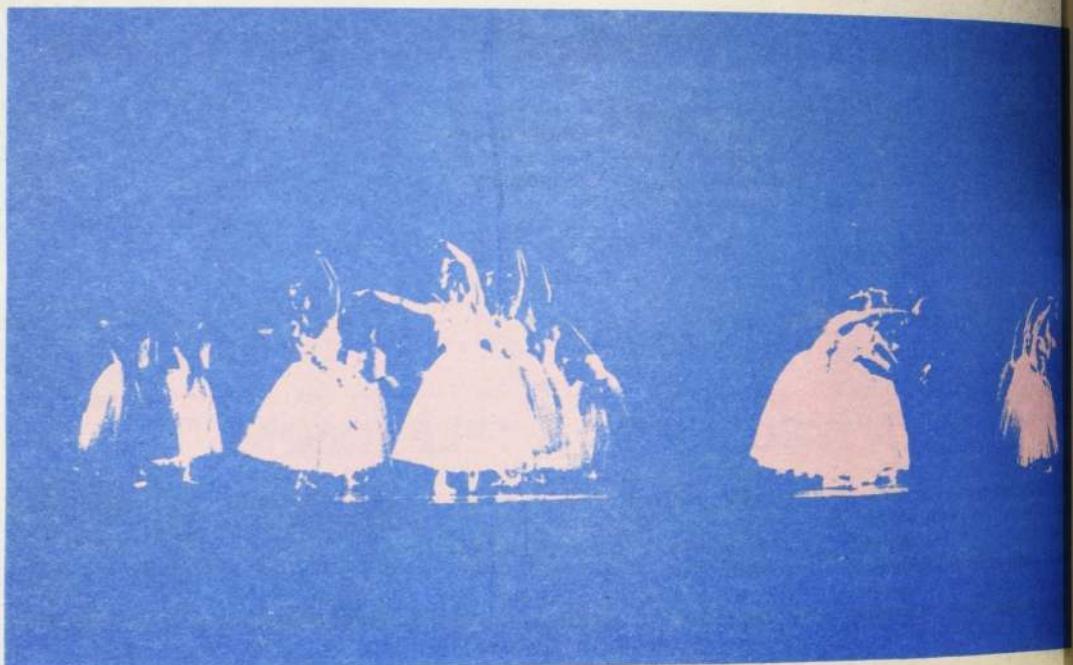
10 VERONICA

Desmitificarlo es obligación elemental.

Primeros síntomas de que el chileno comienza a perder el temor al arte. La erudición puede ser menos efectiva para una real apreciación estética. El arte nació integrado y popular.

Mesopotamia como una extensión natural de sus inquietudes miméticas.

Nació como eso, como el deseo de cualquier ser humano que buscaba estar en contacto con la divinidad expresando miedo, fervor, agradecimiento, exaltación de lo bélico, del apareamiento y de la simple explosión de emociones. Al comienzo: música, danza y teatro eran una sola cosa. Sería Grecia, con su cultura antropocéntrica la que separaría lo litúrgico de lo popular, crearía el teatro ceremonial, los actores y el público.



Ballet: arte para ver y sentir.

El "pas de quatre" en la Plaza Yungay y esta señora anhelante de aprender y temerosa de estar fuera de lugar, señalan dos hechos que profundizan el equívoco que iguala toda manifestación artística con lo éltilico, reducido, sólo para iniciados, con exclusión absoluta de personas ignorantes. Y, por otra parte, el que sindica como masa insensible a cualquier individuo incapaz de instalarse en una afelpada butaca del Municipal, en un "vernissage" exclusivo, en un concierto de gala o entre el público de estreno de las salas independientes. Si se piensa que el arte, en todas sus manifestaciones, precisa de un creador, en algunos casos de un intérprete y... de un público, se tiene una idea muy clara de cuán errado o soberbio son los que excluyen de esta comunión, a la gran masa de seres humanos.

ARTE PARA UNOS POCOS

Una larga experiencia en el mundo de los creadores chilenos y extranjeros de la historia y de

nuestro tiempo, nos conducen a pensar que el arte puede y debe ser accesible a la mayor cantidad de personas. El vecino de la Plaza Yungay que se emocionó con una expresión de ballet romántico era un semi analfabeto y la señora que finalizó convertida en discípula de Gabriela Roepke, tenía ansias de saber. ¿Por qué suponer entonces que el no iniciado queda al margen del placer, la comunicación y el proceso de sublimar todo lo producido a través de la contemplación de un cuadro, de la apreciación de un ballet, una ópera, una producción teatral o de la misma naturaleza?

Es cierto, la masa es más proclive como tal, a la idolatría, al fetichismo, al contagio y a las expresiones vandálicas. Pero, ¿quién recuerda que el teatro por ejemplo, es el arte de la representación, mediante personajes reales, de hechos reales o fantásticos: con destino a un público? Es una forma de expresión social, surgida en las culturas teocéntricas de Egipto y

Desde el culto orgástico de las bacantes celebrado en honor de Dionisios, hasta el teatro de Esquilo, Sófocles y Eurípides, pasó un largo tiempo. Pero el fenómeno más importante fue la participación del público, calificador de las obras y de los actores y de su total proyección e identificación con los sucesos narrados por el autor y actuados, por los intérpretes. Grecia, luego Roma y su Imperio, más tarde el teatro medieval con su carácter sacro y sus juegos de escarnio y en la España del siglo de Oro o en la Inglaterra de Shakespeare, no conocían la diversificación de un teatro para unos pocos y otro, para la masa.

Cualquier ser humano se sobrecoge ante la belleza de la región de los volcanes y lagos del sur de su patria. Mirando el paisaje luminoso de Valdivia en enero, pensamos con máximo respeto y admiración en las acuarelas de Andwanter y detenidos ante el milagro de texturas y colores de un muro de cualquier barrio de Santiago, con la luz del otoño,



"Niño enfermo", de Pedro Lira. La sensibilidad es una condición propia de todo ser humano.

aprendemos los juegos de las tonalidades severas de los Montecinos y el paisajismo de Morales Jordán. El no tenía a ver, mirar, admirar jugando con él según lo justo y austral los árboles del Parque y redescubrir el Angelmó de Altamirano y encontrar, en su natural, el camino hacia un a una exposición donde quisieron para compararlos nuestras propias vivencias ya no simplemente.

HOMBRE ES UN CREADOR

Es la vivencia y también es la capacidad que el hombre para crear, supone el cumplimiento de normas que le permiten realizar algo perfecto, inapreciable. Supone talento, genio, pero disciplina, técnica y normas.

Quizás en este proceso, en la preparación especial que puede y debe recibir el artista creador y el artista intérprete radique la diferencia entre los espontáneos, lo popular, lo aficionado. El amor más intenso, el de Nicolo Paganini, por ejemplo, no bastó para hacer que el futuro genio del violín llegara a convertirse en un virtuoso sin haber pasado antes por el largo, infinito y nunca finalizado proceso de estudio.

Así se capacita el artista para entregar al público lo mejor de sí mismo, para encontrar los caminos justos, los más eficaces que le permiten expresar su pensamiento o el de otros. Pero ningún instrumentista, actor, bailarín, pintor o director de cine, quiere que su obra quede sólo en la apreciación de un pequeño núcleo. Muchos profesionales que consiguen perfeccionarse en el extranjero se quejan en Chile de la



"Cabaret Bijoux" con Tomás Vidiella: ¡Arte, pues!.

falta de respuesta del público. Más allá de los precios inaccesibles para muchos, hay factores menos insalvables que dan realce especial a quienes efectúan itinerancias, giras, galas o actuaciones como las de Tomás Vidiella y su Lulú, para un público masivo. Existe el prejuicio, el clisé de que el arte es sólo para entendidos. Personalmente creo que en el caso de los fanáticos de la ópera, aquellos que poseen conocimientos eruditos y detallados de grabaciones y divos vistos en todos los lugares del mundo sólo por ellos; disfrutan menos del arte dramático musical que un anónimo grupo de profesores, estudiantes, empleados, secretarias, modistas y dueñas de casa que hace más de una década llegan a conciertos,

óperas y ballet con auténtico sacrificio y desde sus localidades en galería o balcón, viven y vibran con Verdi o Wagner, con la Sílfides o con Juan Pablo Izquierdo. Gente maravillosa que no siempre consigue adquirir su localidad pero que está segura de conocer, analizar y comentar todo de cada sesión, gracias a encuentros fijos que se efectúan después de sus trabajos.

Dios creó al hombre y algunos de éstos crean o recrean obras de arte y todos los hombres pueden disfrutarlas, a través de la emoción, de la inteligencia o de esa empatía que eleva, sublima y produce el auténtico goce estético. Este patrimonio inalienable, tendría que estar más allá de snobismos o círculos cursis o eruditos. A veces la gente más culta y preparada, tiene la más lamentable incapacidad para recibir, en su esencia, una obra de arte. Se debe desmitificar el arte, sacar a los mercaderes del templo, aún a los mejor intencionados y saber que, hace un tiempo, una estudiante de un exclusivo colegio inglés que vio una función de extensión con una comedia de William Shakespeare y el Teatro Nacional, dijo con total deleite: "Nunca pensé que Shakespeare fuese tan choro". La gente que va a los conciertos de mediódia del Teatro Municipal, le perdió el miedo al lobo. Ya no le parece aterrador y exclusivo este teatro con sus felpas y sus "sabios" y muchos de los que vitorearon a Tomás Vidiella, en el Caupolicán, descubrieron que hay un corto camino que conduce a muchas salas de teatro.

TEXTO: YOLANDA MONTECINOS

Isabelle Adjani VIVE PARA LA "DIVINA LOCURA"

HAY artistas y artistas y locuras oscuras o triunfales. Tal parece ser el caso de Isabelle Adjani, que a una edad muy temprana se ha ganado un gran sitio en el cine francés. ¡Hoy, también en el corazón de los chilenos!

Describir su vida diaria sería como pretender un perfil bioquímico de la Mona Lisa. Es ella la que nos habla desde sus célebres caracterizaciones ("Adele H.", "Posesión", "Nosferatu", "Las Hermanas Bronté") sin entregar el secreto de su íntima personalidad que todos pretenden creer igual a la de sus heroínas.

Lo que sí está claro es que Isabelle, por su talento interpretativo que le permitió ser bautizada como "la Garbo francesa", está a punto de convertirse en uno de esos monstruos del cine que nacen una vez en cada década.

Los franceses, tan nacionalistas ellos, se inclinan y la aplauden noche a noche en "La Señorita Julia", en el Teatro Eduardo VII de París. Y recalcamos esto, ya que Isabelle es en realidad una mezcla de turco por parte de padre y de alemana por el lado materno, lo que da una criatura totalmente fuera de serie.

Puede llorar, reír, despeinarse, ser absolutamente provocativa, salvaje y luego mostrar la sonrisa desarmante de una inocente criatura. Si hemos de creerle a sus entrevistadores, puede ser la persona que va a consumirse en la llamarada de su propio resplandor y que no estaría lejana de un destino trágico. Tal es la fuerza de su interpretación.

El cine le ha ofrecido una sola vez la oportunidad de reír en "Todo fuego, toda llama", junto a Ives Montand. Una muestra más de su versatilidad como intérprete, pero que no la encasilla necesariamente.

GUERRA DE SEXOS

Isabelle Adjani se suma a la locura cada vez que rueda uno de sus roles. Su magnífico cuerpo, que el cine ha permitido contemplar, es más que la perfección de líneas, el refugio de una naturaleza avasalladora que no encuentra paralelo masculino con facilidad.

En la vida real, si es que ésta puede desprenderse de la ficción, Isabelle, con el director de fotografía Bruno Nuytten, tienen una hija pequeña. De común acuerdo, el marido no interfiere en los planes de ella por muy peligrosos que le parezcan. Fue así como en "Posesión" perdió cuatro kilos en dos semanas y en las actuaciones nocturnas de "La Señorita Julia" quedaba absolutamente extenuada.

Santiago de Chile la adora recién París de Francia culmina amándola cuando en la oscuridad de la sala se entrega cada noche en "La Señorita Julia".

"Adele H.", "Posesión", "Nosferatu", "Las Hermanas Bronté" y "Verano Caliente" han sido los pasos del camino que hoy la señala como la "Garbo francesa".



No es para menos, sus enfrentamientos con el actor Niels Arestrup recuerda en violencia a los de Burton-Taylor en "¿Quién le tiene miedo a Virginia Wolf?"

Esta pieza de Augusto Strindberg es una guerra de sexos y una guerra de clases, lo que le da un lucimiento especial a la Adjani. Se trata, como se recordará, puesto que la pieza se exhibió en Chile, de la hija de un conde que se abandona en los brazos del mozo, que a su vez es novio de la cocinera. Todo ocurre en la Noche de San Juan nórdica, cuando el calor hace temblar las venas y dilata las narices. El criado reacciona con violencia y desprecio tras la noche de amor. Está furioso, ¡oh, eterna incomprendión masculina!, porque la que creía pura, inaccesible y sin igual, se le ha entregado como una camarera.

¡Ya puede imaginar el magnífico papel que la actriz compone a la vista del público! Ella y Niels se enfrentan, se destrozan y se aman como dos lobos poseídos por ráfagas de pasión, odio y amor.

Tanto de sí pone Isabelle, que en su camerín tiene un pequeño cofre donde distintas y misteriosas cápsulas le reponen un poco la energía perdida.

Hasta el momento estas ochenta y tantas noches de representación la están, prácticamente, matando. ¿Por qué se deja ver por "apenas" sesenta mil espectadores, tomando en cuenta que "Verano Caliente" la han visto más de cuatro millones de personas?

La respuesta la tiene ella a flor de labios:

"El teatro es lo mejor de todo. Revive una en la entrega. Captas la reacción del público, los enardeces o los pones tristes como quien toca un instrumento cuyas fibras hay que aprender cada noche. El teatro es esquivo, empobrecedor. Ningún actor se ha hecho rico, pero en el fondo es lo único que justifica esa 'divina locura' de que hablan algunos."

Y para ella, claro, el teatro sólo se encuentra en Francia, París, donde sus propios colegas asisten a la representación con los ojos llenos

Elle, es decir, Isabelle, al centro, junto a Alain Souchon, el cantante actor quien interpreta a su esposo en "Verano Caliente".

de lágrimas y las gargantas apretadas de emoción.

Ya en su tiempo rechazó Hollywood. No olvidar que él estuvo también en "Taxi Driver". Pero a ella le molesta esa concepción hollywoodense del cine, en el cual el talento se mide por centímetros de cuerpo. Y los hombres saben perfectamente que ella no habla contra el "business show" de despedida, puesto que sus medidas son magníficas.

GUARDARSE PARA SI

Isabelle Adjani no se prodiga. Tiene un profesionalismo a toda prueba que lo demuestra sometiéndose por completo a los dictados de su director. En "Verano Caliente" por ejemplo, el argumento le pareció en primera

estancia muy folletinesco, pero la confianza que le inspiraba un Becker hizo el resto. Y acá se ve una cosa curiosa que podría ser de ejemplo a muchas actrices contemporáneas: Isabelle Adjani es la actriz total.

Constantemente pregunta al director, al iluminador: "Dime qué debo hacer y lo haré". De ese modo va puliendo su actuación hasta lograr los resultados que ya conocemos. Eso lo hizo en el cine y mucho más en el teatro. También es la razón por la cual la elección del director debe ser correcta.

Isabelle tiene a su disposición un talento impresionante de momentos. Pero lo toma con mucha calma. No cree en la sofistería de filmaciones. "El año que filmé tres películas, por fin, comprendí que había cometido un error y desde entonces soy más parsimoniosa".

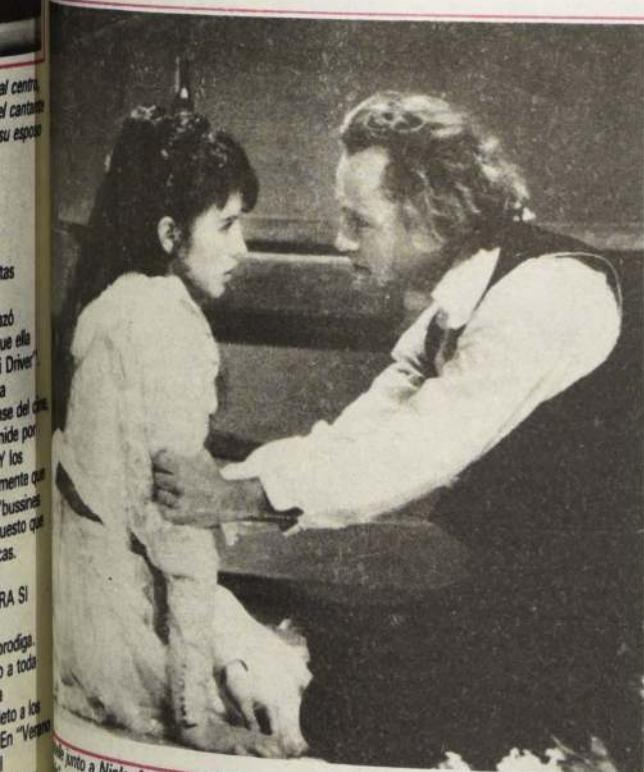
Las filmaciones la dejan muy cansada, aunque no tanto como el teatro. No la limpian tan a fondo porque esa posibilidad de rehacer escenas, de introducir cortes de improvisación, no le agrada. En el teatro, donde luego de subir el telón, transcurre un trozo de existencia intensamente vivido. Los admiradores la describen como un instrumento de actuación. El personaje se adentra en su piel y se abandona hasta que la obra se concluye. Eso se traduce tanto en que en su vida privada es una persona casi inactiva y casi en sordina. Sus tormentas se pasan en silencio y sufrirán cauce cuando hay una socialización que le gusta.

Isabelle había filmado unas tres películas antes, se dio a conocer en "Adèle H.", donde interpretó a la sombría hija de Víctor Hugo, ignorada sin esperanzas del mundo equivocado. Ese film la llevó al estrellato y todo lo que ello implica.

En su último film "Verano Caliente",



Cara de guagua, talento agresivo.



En el centro, Isabelle Adjani a Niels Arestrup durante la representación de "La Señorita" en el Teatro Edouard VII, de París.

con una recaudación estupenda para una película francesa, y que fue y es éxito dentro y fuera del país, le permite este lujo. Un regreso al viejo amor, el teatro, sólo por dos meses. Los mismos que necesitaría para hacer un película igualmente taquillera.

¿Qué otro actor francés se podría permitir ese lujo? Pocos en realidad, porque la máquina de la filmación los toma por entero.

En el metro sesenta de Isabelle y en sus frágiles cuarenta y siete kilos, arde en cambio todo un temperamento histriónico.

Su comunicación con la prensa es puramente a nivel de actuación. Despojada de sus caracterizaciones, es bien poco lo que ella tiene que decir... o se lo impide su gran timidez.

Se dice que le teme a la soledad, al matrimonio, a la vida. Cierta vez declaró que intentó suicidarse cuando estaba pasando los veinte años, de puro miedo a vivir. Luego pareció encontrar alguna estabilidad junto a Bruno Nuytten y en su carrera.

Pero hay en ella algo de "maldito" (como los poetas) que no le permitirá nunca ser como las estrellas de serie. Adjani es actriz y en un tiempo más se la conocerá

por su apellido como la Duse, la Bernard o la Garbo.

A una actriz de esta talla no se le puede pedir el prosaísmo de una vida corriente con compras en el mercado e idas al dentista. Por lo demás ella es un poco víctima de las sangres que la conformaron, por un lado el deseo de trabajo y acción germánicos con sus taciturnidades y por otro el don de la vida oriental y la sabiduría natural. Si a esto se le agrega la leche francesa, ya se comprende qué mezcla tenemos ante nosotros.

Falta muy poco para que se la consagre como la actriz de la década. Pero ella también sabe que su camino hacia el éxito no está totalmente libre de obstáculos. Alguien tendrá que decírselo, sin embargo, para esta criatura algo sonámbula, el éxito es una palabra que no tiene resonancias. Tal vez la tentación de una nueva piel, otra representación, otro desdoblamiento pudiese ser la invocación adecuada.

TEXTO: SILVIA RIOS

“¡YO NO SOY ESA!”

Abusos de la publicidad en torno a la mujer.

1983: Ocho mil seiscientos millones en publicidad. 80% dirigida a la mujer.

72% de la imagen publicitaria representada por mujeres.

¡Sí, las mujeres deciden las adquisiciones!

¿Por qué no utilizar apuestos seños masculinos como incentivo?

Una dueña de casa bien amonada, asegura que su marido es feliz porque su camisa está blanquita desde que es lavada con determinado detergente. ¡Casi nadie usa ya camisas blancas y los maridos sólo alegan cuando les falta un botón o cuando la camisa está mal planchada, pero, salvo que la suciedad sea exagerada, no se ha visto hombre diciendo: "¡Uy, qué camisa tan blanquita!".

Pasa un rato y vemos en la pantalla de televisión a una activa mujer de trabajo, ¡regia!... pero que a las seis de la tarde huele mal... ¡Hummm! ¿Acaso los hombres, no? ¿Tienen un seguro contra este riesgo?

Se siente cierta rebeldía al comprobar la utilización que la publicidad hace de la mujer: es muy escasa la justicia que se nos hace y muy poca la valorización nuestra propiamente como mujeres y no como entes que resulten en virtud de tales o cuáles funciones. Tanto es así, que nos causó extrañeza descubrir un sólo aviso que reza: "Me tiño el pelo con... porque ME LO MEREZCO".

LA MUJER: SEÑUELO COMERCIAL

Durante el año pasado se gastaron ocho mil seiscientos millones de pesos en publicidad y de ella el ochenta por ciento iba dirigida a la mujer. ¡Nadie puede negar que es buena compradora! Es por ello — concuerdan publicistas, sociólogos, feministas, productores — que cerca del setenta y dos por ciento de la imagen publicitaria en televisión está representada por mujeres.

Sin embargo, la primera vez que apareció un anuncio en un medio de comunicación, allá por el año 1925, no había otra referencia que la del libro que se promocionaba. Aunque es probable que si la imprenta hubiera estado más desarrollada en aquellos tiempos, se habría incluido lo único que faltaba: la imagen de una mujer, el único señuelo comercial que ha permanecido invariable desde que



María Antonieta Saa: "Las chilenas no somos rubias, altas ni delgadas como las que salen en televisión".

se descubrió su gran poder de convicción.

Una mujer, entonces, convence a otra mujer y la invita a consumir ciertos productos de perfumería, cosmética y para el hogar. En ese campo generalmente la mujer decide y efectúa la compra. En otras áreas, que implican gastos mayores, la mujer no compra directamente, pero sí decide y "le prepara el ánimo al macho proveedor" como nos señala el sociólogo Pedro Godoy. En definitiva, un aviso destinado a la mujer, utiliza modelos femeninas.

Hasta aquí podríamos estar de acuerdo. Pero incluso en otros sectores que tradicionalmente no tienen como objetivo exclusivo a la mujer como compradora, su imagen es igualmente utilizada. Da lo mismo que se pretenda vender autos, corbatas, hojas de afeitar o puros. Lo normal es que aparezca una mujer, en algunas ocasiones como una insinuación sutil y en otras, como algo que casi parece incluirse en el lote con el producto en venta. Mónica Herrera, publicista y rectora de la Escuela de Comunicación, lo dijo claramente: "En los avisos destinados al hombre, la mujer se usa como atractivo erótico". Pensemos

solamente en la publicidad de perfumes masculinos.

Parece una injusticia. Los hombres se deleitan con mujeres bellas y seductoras, mientras las mujeres vemos a las mismas modelos, conscientes de estar lejos de esa belleza y seducción. ¿Por qué no dejan que distraigamos nuestra vista con modelos masculinos?... y ¿por qué no es un hombre el que propone las bondades de la margarina mientras ayuda a su mujer en la cocina? Ultimamente eso ocurre en varios hogares. ¿Por qué no?

Mónica Herrera, a quien también le gustaría que fuese así, reconoce que la mujer tiene mayor credibilidad. El hábito alimentario, por sobre todo, se transmite a través de la mamá. Y concuerda con el presidente de ACHAP, Asociación Chilena de Agencias de Publicidad. Henry Northcote nos dijo: "Yo no le creería a un hombre que me dijera que tal margarina es buena, porque, qué sabe él". En todo caso, no rechazó de plano la idea.

¿DE DONDE ES ESA MUJER?

"Quiero contar en unas pocas palabras lo que pasa cuando veo mi propia imagen de mujer en revistas, en los diarios y, sobre todo, en la televisión. Lo que pasa sencillamente es que no me reconozco para nada en esas bellezas estáticas, ni en las trabajadoras coquetas, ni en las super mamás, ni en las esposas sonrientes y perfectas. Me da rabia no reconocerme en algo que va dirigido a mí y me pregunto si son ellas mujeres de otras galaxias o si de otra galaxia soy yo".

Este es el testimonio de Elena Serrano, una mujer chilena, común y corriente, como cualquiera de nosotras. Es de este mundo, del de todos los días y quizás por ello es que no comprenda quiénes son esas mujeres de la pantalla. Porque



Mónica Herrera cree que la clave del problema está en la falta de profesionalismo de publicistas y clientes.

ahí está el problema: ¿hasta qué punto la mujer chilena se identifica con las modelitos?

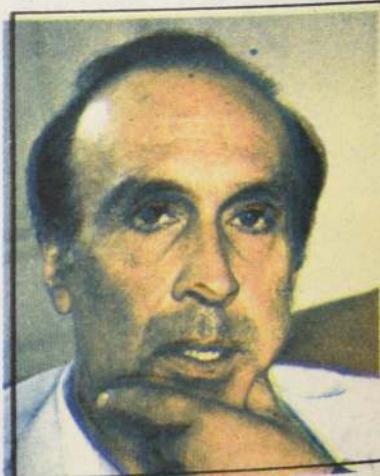
María Antonieta Saa, coordinadora del Círculo de Estudios de la Mujer, tiene el panorama bien claro: "no hay punto de identificación con las mujeres corrientes".

Nos aclara:

— La publicidad muestra mujeres exóticas, rubias, altas, delgadas. Son modelos de mujeres que no existen en Chile, donde somos más bien bajas, rellenas y morenas. Esto produce en las mujeres una especie de "stress" en términos que tratan de parecerse a ese modelo extranjero, que es inalcanzable y, lo tanto, se les produce una angustia. La publicidad reproduce los tipos de mujeres falsas por lado, la que refuerza el rol tradicional de esposa, madre, dueña de casa. No muestra, por ejemplo, al hombre dándole la comida a la guagua. En segundo lugar, muestra a una mujer sensible como cebolla. Esto se ve mucho en los avisos de colonias para hombres. Es un uso y abuso del cuerpo femenino, es un tipo de violencia contra la mujer.

Pero no es sólo un problema de mujeres deseosas de ser diferentes y de tener un tipo más "internacional". No. El sociólogo Pedro Godoy, director del centro de estudios chilenos, coincide plenamente en lo poco real de la publicidad:

— La calidad de los avisos dirigidos y protagonizados por mujeres es deplorable. Se la presenta (a la mujer) como un maniquí hueco que emite y reacciona mensajes obvios, empalagosos y reiterativos. Nada queda a la capacidad deductiva e inductiva de la mujer. Esta siempre cumple un papel ornamental o subalterno, como emisora. Se subordina a su condición como objeto, y de rebote, se fortalece al machismo. Nada más ni nada menos. Y hay más.



El sociólogo Pedro Godoy encuentra la publicidad en Chile poco creativa, siática, abusiva del pliego y demasiado obvia como si los receptores fueran tontos.

Antonietta sostiene que la mujer no es bonita, no vale. Lo que vale, en cambio, es conseguir un hombre. Para ser feliz, la mujer tiene que tener un amor y para conseguirlo, la mujer es bonita, coqueta, atractiva. "La belleza es verdad —nos dijo con una sonrisa—. Para ser feliz, lo importante es ser persona y eso no tiene que ver con la belleza, sino en otros aspectos. Es bueno que haya de las mujeres, pero lo malo es creer que la felicidad está en lo exterior".

Todo esto crea un conflicto en la mujer, entre la identidad femenina, a veces consciente. Como sociólogo, Pedro Godoy se preocupa por las consecuencias.

—La mujer como actora vende un estereotipo estético ajeno al criollo. Esto contribuye a crear un conflicto que no han estudiado —que soporta la mujer receptora, al sentirse identificada con ese modelo impuesto por la publicidad. Al imponerse ese bonito patrón yanqui o europeo como una aspiración deseable para el hombre y como un factor depresivo para la mujer. Es de ver a las Miss Chile, por ejemplo.

EN LOS PROTAGONISTAS:

—En la década del 70 se hizo en Estados Unidos un estudio sobre la percepción de la mujer —cuenta Northcote—. Allí se vio que la mujer le imita y rechaza los estereotipos de dueña de casa, sin trabajo. Se comprobó que a las mujeres les gustan los enfoques progresistas: avisos en los que se presentan las tareas del hogar. En cambio, la mujer no rechaza cuando se presenta con sex appeal. Sí, se muestra como un objeto de deseo de acuerdo: es un coche. Me acuerdo de un caso en que una mujer tipo "Miss Chile" era un aviso de coche y salía una mujer tipo "Miss Chile". Eso es un atropello".



Como publicista y como mujer, Mónica Herrera se molesta con la publicidad que muestra a la especie femenina como bastante estúpida, como una cosa más y con cero respeto como seres humanos. Y reconoce que muchas veces es así: "En Chile, la publicidad en general trata a la mujer en forma muy superficial". ¿Y por qué? es nuestra pregunta inmediata. Quizás la clave

de todo: "Por el escaso desarrollo profesional de la publicidad", dice sin tapujos. Y continúa: "Hay que formar tanto a los publicistas como a los clientes. Hacer estudios previos de cada rol de la mujer en la sociedad. Trabajar con una visión muy fuerte, porque la publicidad es como un fósforo, puede encender un cigarrillo, para cubrir una necesidad, pero también puede iniciar un fuego y destruir".

Parece que descubrimos, como se dice, el meollo del asunto. La falla partía entonces de los propios publicistas, quienes no se atrevían a hacer nota muy novedosa por temor a que el cliente lo rechace. Recordemos que en cada aviso se juegan miles y miles de pesos. El camino seguro es copiar, como dice Silvio Caiozzi, quien aparte de dirigir películas, se dedica a realizar spots para televisión. Por eso, reconoce que aún no se ha inventado una publicidad chilena. "Una modelo puede ser pesada, antipática, pero si es rubia, es pasable; ahora si es morena, no. Es el problema de la transculturación. Se cree que los spots chilenos son malos, sólo por el hecho de ser chilenos. Miramos hacia afuera, copiamos de otros países, sin tratar de buscar en lo nuestro", afirma.

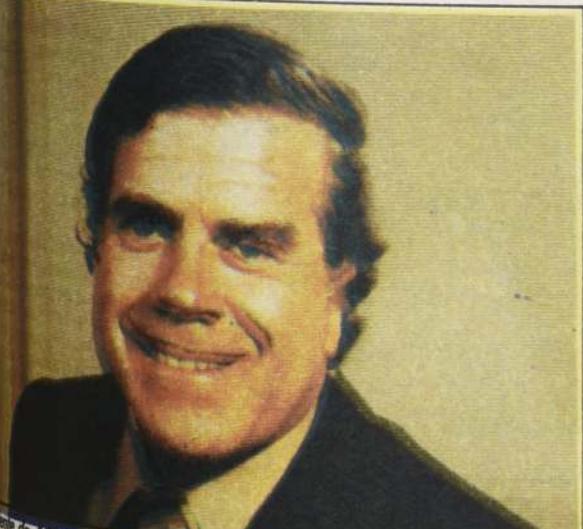
Sin embargo, defiende en cierto modo —y no podía ser de otra manera— el uso de estos modelos

extranjeros. Sostiene que a la mujer le gusta ver a sus iguales sanas, tiernas, bonitas, "sin olor a mujer nocturna". Y agreguemos nosotros, si es rubia, alta, bien poco chilena, mejor. Total, está comprobado su éxito afuera y con eso basta. Por lo menos, para los clientes, quienes, como es lógico, no están dispuestos a arriesgar su dinero, ni su marca.

Al final se convierte como en un círculo vicioso en el que todos caen, incluso nosotros como receptores. A fuerza de ver lo bonito de afuera, lo empezamos a asimilar como lo propio y empiezan a surgir hasta representantes a concursos de belleza que en nada nos representan. Y nos sorprendemos cuando se elige a una morena como la mayoría. La llegamos a encontrar exótica.

Y esto no ocurre sólo con las representantes de carne y hueso. El sociólogo Pedro Godoy dispara también por otro frente.

—En general, los escenarios en que la mujer hace la publicidad son ajenos a la realidad del país. Se muestran casas lujosas, grandes jardines, numerosos avances tecnológicos, un mundo demasiado feliz que no corresponde al diario existir, a la vida chilena tal cual es. A pesar de que ahora se muestran un poco más ambientes tipo clase media, esos escenarios fastuosos producen desconcierto, frustración



Presidente de ACHAP, Henry Northcote, reconoce que los publicistas se preocupan de saber qué piensa el público.

Yo soy chilena...

Seguramente usted está pensando "a esta niñita yo la ubico". Y cómo no. Ha estado miles de veces en su casa, a lo mejor en su living o hasta en su dormitorio. Ha aparecido de mamá, de lola, de recién casada.



Marcela Marín como modelo ha hecho más de veinte comerciales desde la popular malta hasta los serios bancos.

y amargura en las personas de menos recursos.

Se lo planteamos a Silvio Caiozzi.

— La publicidad — dice — presenta una fantasía por lo tanto tergiversa la realidad, juega con el

Y le ha hablado maravillas de diversos productos.

Es Marcela Marín, profesora de educación diferencial a los 23 años, toma el modelaje como un hobby, "pero lo más profesionalmente posible". Fue Miss Fisa y luego candidata a Miss Chile, salió cuarta y, además, Miss Fotogénica. De ahí, por casualidad, saltó al modelaje. Desde 1978 ha hecho cerca de veinte comerciales.

— ¿En qué te fijas para aceptar un comercial?

— En que sea de buena calidad, que no sea chabacano ni que en él se hagan cosas innecesarias, como posar en traje de baño en una situación que no lo requiere. Hay productos que yo no publicitaría, tales como las toallas higiénicas.

— ¿Estás consciente del rol que estás cumpliendo?

— Sé que si hago un comercial me identifico con esa marca e invito a la gente a que lo consuma. Trato de que se venda y que sea convincente, porque yo soy parte interesada en el

sueño. La gente quiere soñar. Los que viven en una población marginal, quieren ver otros ambientes mejores. Por eso los productos económicos se ambientan en lugares medios. A

asunto. Pero jamás me he preguntado si el producto se compra porque yo estoy ahí.

— Tú invitas a la gente a que consuma un determinado producto ¿estás siempre convencida de que es bueno?

— A veces el producto no concuerda con mi gusto, pero yo soy modelo, si no no lo sería. Para mí es suficiente que se pretenda realmente que el producto sea el mejor.

— ¿Y en eso no hay engaño?

— No lo veo como un engaño. Puede ser que un producto no esté de acuerdo conmigo, pero sobre gustos no hay nada escrito. Para mí puede no ser bueno, pero para otros sí.

— Pero si un producto fuera excelente, se vendería solo por su calidad....

— Por la tecnología y la gran oferta que existe de diversos productos, la publicidad se necesita cada vez más. Una marca puede ser excelente, pero si no se publicita, no se conoce y no se vende. Es un mito el que lo bueno se vende solo.

— ¿Crees que la gente se identifica contigo como mujer?

— Yo creo que sí. No me considero nada extraordinaria.

— Los avisos de "esa chica tiene Pep" (¿Qué es Pep?) Nada, en definitiva un ofrecimiento a nivel inconsciente de éxito. Nunca se dice qué es Pep. Y hasta hoy Pepsodent es un líder de marca. Ahí no hay identificación. El abuelo Lux y las estrellas de cine es otro ejemplo clarísimo. Es una campaña que lleva muchos años, una vez la sacaron y las ventas disminuyeron de inmediato. Tampoco hay identificación. En el subconsciente se piensa que al usar Lux, uno va a parecer a las estrellas de cine. En publicidad, para vender, hay que hacer que la gente piense lo que queremos y se haga.

Sin embargo, el mismo Caiozzi vivió el éxito de un comercial tan chileno como los porotos. Era una pequeña historia de un matrimonio protagonizado por Lucy Salgado y Tennyson Ferrada. Estaban en la cocina y vivían una situación de todos los días, hablada y disfrutada a la chilena. De paso, se publicitó un aceite. Fue algo completamente nuevo y un gol de media cancha. Las ventas se triplicaron.

Ahí no hubo ilusión, fantasía ni sueños, sólo realidad. Quizás se demuestra lo que dijo María Antonieta Saa: "La publicidad vende una feria de ilusiones. Esto tiene de

Elimine el temor... Sáquese sus Anteojos! ¡QUE BIEN SE VE!



CON LA NUEVA GENERACION DE LENTES DE CONTACTO BLANDAS

SIENTASE MAS SEGURO CON UN CAMPO VISUAL MAS AMPLIO Y MAS FELIZ DE SU APARIENCIA, DISFRUTE DE TODOS LOS DEPORTES, MAR Y PISCINA!

LAS LENTES DE CONTACTO BLANDAS SON:

- Más cómodas.
- Más delgadas.
- Más invisibles.
- No se corren.
- No se saltan.
- No se producen destellos.

HAY UNA RESPUESTA PARA CADA PROBLEMA VISUAL
CONSULTE A SU OCULISTA Y LLAMENOS PARA UNA PRUEBA SIN COMPROMISO.

 YsoLens®

CENTRO DE CONTACTOLOGÍA
PRIMER CENTRO COMPUTARIZADO EN CHILE

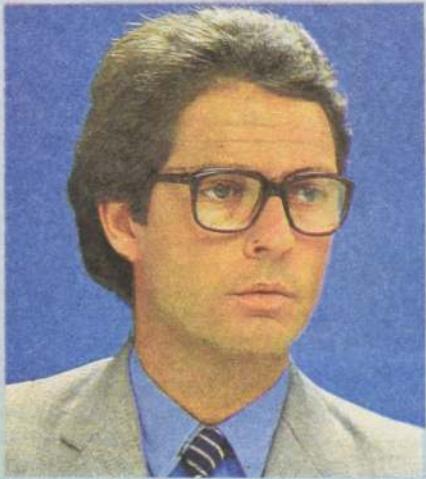
Crédito Directo



PROVIDENCIA
2327552

CENTRO
63996

EDIFICIO SANTIAGO CENTRO 7° PISO
OF. 719 AV. B. O'HIGGINS 947



EDIFICIO PLAZA LYON 3er. PISO
LAS BELLOTAS 199 OF. 31



MAQUILLAJE DE TEMPORADA

Inspirado en los alegres años veinte

Una sesión de maquillaje y peinado para la mujer de edad intermedia fue lo que brindaron en exclusiva a VERONICA Gonzalo Cáceres y Patricio Araya sobre la persona de Beatriz Vicencio. Tanto el maquillador como el estilista nos contaron que en esta temporada las líneas de cosméticos se pusieron de acuerdo para revivir a la mujer de los años veinte, un poco en la línea de Joan Crawford y por ende, aparecieron una porción de instrumentos que había estado guardada por años.

La moda viene en su mayoría en cueros brillantes, gamuza y el infaltable abrigo de piel. En el peinado se observa un retorno a la melena, rizada o liza que recuerda



Los ojos con una aplicación en los párpados de Khol y también en el contenido del delineador. Se logra una mirada intensa.



Los pómulos se acentúan con una doble aplicación de rubor damasco y algo de café.



La boca se ve apenas pintada con la aplicación de un tono liliáceo para no restar énfasis al brillo de la mirada.

Como el pelo cae por su propio peso, es un peinado muy natural que viene a casi todos los rostros. Las caras redondas deben recortarse con partiduras al lado, muy largo de un lado y con patilla al otro. Las mujeres activas pueden peinarse rápidamente marcándose las ondas con los marcadores que vuelven al mercado.

Gonzalo, por su parte, nos confidencia que la mirada en el maquillaje se hace muy intensa, en parte por la chasquilla que se pone en evidencia y porque la boca suaviza los colores. Para la parte de arriba del ojo, viene el tono damasco que es muy parecido a la piel y agranda el ojo. Para marcar las cejas aparece un polvo que tiene la ventaja de durar en su sitio más que el lápiz. El delineador que estaba desterrado vuelve a ponerse en vigencia y los laboratorios acaban de lanzar un delineador muy líquido, de secado rápido y prácticamente antialérgico. El rubor o colorete también es damasco realizado con un poco de café para darle a todo el rostro un aspecto óseo. Pero no hay que olvidar que el centro de interés en la cara son los ojos este año.



Con hombros anchos acentuados por hombreras y vestimenta en cuero, Beatriz Vicencio se muestra como la típica mujer de esta temporada.

un poco a Greta Garbo en "Reina Cristina". Vuelven los marcadores de ondas y la cabeza se hace triangular. El volumen que hasta la temporada pasada iba sobre la cabeza, se desplaza hacia los costados y el corte escalonado cede su paso al cabello largo como para melena.

Patricio Araya, que es el estilista de moda opina que la mujer debe recuperar primero que nada sus cabellos de las vacaciones mediante baños al aceite o procedimientos domésticos equivalentes. Si tiene el pelo escalonado, debe dejarlo crecer por el procedimiento de cortar solamente las puntas a fin que las mechas del centro de la cabeza lleguen hasta la barbilla cuando se hace la prueba del largo. Según su opinión visos y rayitos fuera. El pelo tiene ese degradé, o degradación que se consigue aplicando un tono más claro en las puntas, casi a punto de concluir el teñido total. Vuelven los tonos rojizos.



Patricio, Gonzalo y Beatriz han quedado satisfechos de su labor. La modelo se muestra al estilo de una mujer de edad intermedia, muy atractiva.

ACTIVIDADES PRACTICAS Y PARA EL ESPIRITU

(2^a PARTE Y FINAL)

Preocupándonos siempre del desarrollo de la mujer, la semana pasada iniciamos un reportaje sobre las actividades que se pueden llevar a cabo fuera de la casa. La verdad es que hay una amplia gama de cursos de entretenimiento, cultura y técnicos como para convertirlos en medio de trabajo. Como se ofrecen a nivel de municipalidades, resultan bastante económicos, llegando algunos a ser totalmente gratuitos.

Pero hay otras instituciones que también se preocupan de la mujer.

ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES

A pesar de su nombre, ofrece actividades para toda la familia y para personas de cualquier edad. Aun siendo un movimiento cristiano, no hace ninguna clase de proselitismo y pueden ingresar personas de cualquier credo religioso. Persiguen el perfeccionamiento del ser humano para lograr el ideal de convivencia

con un alma sensible, una mente alerta y un cuerpo sano a través de múltiples programas. Es por eso que se trata de una institución fundamentalmente de servicios.

Veamos lo que hay como para la dueña de casa o mujer.

Actividades físicas:

- Programa de salud aeróbica
- Programa de gimnasia rítmica moderna.
- Programa de natación básica y avanzada
- Sauna

Actividades sociales:

- Reuniones sociales
- Paseos y excursionismo
- Tours nacionales e internacionales
- Salidas al teatro
- Paseos y campamentos
- Peñas y presentaciones folclóricas

Actividades culturales:

- Talleres de:
- Artesanía: lunes a las 19.30 horas

Pastelería: martes a las 16 y 19 horas

Tango: martes y jueves a las 20 horas

Crochet: miércoles a las 11 horas

Dibujo: jueves a las 19.30 horas

— Curso de inglés: miércoles a las 19 horas

— Conversación en inglés: miércoles a las 19 horas.

Hay otra actividad bastante interesante a nivel familiar, que es el taller de padres. Su objeto principal es contribuir al diálogo adulto-joven. Este taller se desarrolla en forma permanente, durante todo el año, los primeros viernes de cada mes. Los temas los eligen los mismos padres y con expositores especialistas en el ramo. Algunos temas ejemplificadores son: la unidad familiar, drogadicción, la influencia de la televisión en los hábitos de estudio, la sexualidad, adolescencia, el amor de pareja, y otros.

Para ingresar a cualesquiera de estos cursos, el único requisito es hacerse socio y con ello se tiene derecho a otras actividades. Hay que llevar tres fotos tamaño carnet y "unas tremendas ganas de ingresar a nuestra familia", como dicen los que ya pertenecen.

CEMA-CHILE

Podemos decir que CEMA es la institución madre y que se preocupa de todo. Ofrece gran

cantidad de cursos, la mayoría concebidos como medio de ingreso familiar.

En el área costura y tejido están crochet utilitario artístico, crochet vestuario, lencería infantil y de adulto, confección de pantas, faldas, chaqueta y abrigo, bata y blusas, trajes de fiesta, vestuario escolar, vestuario deportivo, trajes de baño, y vestuario infantil, tejido a pañuelo adulto e infantil, bordado richeieu, rafia, frivolidad, macramé tejido de telar.

En trabajos en cuero hay catálogo artesanal, curtiembre y artesanía en cuero.

En el área artística, pintura al óleo, dibujo y color y estampado en género.

En la parte de belleza, hay cursos de cosmetología y peluquería para varones y damas.

En la parte culinaria, confites y bombones, repostería, cocina internacional y panadería casera.

Finalmente se ofrece un curso de tapicería y otro de confección de artículos plásticos para el bebé.

Para ingresar basta con ser socio. También hay cursos para hijos o esposos de socias, como mueblería y cerrajería.

Estos cursos se dictan en cada uno de los cinco distritos que tiene CEMA en la Región Metropolitana. Es tan amplia la actividad de CEMA que lo más conveniente es acercarse hasta sus sedes para captar y pesquisar lo que a cada una conviene más.

La solución al problema de vivienda está a su alcance UD. PUEDE SER PROPIETARIO.

Últimos días crédito a 20 años con 8% de interés

APROVECHE ESTA GRAN OFERTA

SUBSIDIO 150 U.F.

¡VISITENOS!
TENDRA GRATAS SORPRESAS

CASAS

- 63 m²
- 3 dormitorios
- 2 baños
- Living comedor
- Closets
- Ventanales de aluminio

DEPARTAMENTOS

- 75 m² construcción
- 3 dormitorios
- Living comedor alfombrado
- 2 baños
- Ventanales de aluminio
- Estacionamiento incluido, loggia
- Cocina instalada

**TODOS LOS GASTOS BANCARIOS
Y DE ESCRITURA A CARGO
DE LA EMPRESA**

VISITAR TODOS LOS DIAS DE 10 A 18 HORAS, AMERICO VESPUCIO SUR 5200 ESQ. SAN LUIS DE MACUL.

**Los Jardines
de
Vespucio** CONJUNTO RESIDENCIAL



CONSTRUCTORA
NAHMIAS HNOS. Y CIA. S.A.
HUERFANOS 1147 OF. 846 FONO 712267 SANTIAGO.

Excelente movilización
hacia el centro y barrio alto

**Precios de
liquidación
Casas a
750 U.F.**

Dividendos 4.65 U.F.

**Deptos. a
950 U.F.**

Dividendos 5.10 U.F.



RAPHAEL, PINTOR SECRETO

Su vena artística mueve su mano con un pincel y frente a una tela cuando necesita urgentemente un relajo

Sin embargo, la pintura no deja de tener valor en su vida. Es la terapia ideal que le sirve para relajarse, es cuando se olvida de los problemas y termina "como nuevo". Es por eso quizás que en su casa de México se observan inmensas marininas, luminosas y serenas, y de pronto en alguna de ellas un aire de inquietud, que contrasta con la serenidad del resto. "Es lógico que cuando estoy pintando transmita a la tela mi estado de ánimo".

La mano transmite el estado de la mente y alguna vez también yo tengo derecho a estar inquieto, nervioso o preocupado". ¡Claro que sí, hombre!

que nunca se había decidido a exponer, ahora piensa hacerlo en la próxima primavera del Viejo Mundo.



Raphael siente la necesidad de pintar para evadirse y tranquilizarse.

Y por eso mismo, en esos momentos deja correr su imaginación. "Empiezo a pintar a ver lo que sale y poco a poco va apareciendo una marina o un paisaje que, por supuesto, alguna vez he contemplado pero que no sabría en ese momento reconocer. Son vivencias que se tienen en la mente y que en cualquier momento afloran al exterior sin que uno pueda explicarse el porqué. Curiosamente, el "paisaje que tengo delante cuando pinto es una habitación vacía o la puerta de mi garaje en Madrid".

Y como son creaciones tan suyas y que revelan, por qué no, lo más profundo de su ser, nunca, hasta ahora, había pensado exponer. Pero por esas cosas de la vida, piensa hacerlo en la próxima primavera del Viejo Mundo. "Estoy preparando mi exposición en Madrid, allá para mayo. Todas serán obras nuevas, pensadas, pintadas y concebidas exclusivamente para ella. Y no digo más..."

¡EN HORA BUENA!



Concurso

"RICO-BARATO, LUCCHETTI"



PASTELERA DE ARROZ (para 6 personas)

Ingredientes

3 tazas de arroz graneado
1 lata de arvejitas extra finas
2 tazas de leche
4 huevos
sal y pimienta
1 taza de queso rallado

Preparación:

Bata la leche con los huevos, sal y pimienta y la mitad del

¡PREMIO EXTRA LUCCHETTI!

Si usted cocina rico y barato, VERONICA premia su receta: envíenos a Casilla 81-D, Santiago, su receta de un plato y poste lo más rica y barata que sepa. La receta publicada dará a su autora de regalo un estupendo SURTIDO LUCCHETTI. Hoy corresponde a Benedicta León V., de Longaví 1851, Santiago.

¡Una vez al mes GRAN PREMIO EXTRA LUCCHETTI, para otras seis que nos escriban! (Aún cuando sus recetas no sean publicadas.)

queso rallado. Enmantecille una fuente para horno. Ponga el arroz mezclado con las arvejitas en la fuente. Bañe con el batido y espolvoree el queso rallado encima y gratine al horno.

FRITOS DE MANZANA (Para 6 personas)

Ingredientes:

2 manzanas
1 huevo
1/2 taza de leche
2 cucharadas de harina rasas
1 cucharadita de canela en polvo
azúcar flor cernida

Preparación:

Pele las manzanas y córtelas en redondetas. Retire con la punta del cuchillo el corazón (donde están las pepas). Prepare un batido con el huevo, la harina y la leche. Mezcle 1/4 taza de azúcar flor con la canela en polvo y luego espolvoree a las manzanas por ambos lados.

Revuelque las manzanas en el batido y fríalas en manteca hirviendo.

Cuando estén doradas por ambos lados, retírelas con una espumadera. Sirvalas espolvoreadas con azúcar flor cernida y calientes.

principal, es que la fragilidad de los globos hace que el concurso sea más difícil.

Sucede, precisamente, que una carcajada demasiado ruidosa puede producir la explosión del globo y lo mismo sucede al querer rectificar con trazo más firme la simetría del ojo.

Es fácil comprender cómo se desarrolla el juego: las señoras,... con el globo atado en el meñique izquierdo, jabón y brocha en ristre, deberán enjabonar "mejillas y barba" de los correspondientes globos. Uno de los presentes controlará que el enjabonamiento sea perfecto y no quede una sola zona por cubrir.

En la otra parte de la sala, se situarán los caballeros, alineados y con sus correspondientes globos atados al meñique izquierdo, dispuestos a manejar lápices, coloretes, cremas y sombras.

A la voz de ¡adelante!, todos darán comienzo a su tarea y en un tiempo máximo de diez minutos deberán presentar sus obras maestras. Muy a pesar suyo, pocos podrán presentar al improvisado jurado el resultado de sus esfuerzos.

Santoral

Con el origen y el significado de los nombres

MARZO

SABADO 24

SANTA ELBA

Este nombre tiene un origen germánico o anglosajón cuya explicación requiere algún tiempo. Su raíz indoeuropea es Alb y se refiere a los duendes nórdicos que se suponían eran albos o transparentes. Espíritus claros, formas blanquecitas de niebla. Tiene relación con los nombres anglosajones como Albigunda, Álbreda y Albérica. Aparece en el santoral como recordación de Santa Elba, abadesa de Escocia del siglo IX.

DOMINGO 25

ANUNCIACION DEL SEÑOR

LUNES 26

SAN BRAULIO

El nominativo proviene del germánico Brandilla, diminutivo de un nombre cuyo primer elemento era "brant", que significa incendio y, metafóricamente "espada", para significar el relampagueo de una hoja. Brandilla pasó a llamarse Bradilus y luego Braulius. Tiene parentesco con los nombres de Branderico, Brandulfo e Hildebrando que también significan el "relampagueo de una espada".

MARTES 27

SAN RUPERTO

Es una variante de Roberto. Proviene del germánico cuyo sonido es Hruardperacht, que significa "el que brilla por su fama". El que figura ahora en el santoral es una recordación al obispo de Worms que

evangelizó a gran parte del pueblo bávaro en el siglo VIII. En alemán pasó a llamarse Rupprecht y en inglés Rupert.

MIERCOLES 28

SAN OCTAVIO

De origen latino se denominaba así al octavo hijo nacido en una familia.

En la raíz indoeuropea es Okt y en védico asta. En el pueblo osco hubo también un nombre Octavio: Uhtavis. El padre del emperador Augusto, Cato Octavio, casó con una hermana de Julio César. En el santoral se celebra al soldado de la legión Tebea, mártir en Helvecia con los demás legionarios cristianos en el siglo III.

JUEVES 29

SANTA GLADYS

Nos encontramos frente a un nombre de origen galés que, sin embargo, tiene un parentesco con el latín de Claudia. El saber popular hace descender a Claudio, y al "cojo". Cuando Gladys viene del galés se escribe Gwladys. Según la tradición popular, la Claudia mencionada por San Timoteo (IV.21) era esta mujer galesa que se llamaba efectivamente Gwladys.

VIERNES 30

SAN ARTEMIO

De origen griego, este nombre se relaciona con Arteme, Isidro, Atenodoro, Artemisa. Significa consagrado a Artemisa o sea a Diana la diosa de la castidad. También quiere decir, "completo, exacto, perfecto". El santoral registra a un gobernador romano de Egipto martirizado en el siglo IV.

Juegos en familia

"FIGARO DEL AÑO"

Casi todos los juegos de sociedad terminan en verdaderas competencias de agilidad, de inteligencia, de rapidez, de cultura, de atención... Se trata de comprobar, entre las señoras, cuál es la mejor "Figaro" y, entre los señores, quién es el mejor "maquillador".

Para este juego son necesarios: un pan de jabón, maquinilla y hojas de afeitar y cuanto se precisa para el maquillaje femenino; finalmente, tantos globos (de preferencia blancos o amarillos) como personas intervengan en el juego. Se recurre a los globos por varios motivos: el primero, que ningún hombre tendría el valor de confiar sus mejillas a una dama; segundo, que éstas, por igual razón, no permitirán que manos inexpertas "hallasen" la curva de sus cejas o la línea de sus labios. Otro motivo, el

principal, es que la fragilidad de los globos hace que el concurso sea más difícil.

Sucede, precisamente, que una carcajada demasiado ruidosa puede producir la explosión del globo y lo mismo sucede al querer rectificar con trazo más firme la simetría del ojo.

Es fácil comprender cómo se desarrolla el juego: las señoras,... con el globo atado en el meñique izquierdo, jabón y brocha en ristre, deberán enjabonar "mejillas y barba" de los correspondientes globos. Uno de los presentes controlará que el enjabonamiento sea perfecto y no quede una sola zona por cubrir.

En la otra parte de la sala, se situarán los caballeros, alineados y con sus correspondientes globos atados al meñique izquierdo, dispuestos a manejar lápices, coloretes, cremas y sombras.

A la voz de ¡adelante!, todos darán comienzo a su tarea y en un tiempo máximo de diez minutos deberán presentar sus obras maestras. Muy a pesar suyo, pocos podrán presentar al improvisado jurado el resultado de sus esfuerzos.



Como hemos dicho, muchos globos sufrirán el corte de las hojas de afeitar o explotarán por el mal trato de los maquilladores. Como es de prever, a cada explosión habrá otra de risas y el juego transcurrirá en el mayor jolgorio. Los eliminados, cada vez más numerosos, se apresurarán a ofrecer su ayuda moral a las personas que todavía siguen en concurso. Y de esta manera se llegará al tiempo fijado para terminar el juego. Las damas presentarán sus

"rasurados" globos y los hombres mostrarán sus "maquilladas" modelos. Queda claro que el título de "Figaro del año" será otorgado a la señora que pueda mostrar su globo con menos restos de jabón, y el de "Maquillador del año" lo obtendrá el señor que mejor haya logrado dar a su globo la apariencia de un rostro femenino.

Este juego es entretenido y ambientará una tarde o una noche fome.

AQUÍ
ESTÁ
EL
SECRETO



Elimine para Siempre
el Vello Superfluo

Realizado por una profesional titulada en Hollywood Cal. con 10 años de experiencia. Tratamiento 100% efectivo y totalmente garantizado. Este tratamiento no deja ningún tipo de huellas.

Diana H. Mores
Electróloga
Joselito 4470
Entre
Diego de Almagro
y Tobalaba
Fono 2269550



NUEVOS CURSOS
INTENSIVOS DE:
PASTELERIA FINA
DECORACION INTERNACIONAL
REPESERIA
CONITERIA
LICORERIA
Taller de Fotografia y
Laboratorio teórico y práctico.
TEXTILS 865
VERONICA 602



restaurant
autoservicio

**COMIDAS
CASERAS**
MONJITAS 837
A media cuadra Plaza de Armas

MUEBLES DE BAMBU



MEJORES DESDE \$ 4.200
COJINES DESDE \$ 6.800
MUEBLES DE CAÑA
Y MIMBRE

FRANCISCO 522 - SANTIAGO

1º SELECCION

ALFOMBRAS
MERCANDINO

ALFOMBRAS MURO
A MURO Y
DIMENSIONADAS

LANA 10 M/M \$ 1.150 + IVA
ACRILICO 7 M/M . \$ 780 + IVA
CUBREPISOS
DESDE \$ 495 + IVA

91881 - 2298413

TOESCA 2570

Cortes
Permanentas
Peinados
Tinturas
Brushing
Depilación
Stileto de Belleza
UNISEX
VENUS
Aviador Acevedo 1924 Fono: 373355

ESTUDIO JURIDICO
Nulidades - Alimentos - Civiles
Cobranzas - Tránsito - Penales
Rapidez y facilidades.

Ahumada 48, Of. 308
F.: 728665

SE FUE SU AMOR
¡VOLVERA!

(MI SISTEMA NO FALLA)
Maridos, novios, amantes
vuelven solitos y cariñosos

- Negocios arruinados
- Problemas matrimoniales
- Mala suerte en todo

CONSULTA \$ 500

ATENCION: LUNES A VIERNES
10 A 20 HRS.
MARTINEZ DE ROZAS 2639, OF. E
FONO: 733496

DON MANUEL:
SABIDURIA, EXPERIENCIA

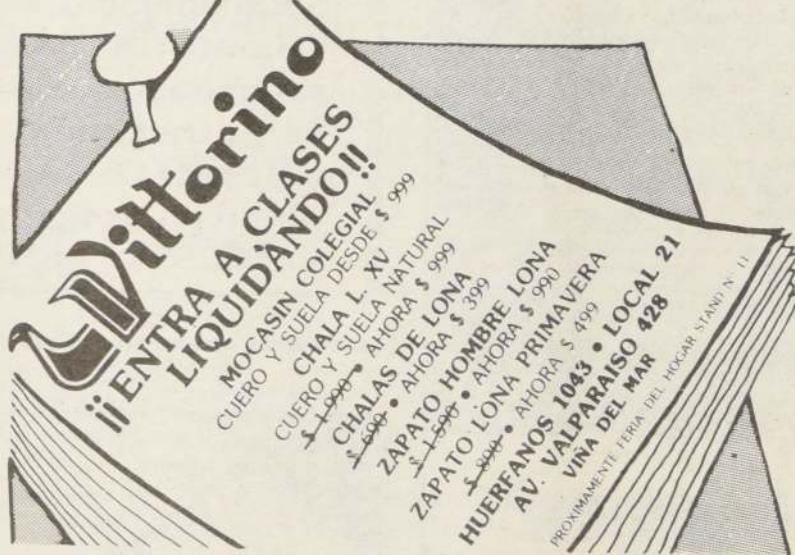
COLEGIO
ALFONSO X
RES. 010898 - MIN. DE EDUC.

AÑO LECTIVO 1984



ED. BASICA - ED. MEDIA
PREUNIVERSITARIO
MAX. 15 ALUMNOS X CURSO

ROMAN DIAZ 239
PROV. ALT. 1.100
FONO: 2259858



carrera:
DISEÑO DE VESTUARIO

Paulina Diard

ALTA COSTURA

RECONOCIDO POR EL MINISTERIO
DE EDUCACION

Unico centro dedicado exclusivamente a
esta técnica del vestuario durante 20
años

DURACION: SEMINARIO DE TITULO
4 SEMESTRES PRACTICA PROFESIONAL
Autorizado por el Ministerio de Educación
Decreto exento N° 83

**SANTO DOMINGO 1083
2º PISO**

(A 2 cuadras Plaza de Armas)

Belleza Casera Naturista LOCIÓN PARA DESPUES DEL BAÑO

Ingredientes:

1/2 cucharadita de mentholatum
1/2 cucharada de glicerina
1/2 taza de alcohol (rebajado al 70%)
1/4 de cucharadita de aceite de lavanda (1)
1/2 taza de solución de ácido bórico

Mezcle bien los cuatro primeros ingredientes, póngalos en un tiesto y agite vigorosamente. Añada la solución de ácido bórico y agite de nuevo. Vierta la mezcla en un frasco con tapón, no muy apretado. Guárdelo en un lugar fresco.

(1) Es muy sencillo dar a esta receta un aroma agradable, mediante la destilación de la lavanda, pero si no la consigue, puede sustituirla por su perfume preferido de uso personal... en una proporción adecuada.



Alternativas '84

CARRERAS TÉCNICAS CON TÍTULO RECONOCIDO POR EL ESTADO

Duración 4 semestres

- Administración Bancaria y Contable
- Secretariado Ejecutivo Bilingüe
- Secretariado Ejecutivo
- Contador General

CARRERAS SUBTÉCNICAS

- Secretariado Ejecutivo de Empresa 2 Semestres
- Secretariado Administrativo 1 Semestre
- Secretariado Comercial 1 Trimestre
- Ayudante Contador 1 Semestre
- Auxiliar Parvularia 1 Semestre

CURSOS PREUNIVERSITARIOS

Aptitud Académica y Ramos Específicos

ICCE

Fundado en 1967

Centro de Formación Técnica

Reconocido por el Ministerio de Educación

Decreto Exento N° 38 de 9.03.82

Compañía 1447 Fono 60882

Santiago

CANCER: KOLD-KAP

Solución científica para
evitar la CAIDA DEL PELO
a personas que se deben
hacer tratamiento de
QUIMIOTERAPIA

SENCILLO-DESECHABLE-EFECTIVO
MAYORES INFORMACIONES



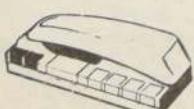
ORSALUX LTDA.
FONO: 2292598

CRM
DIGITAL

PORTEROS ELECTRICOS

CITOFOÑOS-TELEFONOS
CERRADURAS ELECTRICAS
INSTALACIONES

F. 374606



CEINDEC

CENTRO DE ENSEÑANZA DE ESTETICA-COSMETOLOGIA Y MODELAJE

CARRERA

•COSMETOLOGIA (2 SEMESTRES)

- Piel y Morfología
- Citología
- Cosmética decorativa (maquillaje)

•MAQUILLAJE (1 SEMESTRE)

- RECONOCIDOS POR S.N.S.

•MODELAJE (1 SEMESTRE)

PROFESIONALES MEDICOS Y UNIVERSITARIOS DEL MAS ALTO NIVEL
La belleza lograda con formación científica

MATRICULAS E INFORMES

Ricardo Cumming 59 Metro Est. República Fono 6994355

DIVERTIDO DIVERTIDISIMO

HARTA
PLATITA!

Fue un investigador Luis... que había descubierto la... contra la rabia, andaba... faltó de dinero para el...amiento del Instituto...tibio, también fundado por...tibio personalmente a...tas ricas en busca en dinero

que le faltaba. Así acudió a la viuda Bondicant, dueña de los Almacenes Bon Marché. Pasteur era entonces un viejecito de aspecto más bien humilde. La señora lo recibió, Pasteur expuso tímidamente el motivo de su visita y, al fin, la dueña de la casa le dijo lo que tantas veces se dice en esos casos:

— Tengo ya distribuidas más limosnas y no accedo a otras peticiones.

— En fin, lo siento mucho... Usted perdone.

— De todos modos, algo le daré, para evitar que resulte del todo inútil su visita.

Salió y regresó con un cheque firmado. Pasteur miró la cantidad antes de dar las gracias. Y vio jun millón de francos! Se quedó sin poder decir nada, mudo de asombro. La viuda Bondicant le abrió los brazos y Pasteur cayó en ellos, emocionado. Y fue ella la que le dijo:

— Gracias, profesor, por haberse acordado de mí.



A BRILLANTE POR AÑO

La famosa cantante Adelina Patti era madrileña, pero de familia italiana. Fue una niña prodigo y, a los seis años, ya cantaba en público subida a una mesa. Tenía una memoria musical prodigiosa y se sabía todas las óperas que había cantado alguna vez. Tuvo tres maridos y fue siempre muy

caprichosa. La primera vez que cantó en un teatro en los Estados Unidos, muy niña aún, se negó a salir si no le compraban una muñeca que había visto en un escaparate. Se la compraron y salió a cantar con la muñeca en brazos.

Cuando los padres de la Patti se vieron arruinados, vendieron una a una todas las joyas. Un día, el padre le mostró a su hija un imperdible de oro.

— Es la última joya de algún valor que nos queda y voy a venderla.

La niña se opuso, pues la joya le gustaba mucho. Y se ofreció para

cantar en público y empezar ella a ganar dinero. Muchos años después lucía con frecuencia aquel mismo imperdible, de mucho valor entonces, pues tenía muchos brillantes engarzados. La Patti lo mostraba, contaba cómo lo había salvado y lecía:

— Todos los años le hago añadir un brillante, y así recuerdo los años que me separan de aquellos tiempos de pobreza.

carrera:
DISEÑO DE VESTUARIO
Paulina Diard

ALTA COSTURA

RECONOCIDO POR EL MINISTERIO
DE EDUCACION

Único centro dedicado exclusivamente a
esta técnica del vestuario durante 20
años

DURACION: SEMINARIO DE TITULO
4 SEMESTRES PRACTICA PROFESIONAL
Autorizado por el Ministerio de Educación
Decreto exento N° 83

SANTO DOMINGO 1083
2º PISO

(A 2 cuadras Plaza de Armas)



SOCIAL
SOCIETAD CHILENA
DE ALFOMBRAS

ALFOMBRAS MURO A MURO

Acrílico-lana-lana con acrílico
A medida, sin costuras, colores a elección

SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS TELEFONOS **582870-487241**
FABRICA: Fuenzalida Urrejola 172-Metro Estación Lo Ovalle-Gran Avenida

DEPIBELL

¡Depilación Definitiva!

- Único aparato para depilación DEFINITIVA E INDOLORA
- FABRICADO EN CHILE

Solicite demostración gratis:

INDUSTRIA Y DISTRIBUIDORA MURIEL
Providencia 2276 - Depto. A - Fono: 2313714 Santiago

Distribuidor VI Región Fono: 21647 Rancagua

Distribuidor VII Región Fono: 34864 Talca

FABRICA DE DELANTALES MARIA VICTORIA

Como siempre

ofrece a su distinguida clientela: Delantales básicos y parvularios cuello incluido \$ 1.100
Uniformes de colegio a precios especiales
Por compras sobre \$ 2.000 exija su regalo
Delantales de colegio desde \$ 390

Ventas por mayor y al detalle

SAN ANTONIO 513 FONO 33906



“LA HORA DE LA VERDAD”

Elba Gatica

JUNTO con mi desayuno estaban las dos pequeñas píldoras; mamá me observó con ansiedad hasta que las tragué con mi jugo de naranjas.

Aquella rutina llevaba ya 8 años, cuando yo tenía 12 años. Ahora, con 20, mamá seguía la silenciosa costumbre de mirarme tomarlas y sólo entonces parecía relajarse. Ninguna hablaba, pero ambas sabíamos lo que sobrevendría de no ingerirlas cada mañana.

Ante su vigilancia, estallaron mis tensiones por la noche sin sueño que había pasado:

— No tienes que mirarme cada mañana, mamá. ¿Crees que no las tomaré si no estás contemplándome? — abrió los ojos con sorpresa y respondió suavemente:

— Alma, hija, no quiero molestarte. Tampoco te vigilo; tal vez sea sólo la costumbre. Perdóname. Senti que el corazón se me oprimía ante su voz tan llena de pena que repliqué, ahora con dulzura:

— Perdóname tú, mamita. No es culpa tuya que esté nerviosa. Pasé una muy mala noche y casi no dormí porque Guillermo me pidió que me casara con él; lo que debí decirle... no se lo dije. Lentamente los brazos de mamá habían caído a lo largo de su cuerpo. Era la evidencia de su desaliento. Luego la escuché decir con voz determinante:

— No importa, sé que él no hará diferencia. Comprenderá.

— Me lo he repetido toda la noche mamá. Pero tú sabes el maravilloso atleta que es; creo que lo conquisté por la competencia que hemos sostenido siempre. Para él un ser humano debe ser perfecto en lo físico. Pienso que me arriesgaré a perderlo y sin embargo no podré guardar el secreto si ha de ser mi esposo.

Media hora más tarde llegó Guillermo para llevarme a un partido de tenis. Con su tenida blanca, la piel tostada resaltaba; al observarlo, sentí amarlo como nunca y al recibir su beso en mis labios, comprendí que rozaba la gloria del mismo cielo.

¿Cómo iba a confesarle que no era la muchacha ideal que él soñaba?

ESA mañana creo que jugué el mejor partido de tenis de toda mi vida y al finalizar, pude sentir la admiración de Guillermo; me abrazó con cariño y yo me refugié en su pecho, sintiéndome feliz, pero también, presa de la mayor inquietud de mi vida.

Con cautelosa habilidad le hice llegar un lugar a solas para decirle por fin mi verdad. En el auto, en busca de un lugar tranquilo él no

hizo sino hablar de su trabajo y el deporte, cuya responsabilidad le había encomendado la empresa. Tendría un magnífico sueldo que, según él, nos ayudaría al iniciar nuestro dichoso matrimonio.

Al escucharle, mi estómago iba retorciéndose de nervios, supe que no podría seguir retrasando mi confesión. Temblando le dije:

— Por favor, amor, ¿quieres detenerte al borde del camino? Es necesario que sepas algo de mí. Algo importante y debes enterarte antes que nos casemos. Mi voz debió resultar tensa y hasta aguda, porque Guillermo me dió una mirada rápida y nerviosa. Me tomó las manos con infinito amor y me dio el coraje suficiente para hablarle:

— Amor, a la edad de 12 años, los médicos descubrieron que soy epiléptica. Soltó mis manos como si ellas le hubiesen quemado las suyas; luego dijo de manera brusca y casi violenta:

— ¿Epiléptica? ¿Tú? Los epilépticos son extraños y tú no lo eres.

— Escúchame: jamás ha sido así, lo que acabas de decir no es sino una antigua creencia. Además, no he tenido un ataque desde casi siete años ni jamás lo tendré si tomo unas píldoras que necesito día por día. A esas alturas, Guillermo no me escuchaba, sólo me miraba como a una “cosa” y no como a la mujer que amaba. Fue el instante en que sentí que el pánico se apoderaba de mí. Ya estaba pensando como muchas personas ignorantes al respecto. Es un monstruo, un horror viviente. “Un minuto después, me acosó la vergüenza de mi propia enfermedad, la que había llegado para destruir mi mundo de ilusiones. Yo no era como el resto de los seres humanos, no era una muchacha normal. Sin embargo decidí luchar empecinadamente; no hice caso de mis lágrimas y dije:

— Amor mío, yo no soy perfecta, nadie lo es, pero puedo llevar una vida normal, créeme. El médico me controla constantemente. Como si no me hubiese escuchado, él seguía repitiendo una y otra vez:

— No puedo creerlo. Epilepsia. Sin embargo, te ves normal.

A partir de ese instante le rogué descaradamente que me acompañase al médico, que hablara con él y tanto insistí que accedió.

Al llegar a la consulta, el médico se sorprendió de vernos, pero no lo demostró. Al solicitarle que explicara a mi novio lo de mi enfermedad, de un modo calmado y sereno habló de la epilepsia como si ella fuese un resfriado o tal vez, otra enfermedad común y agregó:

— Tenemos en nuestro país, muchos casos de epilepsia y la gran

mayoría vive de manera normal. Quien sufra de ella, no es un débil mental, ni ser extraño, créame. Estamos en condiciones de controlarla y también los ataques. Las nuevas drogas así nos lo demuestran. Alma, su novia, es uno de nuestros casos, mientras siga tomando sus píldoras es posible que jamás en su vida vuelva a tener un colapso. Tras una pausa, el médico nos miró a ambos y lanzó su suave pregunta:

— Han venido porque piensan casarse ¿no es así?

Guillermo no respondió y yo no pude mirarlo...

MUCHAS veces es imposible cambiar la mentalidad de las personas aunque la verdad sea dicha a gritos. Fue lo que sucedió con Guillermo, que me miró sin verme y dejó al médico sin despedirse.

En la puerta de mi casa habló con acento helado:

— Escúchame Alma, démonos una oportunidad para arreglar las cosas, ¿quieres? Si dejamos de vernos, tal vez podremos decidir. Durante días y días lloré, siempre ocultándome de mi madre, hasta que decidí reanudar mi vida anterior mostrando una enorme sonrisa, tan hueca como mi alma.

De un modo u otro, en medio de nuestras comunes relaciones, resultó inevitable el primer encuentro, sólo que yo logré evadirme del enfrentamiento. El temor a revelar mi angustiosa pena me hacía disimular ante los amigos y con mayor razón, si él aparecía para integrarse al grupo. Y para desgracia mía, los encuentros, en un cine, restaurante, un café, un paseo, parecieron multiplicarse. Me tomó un tiempo en comprender que él, deliberadamente me buscaba.

Fue así como una noche tocó a la puerta de mi casa y allí estaba, en actitud avergonzada, suplicante y solicitando mi perdón. Me besó una infinidad de veces y yo susurré su nombre como una plegaria. La felicidad pareció abrumarme cuando le escuché decirme:

— Traté de ser razonable, pero he llegado a la conclusión que no puedo vivir sin tí, Alma. No puedo. Tenemos que casarnos. Tú y yo nos amamos y el médico lo dijo claramente: los medicamentos impedirán que te sobrevenga un ataque. Nos casaremos y guardaremos el secreto ante nuestros amigos. Nunca pude saber con tanta certeza que te necesito a mi lado.

Me rendí ante sus besos, sus palabras y su amor.

Frente al altar, la presión de la mano de Guillermo, renovó mi coraje, aplacando todos mis temores.

Las primeras semanas, todo me agradó y felicidad. Hasta el derrumbe aquél en que sus amigos y sus esposas compartían con nosotros las horas libres y la alegría de nuestra juventud. Guillermo me contó de mis primeros ataques cuando niña, me hizo dudar de aquella atemorizante experiencia por último, describirle el horror de mis padres. Al mismo tiempo que su tensión, estaba en su rostro serio, hermético, como una máscara torturada. Me di cuenta que había renacido en él la inquietud y el espanto de verme medio de sus amigos y presenciar convulsiones horribles. Aquella noche, de mi mañana me reveló la ansiedad que sufría su mío incomodidad y su vergüenza, evidentes que hirieron mi sensibilidad.

¿Cómo soslayar tan insoprible tortura?

Yo no fui exceso de sensibilidad. Pronto me convencí que Guillermo parecía vigilarme preocupado, mañana, igual que mi madre preguntaba por mis píldoras, a grado de querer chillar como

Repentinamente sucedió un milagro que yo esperaba, como respuesta a nuestras dificultades. Descubrí que esperaba un hijo, decidí guardar el secreto por un tiempo, quería saborear mi vida dicha y soñar con la reacción de Guillermo. Yo pensé que el acontecimiento le haría olvidar mi preocupación por mí, que se sentiría orgulloso de ser padre, la expresión de alegría que evidenció antes de confesar su gran huevo. Y luego... lancé mi pregón de triunfo y victoria:

— ¡Amor, vamos a tener un hijo!

Nunca vi palidecer un rostro en aquel modo tan súbito. Parecía que era la ansiedad normal de un padre, pero luego vociferó:

— ¿Estás segura? ¿Lo dices a mí? — a sus preguntas respondí asentí con la cabeza, aunque con cierta extrañeza por su tono brusco que terminó en gritos temblorosos, histéricos al decirlo:

— Tienes que decirle que te das alguna pastilla para librarte de las tensiones que hacerlo mañana es necesario. Creí que me desmayaba una impresión; pero lo cierto era que aún no terminaba de oírlo:

— Sería una muerte misericordiosa. NO es justo que venga al mundo un niño que no es epiléptico. ¿Soportaríamos esperar ver a nuestro hijo con tales atroces ataques? Prefiero que muera antes que nazca así. Sería un verdadero castigo para nosotros.

... todo me ahogaba. Vi a el dormir frente a mí a un gos y sus ojos con novialegria de amores atacó. Dijo: "Los meses siguientes a Guillermo; dormía en el living y casi no me sabría. Era como si nada pudiese atraerlo, pero al tiempo, confiaba en que le iba a ser hermoso, al que todos dijeron: 'Él, entonces, se sentirá en la de su paternidad. Dios de veras le suplicó por ello. Y preso de su amor permaneció, lejos de mí. Aquella noche, de mi madre, lejos de ansiedad, que en mi criatura. Para él, siguió, que reemplazar el doloroso orgullo, en mi corazón, por una ola de calma y tierra.

... insopable su infinita bondad que mi soledad se diera en el momento en que nació. Fue maravilloso el amor que lo pusieron en mis brazos. Me sentí una triunfadora. Y Guillermo nació cuando el médico, tras ocuparse de mis exámenes, me aseguró que no había heredado mi madre ni mis pildoras. Era absolutamente sano.

... a casa, busqué la noche de amigos, deseaba raba, como comentar y olvidarme de las dificultades y penas. Así sucedió que un hombre me decía que regresaba luego de una reacción de... que el santo olvidó. "Ha vuelto", dije mientras mi marido intentaba sacar del pecho. Pedí al confesionario para encarar la... lucha con aquel hombre que ya era mi victoria: "No me amaba, ni quería tener un hijo".

... nació, abriendo la puerta, sin un rostro de la cara del niño. Poco. Parecía rozar la carita mal de un hermano parecida a la suya. Lo dijo: "Es saludable. Supongo que te preguntas por qué no lo bautizas. ¿No es un...? Aunque por su salud, yo estaba tensa y con gritos al oírme cuando me preguntó: '¿Por qué te libraste de mí con el niño en brazos?'. Yo iba de la mañana a la noche con dos amores y el menor necesitaba un padre. Me escuchó a mí y me dijo: '¿Qué más que aún le amaba, como él?'. Niño que me pidió: '¿Por qué no me perdonas?'. Yo le respondí: 'No, no me perdonaré'.

... mi hijo de su padre? Yo seguía guardando silencio mientras pensaba lo que debía decidir, cuando el niño estalló en llanto. Y fue entonces cuando Guillermo gritó horrorizado: "¡Tiene un ataque! ¡Es un ataque, Alma! ¡Sé lo que te digo! ¡Está enfermo, igual que tú!"

El llanto estalló en mi garganta. Tuve tanta vergüenza por ese hombre púgilánime. Mi hijo no tenía un ataque de epilepsia; sólo estaba hambriento y pedía comer de la única forma que puede pedirlo una criatura. Lo sostuve en mis brazos, lo mecí, con agustiante amor le puse el pecho y pronto estaba comiendo con glotonería envidiable.

Mientras, Guillermo seguía observándolo temerosamente y dijo:

— Se recobró rápido, pero el próximo ataque será peor. Y nadie puede saber en qué momento le dará de nuevo, ¿verdad?

Supe que Guillermo jamás iba a creerme que nuestro hijo era un niño sano. Que cada minuto de nuestras vidas estaría mirándole sospechosamente, esperando ver una señal de la terrible enfermedad. Y supe que haría del niño, un neurótico y en ese caso, era mejor que no tuviese un padre como él. Mi voz era firme al determinar mi vida:

— Guillermo, tú y yo nada significamos el uno para el otro. Puedes dejarme de nuevo y ésta vez, no te molestes en regresar.

Alcancé a ver su hermoso rostro evidenciando el alivio y luego, la puerta se cerró tras suyo. Se marchó con sus temores y la ignorancia misma, pero... fue mejor así. Conmigo quedó el símbolo vivo de amor que toda mujer anhela en su vida. Un hijo. Y eso sí es una gloria.

FIN



Los secretos de los signos

Hoy: Cáncer frente a los otros signos



CÁNCER Y ARIES:

Teóricamente no se avieren, puesto que Cáncer con sus eternas prorrrogas narcisistas, llega a irritar a Aries, a quien le gusta avanzar arremetiendo. Cáncer siempre critica a Aries porque va muy ligero, sin embargo él parece quedarse dormido en el camino y al despertar, encuentra que Aries se ha ido. Cáncer es una excelente madre de Aries. Y Aries un excelente padre de Cáncer: lo sacudirá, y eso le hará bien.



CÁNCER Y LIBRA:

Dos naturalezas sentimentales, llenas de ternura y de confesiones arrulladoras. Es el matrimonio del azul celeste y del lila rosado, un poco desabrido. Lo cual provoca unas ciertas ganas de probar el vino tinto y la pimienta. Así, estos dos signos pueden comprenderse y amarse, siempre que no les roce la idea de la pasión. Excelentes relaciones laborales en los comercios y las industrias de lujo. Su palabra clave: el ambiente agradable. Si no lo encuentran juntos, se encienden como ostras.



CÁNCER Y TAURO:

Es casi ideal, bueno, el ideal no existe ¿no? Si esta pareja no se entiende con medias palabras, si no tiene los mismos sueños, el mismo gusto por la tranquilidad, por la música, por las frutas y verduras, comidas tempranas en casa de los que las producen, y por el borgoña, el mismo odio por las intrigas, el mismo amor por los niños —los suyos y los de los demás— entonces podría ser que la astrología fuera un cuento.



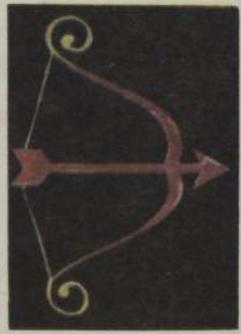
CÁNCER Y ESCORPIÓN:

Simbólicamente, se agarran uno a otro por las pinzas. Cáncer es un cangrejo con las pinzas desmembradas. Escorpión las tiene negras y oro —son duras—, desmembradas, pero exaltantes. Este pequeño drama se desarrolla en el fondo del agua, por la noche, en secreto y en silencio. Aman lo que tienen más en secreto, a veces lo menos confesable. Su entendimiento es profundo, tanto que a veces no aflora, no se advierte nunca a primera vista; es duradero incluso en el dolor, generador de conflictos familiares. Es una sinfonía patética.



CÁNCER Y GEMINIS

Estos dos niños eternos no toman nada en serio, ni siquiera el amor, si es que se aman. A veces llegan a molestar, pero lo hacen adrede: es para tener motivo de jugar a separarse y a juntarse. Cuando son hermanos, o hermano y hermana Géminis, viven en continua "juerga" de charlatanería y hasta se les podría salir un secreto... Excelentes invitados para una cena fome y, además, económicos: no comen nada... si no paran de hablar...



CÁNCER Y SAGITARIO:

En teoría no vemos qué es lo que tienen en común estos dos signos. Hay amores, o amistades, o simpatías fundadas en semejanzas; pero los contrarios son diametralmente opuestos. Cáncer es amor muy a menudo. A Sagitario le gusta respetar a la "gente bien" los "sentimientos nobles", la salud del corazón y del cuerpo. Cáncer siente el gusto de las verdades-mente. A Sagitario le gusta la verdad resplandeciente. A Sagitario le gusta la verdad resplandeciente. A Sagitario le gusta la verdad resplandeciente.



CÁNCER

(21 de junio-20 de julio)

CÁNCER Y CÁNCER:

Relación muy bonita, muy poética. Tanto en amistad como en amor hay que señalar que los Cáncer no se animarán unos a otros. Siempre tendrán una inclinación por las cenas de antiguos colegas, de antiguos alumnos o de antiguos bebés. Muy a menudo se oirá que dicen: "Te acuerdas..." en lugar de "Y si hicieramos..." Los Cáncer se agrandan entre sí, pero como conocen todos sus trucos, es un agrado un poco insulso.



CÁNCER Y CAPRICORNIO:

Oposición bastante irreductible. Capricornio tiene del pasado una noción fortificadora. El pasado es la historia o la suma de todas las experiencias de los hombres. Cáncer sólo ve su propio pasado. Si tiene una dificultad lloriquea. Entonces Capricornio le dice: "¡Te crees un excepcional! ¡Mira a tu amigo, que tiene la misma dificultad que tú..." Cáncer se siente cada vez más incomprendido. Y sabe que Capricornio tiene razones, lo tanto, sería necesario que su triunfo fuera modesto, hay que ser irónico con un Cáncer.



CÁNCER Y LEO:

Sí, si Cáncer se acurruca junto a Leo. Sí, si a Leo le gusta eso. Sí, si Leo es un verdadero Leo, fuerte, indulgente. Sí, si Cáncer no exagera demasiado su excesiva debilidad. No, si no reúnen estas condiciones. A decir verdad, tienen en común el gusto por una cierta vida exterior, mundana y a veces futile. Pero, a menos que estén embrutecidos, un día se hartarán de todo eso. Sería necesario que se cansaran al mismo tiempo y que se encontraran cara a cara, sin miedo.



CÁNCER Y ACUARIO:

Hay acuerdo: es un buen entendimiento. Tienen en común la afición a inventar situaciones ideales, el desprecio de las contingencias y de la realidad, la que ambos denominarán "la realidad mugrienta". Bien, pero en la práctica es bastante delicado. Paradojalmente, entienden demasiado bien para entenderse realmente, son lo suficientemente complementarios, no son lo bastante opuestos. Si son hermano y hermana, todo va muy bien.



CÁNCER Y VIRGO:

Tradicionalmente son dos signos que se complementan más que se adoran. No ven las mismas cosas, pero necesitan cuatro ojos. Cáncer siente, adivina, entrevé y puede equivocarse. Virgo observa, analiza, desmonta y apenas si se equivoca. Tienen un mismo dueño: el tiempo. Como hermano y hermana son excelentes. Como padre e hija también. Pero la hipersensibilidad de Cáncer puede verse herida por la rigurosa inteligencia de Virgo, que siente horror por las lágrimas, por los sueños inútiles.



CÁNCER Y PISCIS:

¡Cuánto llegan a hablar cuando están juntos! Pero se escuchan demasiado. Se mecen el uno al otro, se arrullan, se lamen, lloran sobre sus propias tribulaciones. Esto puede durar toda una vida. Es absolutamente necesario que den al mundo cantidad de hijos Aries o Leo, para despertarse por la mañana sin el amargo sabor de las lágrimas nocturnas, pero, ¡que mundo tan poético, qué suave brisa corre a su alrededor!

1
nentes femeninas

CONCEPTIVOS INYECTABLES

DECISION, PRIVADA Y SEGURA A LA PLANIFICACION FAMILIAR.

VENTAJAS DEL CONTRACEPTIVO INYECTABLE UNA VEZ AL MES.

Un contraceptivo inyectable, es obviamente mucho más seguro y efectivo que cualquier dispositivo intrauterino (DIU).

La contracepción inyectable, cumple una serie de requisitos técnicos y farmacocinéticos, que permiten lograr su objetivo y adaptarse a la dinámica, hormonal fisiológica. Su elaboración está hecha bajo normas de gran exigencia, que se logran a través de un proceso tecnológico altamente complejo incluyendo su fabricación en un "Área Estéril" libre de bacterias, bajo presión positiva de aire filtrado e irradiación con luz ultravioleta, que proporcionan máxima seguridad y una óptima calidad del producto final. Por esto sus componentes logran su acción sincrónica y una óptima metabolización, que le evitan molestias a la paciente.

La inyección administrada una vez al mes, tiene grandes ventajas, sumadas a la óptima eficacia contraceptiva, que son el que no presentan trastornos de náuseas y vómitos, frecuentes en los preparados orales, que se evita la permanente preocupación de ingerir la tableta día a día, exponiéndose al riesgo de un embarazo no deseado, por omisión de la toma diaria, siendo el inyectable un método mucho más práctico, por la comodidad de ser aplicado una vez al mes.

Otro aspecto está ligado a la tolerancia, ausencia relativa de efectos secundarios; es susceptible administrarse en mujeres con lesiones gástricas y además posee la ventaja de mantener la privacidad al tomar la decisión de usar un anticonceptivo.

LOS MEDICOS QUE OPINAN

Dr. Humberto Berg Fontecilla médico cirujano y jefe del Departamento Clínico de la Asociación Chilena de protección a la Familia: APRFA. Ante la interrogante de cuáles serían en su opinión las ventajas de los anticonceptivos inyectables, nos dice: "considero que son actualmente el método más práctico, seguro y cómodo para regular la fecundidad de la mujer".

El hecho de que se apliquen sólo una vez al mes, nos da la seguridad de que es un método contraceptivo eficaz, y gracias a ello, se evitan embarazos indeseados producto del olvido de la ingesta diaria de una píldora o de la caída o incrustación de un Dispositivo Intrauterino (DIU). Además es un método muy cómodo para la mujer actual, ya que al ser de administración mensual, luego de su aplicación la mujer puede desocuparse el resto del ciclo.

En relación al hecho de que algunas mujeres deben aplicarse el contraceptivo inyectable más de una vez al mes o desisten de su uso por producirse menstruaciones intermedias, tales como goteo o amenorrea nos señala "Esto es producto del desconocimiento que existe sobre estos medicamen-

tos, los cuales al igual que cualquier otro método contraceptivo debe ser por indicación médica, ya que ninguna mujer es igual a otra, y por lo tanto no es recomendable usarlos sin previa consulta médica.

Los síntomas señalados desaparecen en un lapso de dos a tres meses, una vez que el organismo se ha adaptado a ello y que este sangramiento intermedio entre un ciclo y otro no influye en lo que respecta a la eficacia y seguridad del método, por lo tanto al producirse este trastorno NO es necesaria la aplicación de otra dosis inyectable ya que este goteo no afecta la acción y resultado del método.

Dra. Gloria Saez Regasse

Ginecóloga, fue ayudante del Dr. Jaime Siper en servicio de fisiología y reproducción de la Escuela de Medicina, especializándose en problemas de esterilidad.

— ¿Cuáles son las características principales de los anticonceptivos inyectables de tipo combinado (estrógeno y progestágeno)?

R— Estos ofrecen numerosas características positivas; como por ejemplo alta eficacia para evitar el embarazo, son independientes del coito, son de simple administración, son de acción prolongada a lo largo del mes y son populares en aquellos medios donde la idea de medicamentos seguro y eficaz se asocia a lo inyectable.

— ¿Cuáles son sus ventajas?

R— La sencillez en su aplicación que no requiere una preocupación diaria y la seguridad que la inyección, al ser proporcionada en su dosis completa y colocada intramuscular profundo, está exenta del error de fallar por una aceleración del tránsito digestivo, como podría ocurrir en algunos casos con el consumo de orales. Por otra parte, la duración del efecto protector es de un mes y permite cambiar de sistema en un plazo prudente si aparecen reacciones adversas. Además se ha visto que pacientes con irritaciones gástricas tales como náuseas y vómitos, toleran mejor los inyectables.

— ¿Qué opina sobre los anticonceptivos que se inyectan una vez al mes?

R— Considero que es un buen método de contracepción, dado la comodidad que otorga al ser aplicado solamente una vez al mes, haciéndola más segura por la durabilidad del efecto. Ventajoso es que los contraceptivos hormonales no provoquen hemorragias, disminuyen el dolor menstrual y la recomienda para personas jóvenes en general, excluyendo personas obesas, con antecedentes de hepatitis, con problemas vasculares, diabetes, enfermedades renales crónicas y con mastopatías fibroquísticas (mamas con nódulos).

GLOSARIO

Amenorrea: Falta de menstruación.

Contraceptivo: Anticonceptivo. Anovulatorio. Agente o método que previene de concepción o embarazo.

Dismenorrea: Irregularidad de la función menstrual y especialmente la menstruación difícil o dolorosa.

UNALMES ANTICONCEPTIVO INYECTABLE DE ADMINISTRACION MENSUAL.



A su disposición en Farmacia Huerfanos
Huerfanos 806

Una nueva forma de divertirse haciendo fotografías con **full * color**



Ahora su película Disc gratis le permite economizar en su pasatiempo preferido. Exija su Disc gratis cada vez que revele en **full * color** y en su Cadena de Locales a través de todo Chile

SANTIAGO

Arturo Prat 20
Ahumada 78
Ahumada 183
Ahumada 389
Estado 303
Nuevo local Estado 350
Mac Iver 130
Mac Iver 164
Huérfanos 740
Huérfanos 1125
Monjitas 887
Moneda 1102
Alameda 1444
Alameda 3250
Teatinos 273
Agustinas 1482
Bandera Azul Bilbao
Departamental Gn. Avenida
10th Avda. 1244
Parad. 16.1/2 G.A.
Cosmos Parad. 25 Gran Avda.
Irarrázaval 2991
Apoquindo 4506
Ahumada 131
METRO
U. de Chile local 2
Stgo. Centro local 4
P. de Valdivia Loc. 3
Tobalaba Loc. 22
Paso de las Delicias Loc. 2

NUEVO LOCAL ESTADO 350

VINA
Ecuador 240
Valparaiso 278
Galeria Florida
Star Ville
Nuevo local Estado 350
VALPARAISO
Pedro Montt 177
Pedro Montt 240
RANCAGUA
Independencia 10
Independencia 12
SAN FERNANDO
Manuel Rodriguez
Manuel Rodriguez
CURICÓ
Yungay 530
TALCA
1 Sur 1935
CHILLAN
5 de Abril 840
5 de Abril 788
Galeria Thal 1
CONCEPCION
Barros Arana 70
Barros Arana 3
O'Higgin 860
Vega Monasterio
LOS ANGELES
Colón 485
ARICA
21 de Mayo 45
ANTOFAGASTA
Baquedano 44

disc
full * color 31

**full
* color**

REVELADO EN 1 HORA EN TODOS SUS LOCALES DEL CENTRO DE STGO.